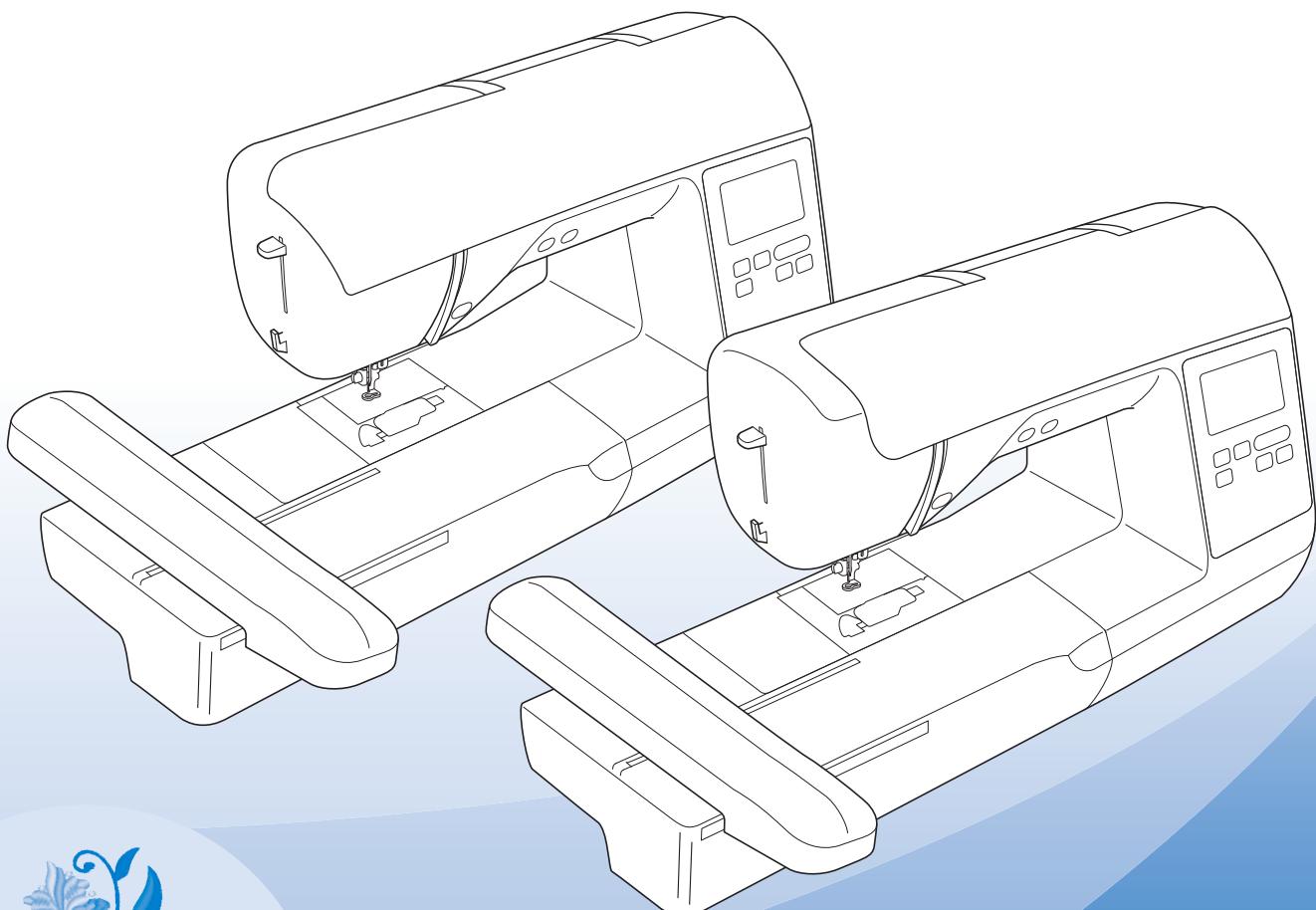


brother

# Uputstvo za upotrebu

Mašina za vez

Šifra proizvoda: 888-L90/L91/L93/K90/K92



Molimo vas da pre upotrebe obavezno pročitate ovo uputstvo.  
Savetujemo vam da sa uivate prirođenim radi kasnijeg korišćenja.



## UVOD

Hvala vam na kupovini ove mašine. Pre nego što po nete da je koristite, molimo vas da pažljivo pro i tate "VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA" i da pažljivo prou i te ovaj priru nik da biste se upoznali s razli i tim funkcijama ure aja. Pošto pro i tate uputstvo, uvajte ga na dostupnom mestu radi kasnijeg koriš enja.

## VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Molimo vas da pro i tate ova uputstva pre po etka koriš enja mašine.

### ⚠️ OPASNOST

- Da biste smanjili rizik od strujnog udara:

**1** Uvek isklju ite šiva u mašinu iz struje neposredno posle koriš enja, dok je istite, vršite zamene ili si tna podešavanja spomenuta u ovom uputstvu, ili dok je ostavljate bez nadzora.

### ⚠️ UPOZORENJE

- Da biste smanjili rizik od opekoština, požara,

strujnog udara ili povre ivanja:

**2** Uvek isklju ite mašinu iz uti nice dok vršite podešavanja opisana u ovom priru niku.

- Da biste isklju ili mašinu, postavite glavni prekida u položaj ozna en sa "O", zatim uhvatite utika i izvucite ga iz uti nice. Nemojte nikad to da inite povla enjem za kabl.
- Mašinu uvek uklju ite direktno u elektri nu uti nicu, a ne pomo u produžnog kabla.
- Uvek isklju ite mašinu ako do e do bilo kog problema u napajanju.

**3** Opasnosti od elektri ne struje:

- Ovaj ure aj treba da bude povezan na izvor napajanja naizmeni nom strujom u opsegu navedenom na nalepnici. Nemojte ga uklju ivati u izvor jednosmerne struje. Ako niste sigurni kakav izvor napajanja imate, obrati te se kvalifikovanom elektri aru.
- Ova mašina sme da se koristi samo u zemlji u kojoj je kupljena.

**4** Nikada nemojte koristiti ovu mašinu ako su joj kabl ili utika ošte eni, ako ne radi ispravno, ako je pala na pod ili se na ure aj prosula voda. Odnesite ure aj najbližem ovlaš enom distributeru radi pregleda, popravke i ispitivanja elektri nih i mehani kih delova.

- Ako primetite nešto neobi no dok koristite mašinu, poput neprijatnog mirisa, promene boje ili deformacije, odmah prestani te da je koristite i iskopajte kabl za napajanje.
- Prilikom premeštanja mašine, obavezno je nosite za ru ku. Podizanje mašine bilo kojim drugim delom može da je ošteeti i prouzrokuje pad, što može dovesti do vašeg povre ivanja.
- Dok podizete mašinu, pazite da ne napravite nagle ili neoprezne pokrete, koji mogu prouzrokovati povredu le a ili kolena.

## 5 Održavajte radnu površinu istom:

- Nikada nemojte rukovati mašinom ako su joj blokirani otvori za vazduh. Povedite ra una o tome da otvori za ventilaciju i nožne komande uvek budu o iš eni od prašine, ostataka tkanine i konaca.
- Nemojte da koristite produžni kabl. Mašinu uvek uklju i te direktno u uti nicu.
- Nikad ne ubacujte predmete u bilo koji otvor mašine.
- Ne koristite mašinu u prostoriji s pogonskim gorivom ili bocama s kiseonikom.
- Ne koristite mašinu u blizini izvora toplote, pored pe i ili uklju ene pegle. U suprotnom, može do i do strujnog udara ako se istopi elektri ni kabl ili do požara, ako se zapali tkanina koju šijete.
- Nikad ne postavljajte mašinu na nestabilnu ili neravnу površinu, jer u suprotnom ure aj može da padne, ošteti se i nanese vam telesnu povredu.

## 6 Dok vezete, obrati te posebnu pažnju na slede e:

- Nikad ne skre i te pogled s igle i tkanine koju prošivate. Ne koristite tipe i krive igle.
- Drži te prste podalje od pokretnih delova mašine. Posebno budi te oprezni u blizini igle.
- Ako morate da podesite iglu, pre toga obavezno isklju i te glavni prekida (namesti te ga u položaj "O").
- Nikad ne koristite ošte enu ubodnu plo u, jer to može prouzrokovati pucanje igle.

## 7 Ova mašina nije de ja igra ka.

- Ako koristite mašinu dok su deca u blizini, povedite ra una o njihovoj bezbednosti.
- Plasti nu kesu u kojoj je isporu ena ova mašina uvajte van domaćaja dece ili je odloži te na bezbedno mesto. Nikada ne dozvoljavajte deci da se igraju kesama zbog opasnosti od gušenja.
- Nemojte da koristite mašinu na otvorenom.

## 8 Za duži životini vek vaše mašine:

- Kada skladišti te ovu mašinu, ne ostavljajte je na direktnoj sun evoj svetlosti i vlažnim mestima. Tako e, ne odlaži te mašinu u blizini izvora toplote, uklju ene pegle, halogene lampe ili nekog drugog toplotnog izvora.
- Za iš enje plasti ne kutije, koristite samo neutralne sapune i deterdžente. Razre iva i druga jaka hemijska sredstva mogu ošteti ti kutiju i mašinu, te ih stoga ne treba koristiti.
- Dok vrši te zamenu ili postavljate bilo koji deo, kao na primer, iglu ili stopicu, uvek prethodno pogledajte ovo uputstvo da biste bili sigurni da pravilno postupate.

## 9 Za popravke i podešavanja:

- Ako je svetlo ošte eno, mora ga zameniti ovlaš eni prodavac Brother proizvoda.
- U slu aju da postoji neka nepravilnost u radu mašine, prvo pogledajte tabelu mogu ih smetnji i rešenja koja se nalazi na kraju ovog priru nika, pa pokušajte pomo u nje da reši te problem. Ako ni tada ne uspete da otkloni te problem, obratite se lokalnom ovlaš enom prodavcu.

Koristi te ovu mašinu samo za ono za šta je namenjena i u skladu s ovim uputstvom.

Koristi te dodatni pribor po preporuci proizvo a a i koji je naveden u ovom uputstvu.

Sadržaj ovog uputstva i specifikacija proizvoda podložni su izmenama bez prethodnog obaveštenja.

Za sve dodatne informacije o proizvodima, poseti te naš veb-sajt:

[www.brother.com](http://www.brother.com)

**SA UVAJTE OVA UPUTSTVA!**  
Ova mašina je namenjena samo za kućnu  
upotrebu.

## ZA KORISNIKE U ZEMLJAMA IZVAN EVROPE

Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu osobama sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima (uključujući i decu), nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost, koja im je objasnila uputstva o upotrebi uređaja. Decu stalno treba nadgledati da se ne bi igrala uređajem.

## ZA KORISNIKE U ZEMLJAMA EVROPE

Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom odrasle osobe i da su upoznati s upotrebom uređaja na bezbedan način. Deca nipošto ne smeju da se igraju uređajem, iščenje i održavanje, ne smeju vršiti deca bez nadzora odrasle osobe.

## SAMO ZA KORISNIKE U VELIKOJ BRITANIJI, IRSKOJ, MALTI I KIPRU

### VAŽNO!

U slučaju da je potrebno promeniti utičnicu, uvek upotrebite ASTA do BS 1362 sa obaveznom oznakom utičnice.

Uvek koristite poklopac za utikač. Nemojte koristiti utikač bez poklopca.

Ako utikač ne odgovara utičnici na kablu za napajanje, obavezno se obrati te ovlašćenom servisu.

## ZAŠTITNI ZNACI

### VAŽNO!

PRO ITAJTE PRE PREUZIMANJA, OPIRANJA, UGRADNJE ILI ORIŠ ENJA.

Upozorenje u vezi sa koriš enjem Intelovih proizvoda

Ugovor o licenci za Intel za biblioteku ra unarskog vida otvorenog koda

Copyright © 2000, Intel Corporation, sva prava zadržana.

Autorska prava tre ih lica vlasništvo su njihovih vlasnika.

Redistribudija i upotreba u izvornom i binarnom obliku, sa modifikacijama ili bez njih, dozvoljeni su pod uslovom da su ispunjeni slede i uslovi:

Redistribudija izvornog koda mora zadržati gore navedeno obaveštenje o autorskim pravima, ovu listu uslova i slede u izjavu o odricanju odgovornosti.

Redistribuduje u binarnom obliku moraju reprodukovati gore navedeno obaveštenje o autorskim pravima, ovaj spisak uslova i slede e odricanje odgovornosti u dokumentaciji i / ili drugim materijalima koji se isporu uju uz distribudiju.

Ime korporacije Intel ne sme se koristiti za odobravanje ili promociju proizvoda izvedenih iz ovog softvera bez prethodnog pismenog odobrenja. Ovaj softver pružaju nosioci autorskih prava i autori autorskih prava „takvi kakvi jesu“ i odri u se bi lo kakve izri ite ili podrazumevane garancije, uklju uju i, ali ne ograni avaju i se na podrazumevane garancije prodajnosti i pogodnosti za odre enu namenu.

Intel ili saradnici ni u kom slu aju ne snose odgovornost za bilo kakvu direktnu, indirektnu, slu ajnu, posebnu, primernu ili posledi nu štetu (uklju uju i, ali ne ograni enja, nabavku zamenljive robe ili usluga; gubitak upotrebe, podataka ili dobiti; ili poslovanje prekid) ili bilo koju štetu koja proizilazi iz na ina upotrebe ovog softvera, ak i ako su obavešteni o mogu nosti takve štete.

Sve informacije koje se odnose na budu e Intelove proizvode i planove su preliminarne i podložne su promenama u bilo kom trenutku, i to bez prethodne najave.

## ŠTA SVE MOŽETE DA RADITE S OVOM MAŠINOM

### B Osnovne operacije

Posle kupovine mašine, obavezno prvo pročitajte ovaj odeljak. U njemu ćete pronaći sve detalje o početnim procedurama podešavanja, kao i opise korisnih funkcija uređaja.

#### Poglavlje 1 PRI PREMA

Ovde ćete se upoznati s delovima mašine i njenim najvažnijim funkcijama.

Strana **B-2**

#### Poglavlje 2 POČETAK VEZENJA

Ovde ćete naučiti kako da počnete da vezete i razradite veština korak po korak.

Strana **B-25**

### E Vezenje

Ovaj odeljak pruža uputstva o tome kako da izmenite postojeće mestre i pozovete sa uvanje.

#### Poglavlje 1 VEZOWI

Ovde ćete naučiti kako da ovladate veština vezom i izmenite postojeće mestre.

Strana **E-2**

### A Dodatak

Ovde ćete pronaći važne informacije o rukovanju mašinom.

#### Poglavlje 1 ODRŽAVANJE MAŠINE I REŠAVANJE PROBLEMA

Strana **A-2**

Ovde ćete pronaći sve ono što treba da znate u vezi s održavanjem uređaja i rešavanjem eventualnih problema.

# SADRŽAJ

Uvodni deo.....	i
VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA.....	i
ZAŠTITNI ZNACI.....	iv
ŠTA SVE MOŽETE DA RADITE S OVOM MAŠINOM.....	iv

## B Osnovne operacije

Poglavlje 1 PRE POČETKA RADA.....	2
Nazivi delova mašine i njihove funkcije.....	2
Mašina .....	2
Igla i stopica.....	3
Jedinica za vez.....	3
Operativni tasteri .....	4
Operativni panel i tasteri na njemu.....	4
Priloženi pribor i oprema.....	5
Pribor po izboru.....	6
Uključivanje i isključivanje mašine.....	7
Uključivanje mašine.....	8
Isključivanje mašine.....	8
Prvobitno podešavanje mašine.....	8
Operacije na LCD ekranu.....	9
Prikaz LCD ekrana .....	9
Korištenje tastera za podešavanje.....	10
Podešavanje osjetljivosti tastera.....	12
uvanje podataka na USB fleš draju.....	13
Provera postupaka rada mašine.....	13
Namotavanje donjeg konca/postavljanje špulne.....	14
Namotavanje donjeg konca.....	14
Postavljanje špulne .....	17
Uvođenje gornjeg konca.....	19
Uvođenje gornjeg konca u mašinu.....	19
Udevanje konca u iglu.....	21
Ručno udevanje konca u iglu (bez korištenja automatskog uvlaka a konca....).....	22
Zamena igle.....	23
Provera igle.....	23
Zamena igle.....	23
Poglavlje 2 POČETAK VEZENJA.....	25
Vezenje korak po korak.....	25
Postavljanje jedinice za vez.....	26
Atraktivni završedi u vezu.....	28
Priprema tkanine.....	29
Postavljanje stabilizatora na tkaninu.....	29
Ubacivanje tkanine u okvir za vez.....	30
Vezenje na malim tkaninama i obrada rubova.....	32
Postavljanje jedinice za vez.....	33
Izbor mustri/motiva za vez.....	35
Informacije o autorskim pravima.....	35
Vrste mustri za vez.....	35
Izbor prave mustre za vez.....	35
Potvrđivanje položaja mustre.....	36
Provera položaja mustre.....	36
Provera izgleda mustre.....	36
Vezenje.....	37
Vezenje određene mustre.....	37
Promena boje.....	38

## E Vezenje

### Poglavlje 1 VEZENJE

Izbor mustri i motiva.....	2
Izbor ekskluzivnih Brother slovnih mustri ukrašenih ovetnim detaljima.....	2
Izbor slovnih mustri.....	2
Izbor uokvirenih mustri.....	4
Editovanje/izmena mustri.....	5
Pomeranje mustre.....	6
Promena veličine mustre.....	6
Rotating the pattern .....	7
Promena boje konca.....	7
Izrada horizontalne slike u ogledalu.....	7
Promena gustine boda (samo sa abecednim i uokvirenim mustrama).....	8
Brisanje mustri.....	8
Prikaz veličini mustri.....	8
Šta posle editovanja.....	8
Editovanje slovnih mustri.....	9
Promena boje u slovnim mustrama.....	9
Promena vodoravnog teksta u uspravni i obrnutu.....	9
Promena fonta unetih slovnih mustri.....	10
Promena razmaka između slova.....	10
Razdvajanje kombinovanih mustri.....	10
Editovanje/izmena pojedinačnih slova.....	11
Promena konfiguracije editovane mustre.....	12
Kombinovanje mustri.....	13
Editovanje kombinovanih mustri.....	13
Vezenje kombinovanih mustri.....	14
Editovanje svih mustri.....	15
Pomeranje mustre.....	15
Rotiranje mustre.....	15
Poravnanje mustre sa iglom.....	15
Vezenje povezanih slova.....	16
Vezenje aplikacija.....	18
Vezenje mustre s aplikacijom.....	18
Izrada aplikacije pomoć u okviru za vez (1) .....	20
Izrada aplikacije pomoć u okviru za vez (2).....	21
Izrada podeželjenih mustri.....	22
Podešavanja tokom procesa vezenja .....	23
Ako ponestane donjem koncu.....	23
Ako se konac pokida u toku rada.....	24
Po etaki posle restarta.....	24
Nastavak rada posle nestanka struje/isključenja mašine.....	24
Podešavanja na samom vezu.....	26
Podešavanje zategnutosti konca.....	26
Podešavanje kudišta špulne (bez boje na završnici).....	27
Upotreba funkcije automatskog odsecanja konca (po bojama).....	28
Podešavanje brzine vezenja.....	28
Promena prikaza okvira za vez.....	28
Izbor/prikaz mustri prema veličini okvira za vez.....	29
Promena boje pozadine mustre za vez.....	30
Određivanje veličine mustri.....	30
Korištenje funkcije memorije.....	31
Mere pridostrožnosti za vezenje mustre.....	31
uvanje mustri u memoriji mašine.....	32
uvanje mustri na USB fleš memoriji.....	33
Pozivanje mustri iz memorije mašine.....	34
Pozivanje mustri sa USB fleš draju.....	34

## A Dodatak

---

### Poglavlje 1 ODRŽAVANJE I REŠAVANJE PROBLEMA

Pravilno održavanje ure aja.....	<b>2</b>
Pravilno podmazivanje. ....	2
Mere opreza u vezi sa skladištenjem mašine.....	2
Pravilno iš enje ekrana.....	2
Pravilno iš enje površine mašine.....	2
Pravilno iš enje unutrašnjosti mašine .....	2
Poruka o održavanju mašine.....	4
Kvar dodirnog panela.....	4
Zvu ni signali.....	4
Zamena stopice za vez.....	5
<b>Rešavanje mogu iih problema.....</b>	<b>6</b>
Spisak simptoma.....	6
Poruke o greškama.....	10
Nadogradnja softvera mašine pomo u USB fleš drajva.....	12





# Osnovne operacije

Ovde ćete se upoznati s početnim procedurama podešavanja, delovima mašine i njenim najkorisnijim funkcijama.

Stranice u ovom odeljku označene su slovom "B".

---

Poglavlje 1 PRIPREMA..... **B-2**

---

Poglavlje 2 POČETAK VEZENJA..... **B-25**

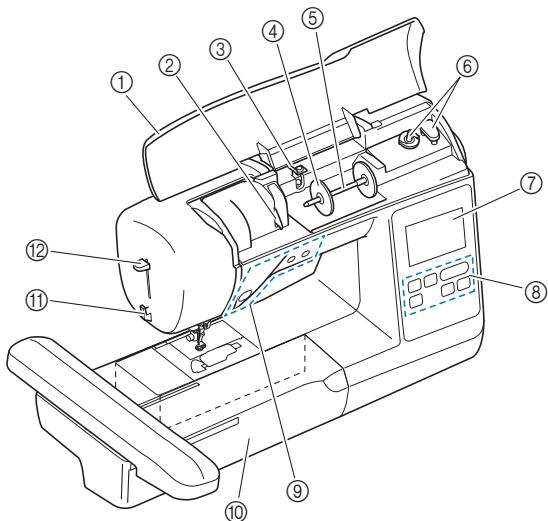
# Poglavlje 1 PRI PREMA

## Nazivi delova mašine i njihove funkcije

U nastavku su navedeni nazivi delova mašine i njihove funkcije. Pre nego što po nete da koristite ure aj, pro i tajte ove opise da biste se upoznali s njegovim delovima i mestima na kojima se nalaze.

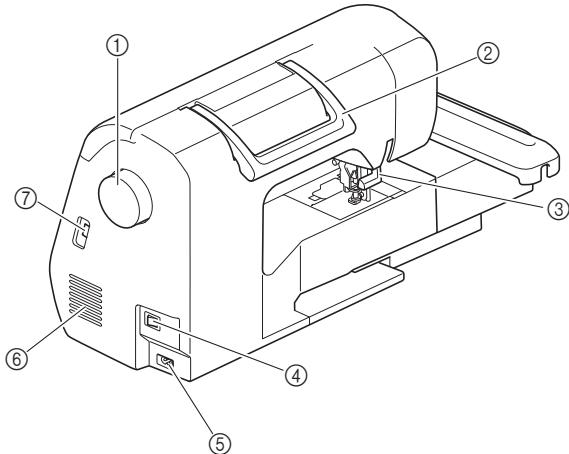
### Mašina

#### ■ Izgled spreda



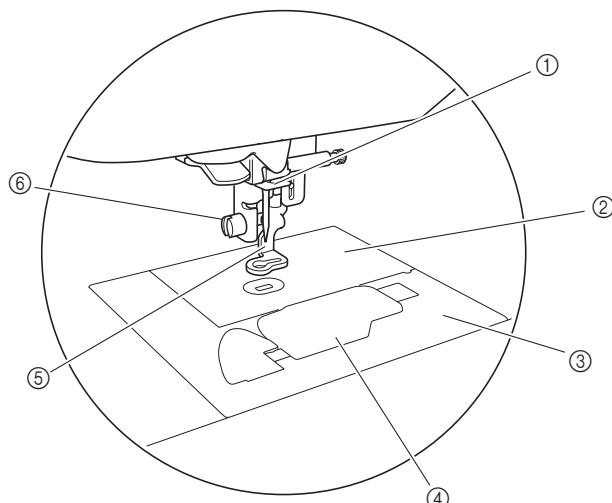
- ① Gornji poklopac  
Otvorite poklopac da biste postavili kalem konca na mesto.
- ② Vodilica za gornji konac  
Provucite konac oko ove vodilice dok postavljate gornji konac.
- ③ Vodilica za namotavanje donjeg konca  
Provucite konac ispod ove vodilice i oko diska da biste namotali donji konac.
- ④ Poklopac kalem  
Ovaj poklopac služi da drži kalem na mestu.
- ⑤ Stalak za kalem  
Postavite kalem konca na ovaj stalak.
- ⑥ Mota špulne  
Služi za namotavanje konca na špulnu.
- ⑦ LCD ekran  
Na njemu se pojavljuju svi podaci o podešenim mustrama i eventualnim greškama.
- ⑧ Operativni panel  
Služi za odabir različitih funkcija mašine, za podešavanje mustri veza i njihovo korišćenje.
- ⑨ Operativni tasteri  
Upotrebite ove tastere i klizaće da biste upravljali mašinom.
- ⑩ Jedinica za vez  
Prikaže jedinicu za vez da biste mogli da vezete.
- ⑪ Seka konca  
Provucite konce kroz sekaci i odseći ih.
- ⑫ Ručica uvlaka konca  
Upotrebite ovu ručicu za uvlakanje konca u iglu.

#### ■ Izgled s boka/otpozadi



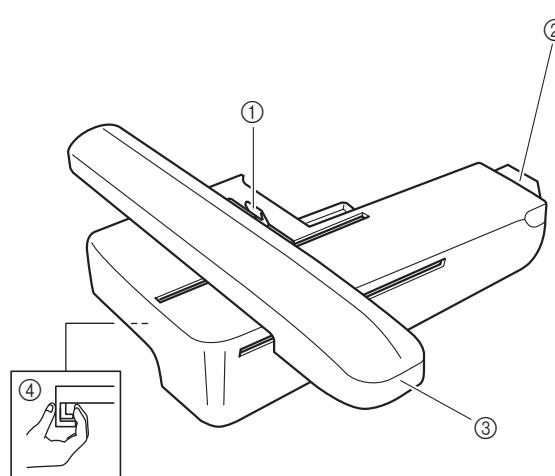
- ① Zamajac  
Okrenite zamajac prema себи (u smeru suprotnom od kazaljke na satu) da biste podigli ili spustili iglu.
- ② Ručka za nošenje  
Služi za prenošenje mašine s mesta na mesto.
- ③ Poluga stopice  
Podizanjem i spuštanjem poluge, podi i ulete ili spustiti stopicu.
- ④ Glavni prekidač  
Služi za uklijivanje i isključivanje mašine.
- ⑤ Uticница za napajanje  
Ubađite utičnicu kabla u dovod električne energije.
- ⑥ Otvor za ventilaciju  
Ovaj otvor služi za cirkulisanje vazduha i ne sme nikada da bude pokriven, ak i kada mašina nije u upotrebi.
- ⑦ USB ulaz (za ubacivanje flesa)  
Ako želite da prenesete mustre vez sa USB flesa, ubacite ga u ovaj ulaz i sa uvajte ih direktno u memoriju mašine.

## Deo sa igлом i stopicom



- ① Vodilica iglenog konca  
Pass the upper thread through the needle bar thread guide.
- ② Ubodna plo a
- ③ Poklopac ubodne plo e  
Uklonite ubodnu plo u kad želite da o istite ku ište unka i grajfer.
- ④ Poklopac špulne  
Uklonite poklopac špulne kada nameštate špulnu na njeni mesto.
- ⑤ Stopica za vez  
Stopica za vez pomaže u kontroli fleksibilnosti tkanine radi bolje konzistencije bodova.
- ⑥ Vijak za pri vrš i vanje stopice za vez  
Zategnite stopicu za vez okretanjem ovog vijka.

## Jedinica za vez

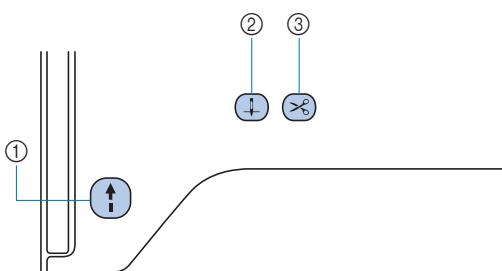


- ① Poluga za osiguranje okvira  
Gurnite ru iju za pri vršavanje okvira uлево da biste pri vrstili ili uklonili okvir za vez. (strana B-38)
- ② Konektor jedinice za vez  
Umetni te konektor jedinice za vez u priklu ak za povezivanje kada pri vršujete jedinicu za vez. (strana B-26)
- ③ Prenosnik  
Prenosnik automatski pomera okvir za vez prilikom vezenja. (strana B-26)
- ④ Dugme za otpuštanje (nalazi se ispod jedinice za vez)  
Pritišnите ovo dugme kad želite da uklonite okvir za vez, strana B-27.

**B****PRIPREMA****! UPOZORENJE**

- Pre umetanja ili uklanjanja jedinice za vez, obavezno isklju i te mašinu iz struje.

## Radni/operativni tasteri



### ① Start/stop taster

Pritisnite dugme „Start / Stop“ da biste započeli ili zaustavili vezenje. Dugme menja boju u skladu sa režimom rada mašine.

Zeleni: Mašina je sprema za vez ili veze.

Crveni: Mašina ne može da veze.

Narančasta: Mašina namotava donji konac ili je vreteno mota a špulne pomereno udesno.

### ② Taster za pozicioniranje igle

Služi za podizanje i spuštanje igle.

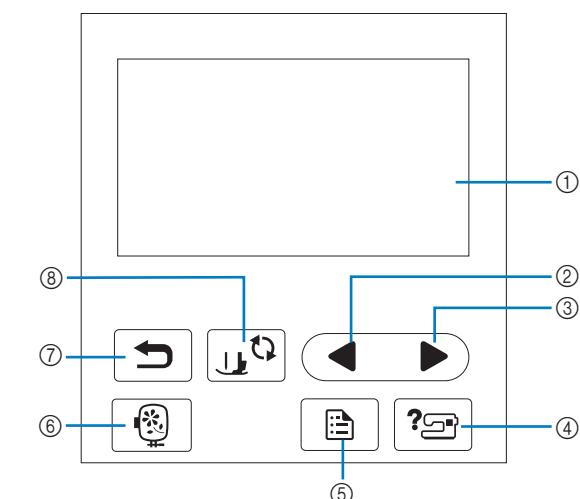
### ③ Taster za rezanje konca

Pritisnite dugme za rezanje konca nakon što se vez zaustavi da biste presekli i gornji i donji konac.

## PAŽNJA

- Ne pritisajte ukoliko su kondi ve odse eni, jer time možete prouzrokovati pucanje igle i oštete enje na mašini.

## Radni panel i tasteri na njemu



### ① LCD ekran na dodir

Prikazuje izabrana podešavanja određenih mustri veza. Dodirnite tastera prikazane na ekranu za obavljanje operacija. Za detalje pogledajte „Rad sa LCD ekranom“ na stranid B-9.

### ② Prethodna stranica

Prikazuje prethodni ekran kada postoje stavke koje se ne prikazuju na postojećem ekranu.

### ③ Sledi a stranicu

Prikazuje naredni ekran kada postoje stavke koje se ne prikazuju na postojećem ekranu.

### ④ Pomo

Pritisnite kada vam je potrebna pomoć u vezi s korištenjem mašine.

### ⑤ Podešavanja

Pritisnite kad želite da podešite položaj igle, zvuk upozorenja i mnoge druge funkcije mašine.

### ⑥ Taster za vez

Pritisnite ovaj taster kad želite da započnete vezenje.

### ⑦ Povratak

Pritisnite da se vrati na prethodni ekran.

### ⑧ Taster za promenu igle ili stopice

Pritisnite ovaj taster pre zamene igle, stopice itd. Ovaj taster zaključava sve funkcije kako bi sprečilo nehoti no pokretanje ureaja.



### Napomena

Tasteri za radove mašine su senzori na dodir. Upravljajte tasterima tako što ćete ih direktno dodirnuti prstom. Odgovor tastera se razlikuje u zavisnosti od korisnika.

Ja ina pritiska nema uticaja na brzinu i intenzitet reagovanja tastera.

- Buduci da operativni tasteri različito reaguju u zavisnosti od korisnika, podešite njihovu osjetljivost prema sopstvenim potrebama. Pogledajte odjeljak „Podešavanje osjetljivosti radnih tastera“ strana B-1.
- Kada koristite elektrostatičku -olovku, pobrinite se da njem vrh bude širok najmanje 8 mm ili više. Ne koristite ta -olovke užih vrhova.

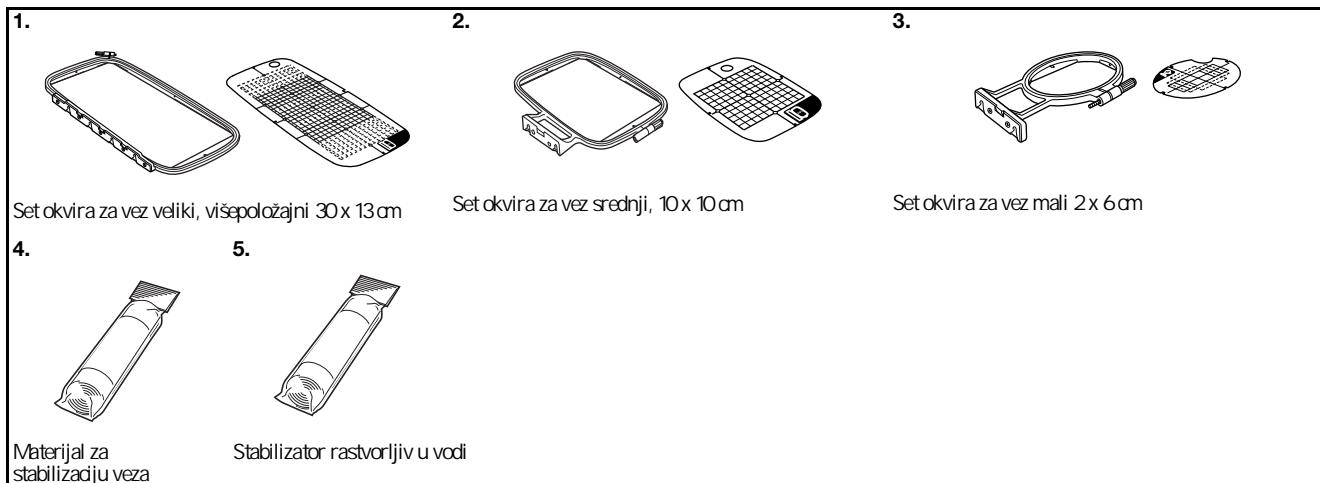
## Priloženi pribor

Priloženi pribor može da se razlikuje pribora navedenog u ovoj tabeli u zavisnosti od modela mašine koji ste kupili. Za više detalja o priloženoj dodatnoj opremi i šiframa delova vašeg uređaja, pogledajte Kratki vodi.

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Stopica za vez "Q" (na mašini)	Komplet 2/11 igala	Špulna (4 komada) (jedna u mašini)	Paralica	Makaze	etkica za išenje
7.	8.	9.	10.	11.	12.
Odvija (veći)	Odvija manji	Odvija u obliku diska	Poklopac za kalem (veći)	Poklopac za kalem (srednji)	Poklopac (mali)
13.	14.	15.	16.	17.	
Umetka za male kaleme	Mrčica za konac	unak (bez obojenog vijka) (u mašini)	Set okvira za vez (veliki) 18 x 13 cm	Poliesterski donji konac težine 9C	
18.	19.	20.	21.	22.	
Torbica za pribor	Prekriva za mašinu	Uputstvo za upotrebu	Kratki vodi	Knjižica s muštrama vezova	

### Pribor po izboru

Sledeći pribor je dostupan kao dodatna oprema i kupuje se odvojeno. Za više detalja u vezi s ovom opremom i šiframi delova, pogledajte u kratki vodič.



#### Napomena

- Za sve informacije u vezi s nabavkom dodatnog pribora, обратите се овлашћеном продавцу.
- Sve specifikacije delova bile su tačne u vreme шtampanja ovog uputstva. Шифре одређених delova podložne су изменama obaveze prethodnog obaveštavanja.
- Posetite najbližeg ovlašćenog distributera Brother proizvoda da biste pronašli kompletnu listu dodatne opreme za svoj uređaj.
- Uvek koristite delove isključivo namenjene ovom modelu mašine.

## Uključivanje/isključivanje mašine

### **⚠️ UPOZORENJE**

- Kao izvor napajanja, uvek koristite regularan utični dovod električne energije. Upotreba drugog izvora može prouzrokovati požar, strujni udar ili oštećenje na samoj mašini.
- Proverite da li je utičnica pravilno postavljena u zidni utikač, kao i da li je s druge strane električni kabl pravilno povezan s mašinom.
- Ne uključujte mašinu ako na utikaču ili utičnicu postoji bilo kakvo oštećenje.
- Isključite mašinu i izvucite utikač iz dovoda za napajanje u sledećim slučajevima:
  - Kada niste u blizini mašine
  - Po završetku korištenja uređaja
  - Ako tokom rada dođe do poremećaja u napajanju
  - Kad mašina ne radi ispravno zbog lošeg povezivanja ili diskonekcije
  - Tokom nevremena ili grmljavine

### **⚠️ PAŽNJA**

- Koristite isključivo kabl koji ste dobili uz mašinu.
- Ne koristite produžni kabl, već mašinu uvek direktno uključite u izvor napajanja. Nemojte da koristite ni utičnice u kojima su uključeni drugi uređaji, radi opasnosti od preopterećenosti i požara.
- Nikad ne dodirujte utičnicu mokrima rukama zbog opasnosti od strujnog udara!
- Pre nego što isključite mašinu iz izvora napajanja, obavezno isključite glavni prekidač (OFF pozicija). Nikad ne uključujte mašinu povlačnjem za kabl, već uvek izvucite utikač iz utičnice.
- Vodite računa da električni kabl uvek bude u savršenom stanju (ne smi se koristiti ako na njemu postoji bilo kakvo oštećenje). Nemojte držati teške predmete na kablu. Svako nagnjanje može prouzrokovati požar ili strujni udar. Ako primetite bilo kakvo oštećenje na električnom kablu, odnesite mašinu kod najbližeg ovlašćenog prodavca.
- Ukoliko putujete i duže vreme neete koristiti mašinu, obavezno je isključite iz izvora napajanja. Ostavljanje električnog uređaja uključenog u struju uvek predstavlja opasnost od požara.
- Kad ostavljate šivaču u mašinu bez nadzora, uvek isključite glavni prekidač i potom izvucite utikač iz električne utičnice.
- Prilikom održavanja mašine ili zamene delova, uređaj mora biti isključen iz izvora napajanja.

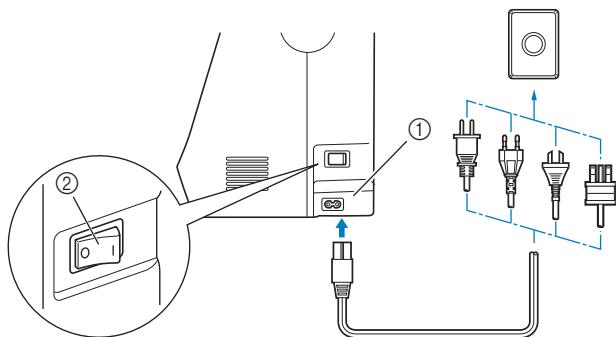
B

PRIPREMA

## Uključivanje mašine

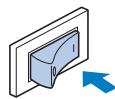
- 1 Proverite da li je mašina isključena na prekidaču u (treba da stoji u položaju ), i tek onda ubadite utičnicu kabla u utikač na bočnoj strani mašine.

- 2 Ubadite utičnicu kabla u kuhinji dovod električne struje.



① Utičnica za struju  
② Glavni prekidač

- 3 Pritisnite glavni prekidač tako da bude postavljen u položaj "I".



→ Lampica, LCD ekran i Start/Stop prekidač pojavljuju se uključene prekidače.



### Podsetnik

- Kad je mašina uključena, igla i zupci transportera pomjeraju se uz prateći zvuk. Ovo je normalna pojava, i ne predstavlja kvar.
- Ako isključite mašinu usred rada, operacija se ne obnovi posle ponovnog uključenja mašine.

- 4 Kada je mašina uključena, reproducuje se po etni film. Pritisnite bilo koje mesto na ekranu.

## Isključivanje mašine

Kada završite sa upotrebom mašine, isključite je. Osim toga, svaki put kad premeštate mašinu s mesta na mesto, obavezno je isključite.

- 1 Pre isključivanja, uverite se da mašina nije u funkciji veženja.
- 2 Da biste isključili uređaj, potrebno je da pritisnete glavni prekidač prema oznaci .



## Prva podešavanja mašine

Kada prvi put uključite mašinu, odaberite jezik po svom izboru. Kad se pojavi ekran za podešavanje, sledite donedaven postupak.

- 1 Pritisnite ili da izaberete željeni jezik.



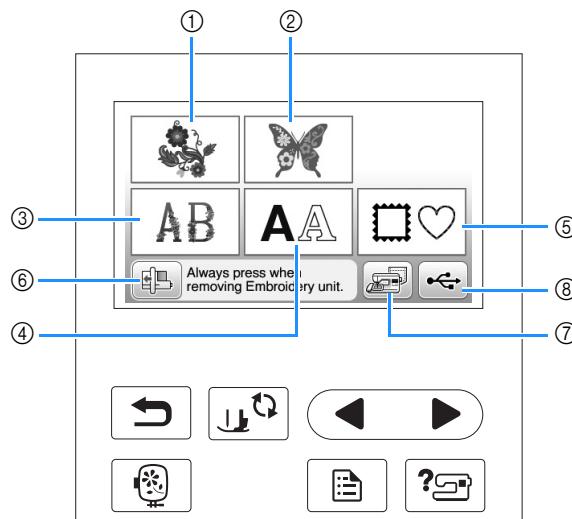
- 2 Pritisnite .

## LCD ekran

### Prikaz LCD ekrana

Kad se uključi napajanje, prikazuje se po etni film. Po završetku klipa, dodirnite ekran prstom da se na njemu prikažu funkcije. Pritisnite taster prstom da biste izabrali željenu mustru vez, funkciju mašine ili da biste izabrali operaciju naznačenu na tasteru.

Posle toga, pojavljuje se ekran kao što je prikazano na ilustraciji.



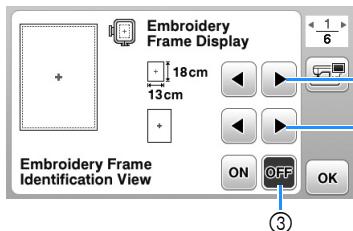
- ① Mustre za vez
- ② Brotherove "ekskluzivne" mustre
- ③ Slovne mustre ukrašene cvetnim dezenom
- ④ Slovne mustre
- ⑤ Uokvirene mustre
- ⑥ Pritisnite ovaj taster da biste pozicionirali jedinicu za vez na uvanje
- ⑦ Mustre sa uvane u memoriji mašine
- ⑧ Mustre sa uvane na USB fleš memoriji

## Upotreba tastera za podešavanje

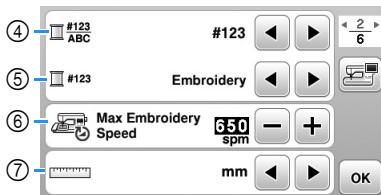
Pritisnite da biste promenili fabri ki podešene funkcije (poziciju u kojoj će se igla zaustaviti, brzinu vezenja i slično). Pritisnite pošto ste podesili sve potrebne parametre.

### ■ Podešavanje vezenja

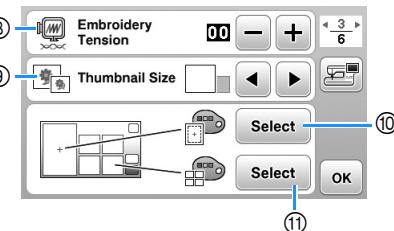
Strana 1



Strana 2



Strana 3



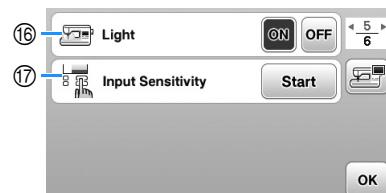
- ① Izaberite odgovarajući okvir za vez.
- ② Izaberite marker srednje tačke i mrežu koja će se prikazati. Za detalje pogledajte „Promena prikaza okvira za vez“ u odeljku „Vezenje“.
- ③ Kada se postavi na „ON“, možete izabrati mustru veza prema veličini okvira koji ste izabrali u prvom koraku. Za detalje pogledajte „Izbor / prikaz mustri prema veličini okvira za vez“ u odeljku „Vezenje“.
- ④ Promenite prikaz boja konaca na ekranu „Vez“; broj konca, naziv boje. (strana B-38).
- ⑤ Kad izaberete konac broj „# 123“, odaberite između šest brendova konaca. (strana B-38)
- ⑥ Podesite maksimalnu brzinu vezenja. Za detalje pogledajte „Prilagođavanje brzine veza“ u odeljku „Vezenje“.
- ⑦ Podesite jedinicu mere mm/in.
- ⑧ Podesite zategnutost gornjeg konca. Za detalje pogledajte „Podešavanje zategnutosti konca u odeljku „Vezenje““.
- ⑨ Pritisnite da odredite veličinu slike mustre. Za detalje pogledajte „Određivanje veličine slike mustre“ u odeljku „Vezenje“.
- ⑩ Promenite boju pozadine za područje prikaza vez. Za više detalja pogledajte „Promena boja pozadine mustre za vez“ u odeljku „Vezenje“.
- ⑪ Promenite boju pozadine za područje slike. Za više detalja pogledajte „Promena boja pozadine mustre za vez“ u odeljku „Vezenje“.

## ■ GENERALNO PODEŠAVANJE

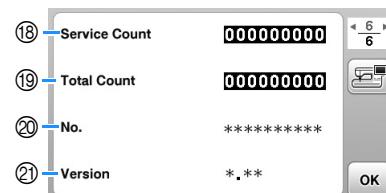
Strana 4



Strana 5



Strana 6



- ⑫ Izaberite položaj u kom će se igla zaustaviti (položaj igle kada mašina ne radi) da bude gornji ili donji.
- ⑬ Izaberite želite li da ujete zvučni signal. Za više detalja pogledajte „Zvučni signali“ u odeljku „Dodatak“.
- ⑭ Izaberite da li će se prikazivati po etni ekran kada je mašina uključena.
- ⑮ Izaberite jezik koji će se prikazati na ekranu.
- ⑯ Izaberite želite li da uključite svetlo za osvetljavanje prduja igle i rada.
- ⑰ Izaberite nivo osetljivosti radnih tastera. (strana B-12)
- ⑱ Broj ura u enih mustri od poslednjeg servisa i podsetnik kada treba da odnesete mašinu na servisiranje. (Kontaktirajte ovlašćenog Brother distributera ili prodavca).
- ⑲ Ukupan broj ura u enih mustri na ovoj mašini (broj bodova).
- ⑳ Ovo je interni broj vaše mašine.
- ㉑ Prikaz verzije programa na LCD ekranu.



### Podsetnik

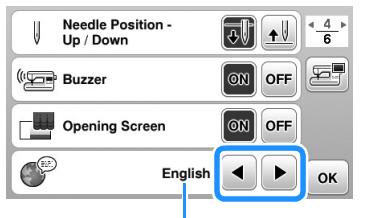
- U vašu mašinu instaliran je najnovija verzija softvera. Dostupne i spravke potražite kod lokalnog ovlašćenog distributera Brother proizvoda ili na web-stranici „<http://support.brother.com/>“.
- Za više detalja pogledajte „Nadogradnja softvera pomoći u USB fleši“ u odeljku „Dodatak“.

## ■ Izbor jezika

1 Pritisnite .

2 Pređite na 4. stranu prikaza na ekranu.

3 Pomoći u ili izaberite željeni jezik.

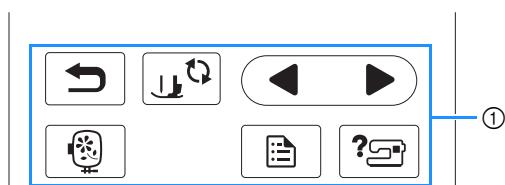


① Izabrani jezik

4 Pritisnite da biste se vratili na početni ekran.

## Podešavanje osetljivosti radnih tastera

Osetljivost radnih tastera može da se podeši na pet različitih nivoa. Odaberite onaj koji vam najviše odgovara.

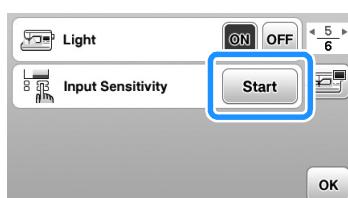


① Radni tasteri

1 Pritisnite da bi vam se prikazao ekran za podešavanje.

2 Otvorite stranicu 5 pritiskom na tastere.

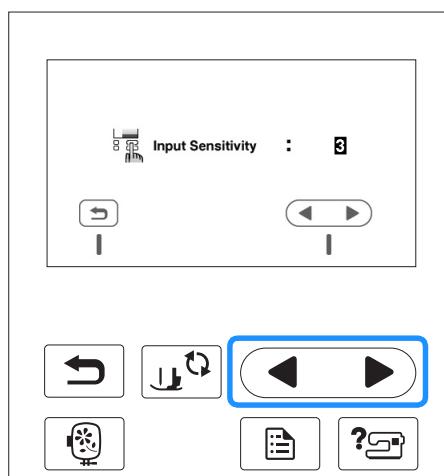
3 Pritisnite "Start".



→ Na ekranu se prikazuju sledeći simboli

4 Podesi te željenu osetljivost tastera pritiskom na .

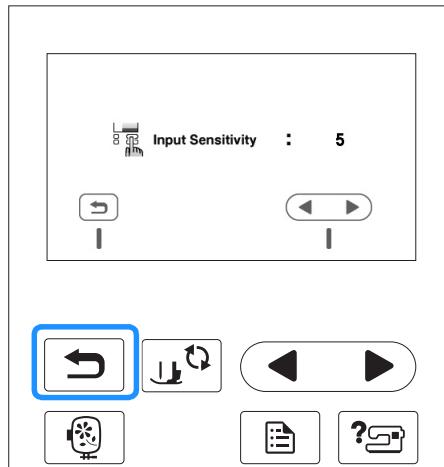
- Što već u brojku izaberete, osetljivost tastera će biti veća. Preporučena osetljivost je "3".



### Napomena

- Ako koristite elektrostatičku tačku (lovku), podešite osetljivost na najveću vrednost.
- U toku podešavanja osetljivosti tastera, pritisnite da biste proverili odabrani nivo osetljivosti. Odmah zatim, na ekranu će se pojaviti svetleći brojko koji označava stepen osetljivosti.

5 Pritisnite da biste se vratili na prethodni ekran.



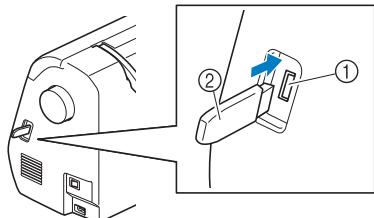
## ■ Ako mašina ne odreaguje kada pritisnete određeni radni taster

Isključite mašinu, zatim držite taster (taster za automatsko odsecanje konca), uključite mašinu, otvorite ekran za podešavanje, pa ponovo podešite željene parametre.

## Uvajanje slike ekrana sa podešavanjima na USB flešu

Slika ekrana za podešavanja može se sa uvati kao BMP datoteka.

- Umetni te USB fleš disk u USB priklju ak na desnoj strani ure aja.



- ① USB priklju ak
- ② USB fleš memorija

- Pritisnite

→ Pojavljuje se ekran za podešavanja. Izaberite stranicu, unesite željene promene, zatim sa uvajte sliku na ekranu.

- Pritisnite

→ Datoteka slike biće sa uvana na USB flešu.

- Izvadite USB fleš, zatim radi budete upotrebe, proverite sa uvanu sliku pomo u ra unara.

- Datoteke za slike na ekranu za podešavanja uvaju se pod imenom „S #####. Bmp“ u fasiklu sa oznakom „bPocket“.

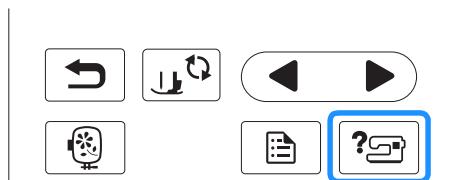
## Provera postupaka rada mašine

- Uklju i te mašinu.

→ LCD ekran se uklju uje i svetli.

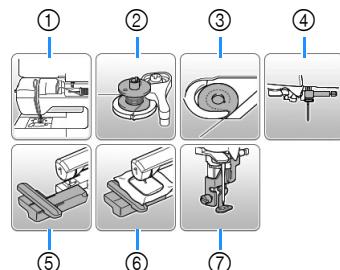
- Pritisnите bilo koje mesto na LCD ekranu.

- Pritisnите na operativnom panelu.



→ Pojavljuje se ekran za pomo .

- Pritisni te stavku koju želi te da se prikaže.



- ① Uvo enje gornjeg konca
  - ② Namotavanje konca na špulnu
  - ③ Postavljanje špulne
  - ④ Zamena igle
  - ⑤ Nameštanje jedinice za vezenje
  - ⑥ Nameštanje okvira za vez
  - ⑦ Postavljanje stopice za vez
- Pojavljuje se prvi ekran koji opisuje postupak za izabranu radnju.

- Pritiskom na vratite se na prethodni ekran.

- Pritisnite da prelete na slede u stranicu.

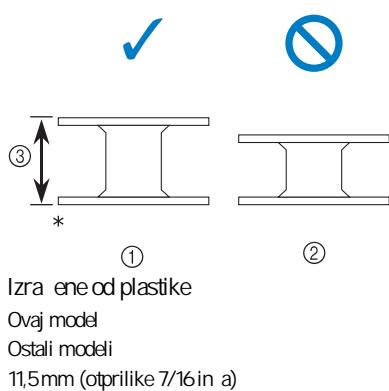
- Ako pritisnete vratite se na prethodnu stranicu.

- Kad završite s pregledom, pritisnите taster dva puta.

## Namotavanje/postavljanje špulne

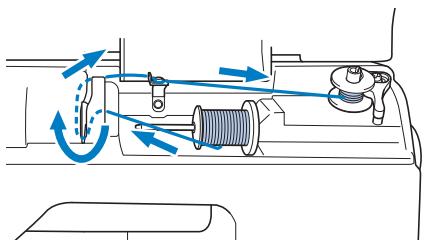
### PAŽNJA!

- Koristite samo odgovarajuće špulne (SA156, SFB: XA 5539-151, dizajnirane specijalno za ovaj model mašine). Upotreba bilo koje druge špulne može prouzrokovati oštećenje mašine ili li nu povredu.
  - Pri ložene špulne dizajnirane su isključivo za ovaj model mašine. Ako koristite špulne drugog proizvođača, mašina najverovatnije neće ispravno radići. Zato vas savetujemo da uvek koristite špulne pri ložene u priboru ili istog tipa: SA 156; SFB XA 5539-151.
- SA 156 je klasa 15 špulni.



## Namotavanje špulne

Objasnićemo vam kako da pravilno namotate donji konac na špulnu.

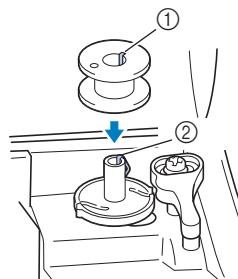


### Podsetnik

- Kad namotavate konac na špulnu, uvek koristite samo marku konca koji je preporučen za ovaj model mašine.

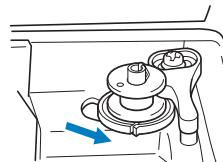
1 Otvorite gornji poklopac

- 2 Postavite špulnu na vretnu za namotavanje tako da opruga na vretnu nalegne u prorez na špulni. Pritisni te špulnu da legne na mesto.



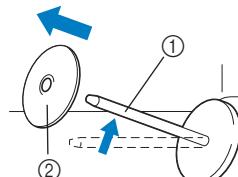
① Prorez  
② Opruga na vretnu za namotavanje

- 3 Gurnite vretnu u smeru strelice (udesno) tako da se namesti u položaj za namotavanje.



- Na tasteru Start/stop uključuje se narandžasto svjetlo.

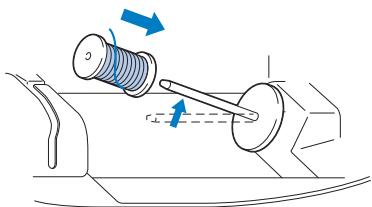
- 4 Podignite stalak za kalem, pa uklonite poklopac s njega.



① Stalak za kalem  
② Poklopac za kalem

**5** Postavi te kalem s koncem na stalak onako kako je prikazano na slići.

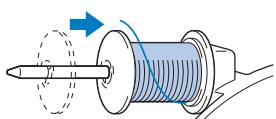
Postavi te kalem konca tako da bude u horizontalnom položaju. Povedite rauna da se konac odmotava od dole prema gore.



- Ako ne postavi te kalem kako treba, lako može da se desi da se konac pri odmotavanju zapetljati oko vretena.

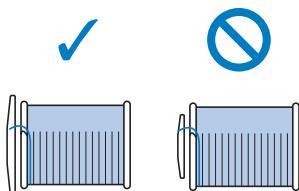
**6** Navuci te poklopac kalema na vreteno.

Blago zaobljena strana poklopca treba da nalegne na vreteno. Gurnite ga u smeru strelice koliko god je to moguće.



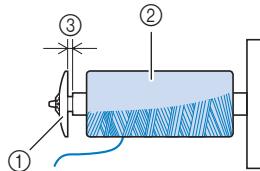
## !PAŽNJA!

- Ako poklopac nije dobro postavljen na stalak kalema, konac se neće pravilno odmotavati i verovatno će se zapetljati oko vretena.
- U priboru imate tri različite veličine poklopcova kalema, što vam omogućava da odaberete onu koja najbolje odgovara veličini kalema koji koristite. Ako je poklopac premali u odnosu na veličinu kalema, konac lako može zapeti za prorez na kalemu, što može oštetići mašinu. Zato pre početka namotavanja, uvek dobro proverite jeste li odabrali odgovarajući poklopac (videti sliku).



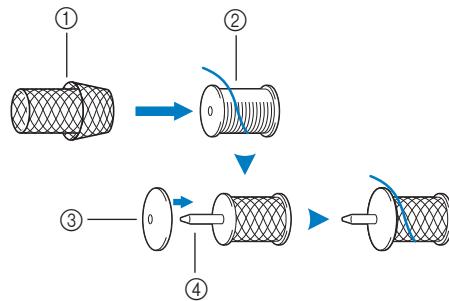
**Savet**

- Kad koristite te kalem kao što je prikazano na slici, uvek koristite mali poklopac i ostavite nekoliko milimetara prostora između kalemca i kalemom.



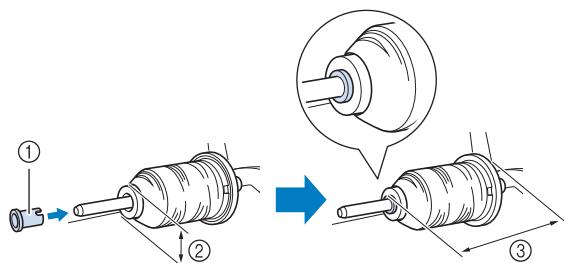
- ① Poklopac za kalem (mali)
- ② Postavljen kalem konca
- ③ Prostor između kalemca i poklopca

- Ako koristite svileni ili najlonski konac, odnosno, neki drugi koji se prebrzo odmotava, prevucite preko kalema mrežicu. Ako je mrežica preduga ka u odnosu na kalem koji koristite, presavijte je na odgovarajuću dužinu.



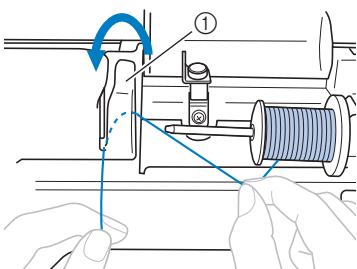
- ① Mrežica za kalem
- ② Kalem
- ③ Poklopac za kalem
- ④ Vretno/stalak za namotavanje

- Ako je otvor kalema preširok 12 mm, a dužina kalema 75 mm, prihvatićete ga pomoću držača (obezbeđen je brojem 1). Na taj način ćete obezbediti ravnomerno odmotavanje konca sa kalema.



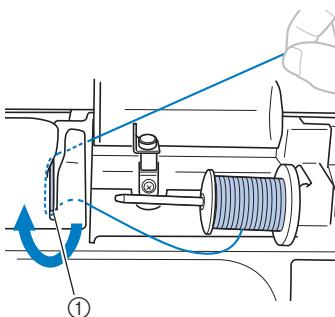
- ① Držač kalema
- ② 12mm
- ③ 75mm

- 7** Dok pridržavate kalem desnom rukom, levom uhvati te drugi kraj konca i provodi te ga iza vodilice onako kako je prikazano, zatim ga dovedite u prednji položaj.



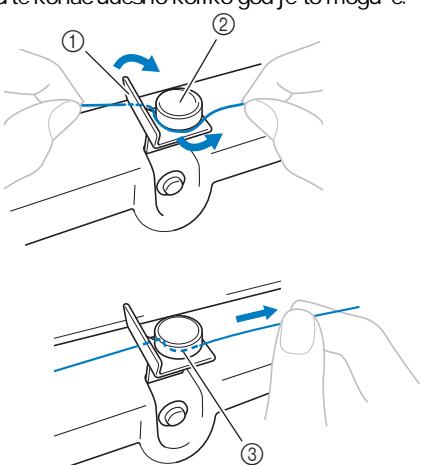
① Vodilica konca

- 8** Provodi te konac i spod poklopca vodili će otpozadi ka napred. Pridržavaj te konac desnom rukom da se konac ne bi pokladio prilikom povla enja.



① Vodilica konca

- 9** Provodi te konac udesno, postavi te ga i spod prihvata a na vretenu za namotavanje špulne i zatim ga obmotaj te oko diskova u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu. Povuci te konac udesno koliko god je to mogu e.



① Vodilica konca

② Zatezni disk

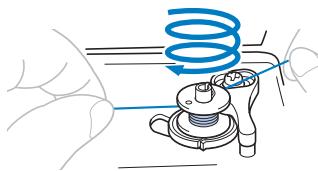
③ Povuci te udesno koliko god možete



#### Napomena

Povedite ra una o tome da konac prolazi ispod zateznog diska.

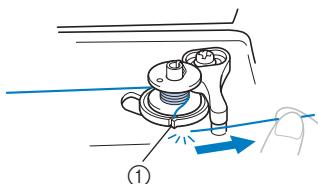
- 10** Dok pridržavate konac levom rukom, desnom obmotaj te 5-6 puta konac oko špulne, motaju i ga u smeru kretanja kazaljke na satu.



#### Napomena

- Proveri te da li je konac izme u kalema i špulne vrsto zategnut
- Povedite ra una da se konac namotava na špulnu u smeru kretanja kazaljke na satu, jer e se u suprotnom konac zapetljati oko vretena za namotavanje

- 11** Sprovedite kraj konca kroz prorez na ležištu špulne, zatim ga povuci te udesno da ga prese ete.



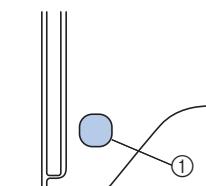
① Prorez na ležištu špulne  
(sugra enim seká em konca)

## PAŽNJA

- Proveri te da li je konac odse en onako kako je opisano. U suprotnom, može se dogoditi da špulna ne bude pravilno namotana i da se tokom vezenja konac zamrsi na špulni.

- 12** Uklju i te mašinu.

- 13** Pritisni te taster Start/stop i mašina e po eti da namotava konac na špulnu.



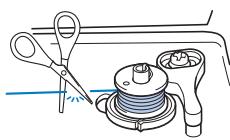
① Start/stop taster

- 14** Kad namotavanje špulne po ne da usporava, zaustavi te mašinu pri tiskom na Start/stop taster.

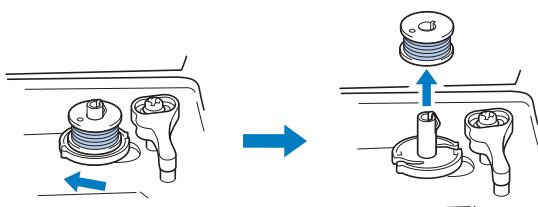
## PAŽNJA

- Ako ne zaustavi te mašinu pošto namotavanje po ne da usporava, to može prouzrokovati ošte enje ure aja.

- 15** Odsedi te makazama namotani konac



- 16** Pomeri te vreteno za namotavanje špulne uлево i zatim ukloni te špulnu.



#### Napomena

- Ako vreteno za namotavanje ostane u desnom položaju, igla se neće pomeriti (vezenje nije moguće).

- 17** Ukloni te špulnu s namotanim koncem sa vretena.

#### Podsetnik

- Kada je mašina startovana ili je zamajac okrenut posle namotavanja špulne, mašina će napraviti kratak "klik" zvuk, što ne predstavlja nepravilnost.

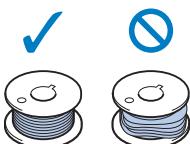
## Postavljanje špulne

Postavi te namotanu špulnu u ležište.

Možete odmah započeti sa vezenjem bez izvlačenja konca. Dovoljno je da umetnete špulnu u ležište i sprovedete konac kroz preoz na poklopac ubodne ploče.

## !PAŽNJA

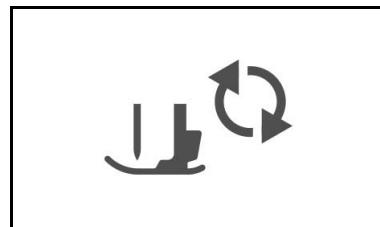
- Koristite špulnu koja je pravilno namotana koncem, inače igla može slomiti ili zategnutost konca neće biti pravilna.



- Pre nego što postavi te špulnu na njeno mesto, pritisni taster da zaključate sve tastere da ne bi došlo do slučajnog pokretanja mašine i povrede.

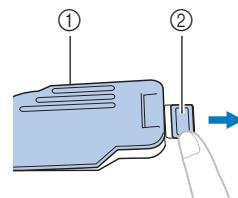
- 1** Pritisnite (taster za pozicioniranje igle) jednom ili dvaput da podignite iglu.

- 2** Pritisni → Ekran se menja i sva dugmad i radni tasteri se zaključuju (osim tastera)



- 3** Podigni te polugu stopice.

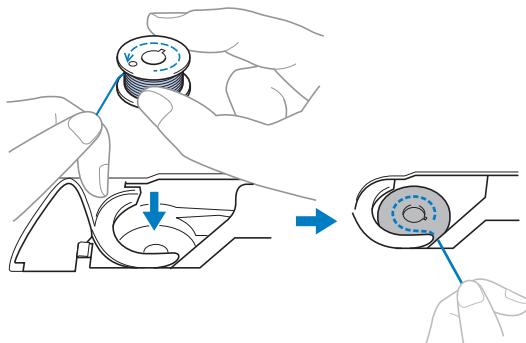
- 4** Povuvi te jezi ak poklopca špulne udesno.



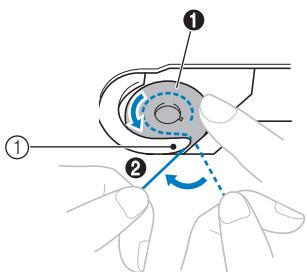
① Poklopac špulne  
② Jezi ak

- 5** Ukloni te poklopac špulne.

- 6** Uzmi te špulnu u desnu ruku, a levom pridržavaj te konac, kako je prikazano. Zatim desnom rukom ubaci te špulnu u ležište.



- 7** Pridržite špulnu desnom rukom (1) i sprovedite konac kroz preoz na poklopcu (2) zatim ga lagano povucite levom rukom u smjeru strelice (3).



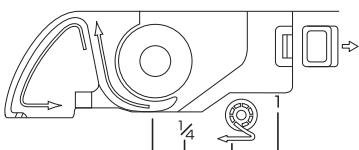
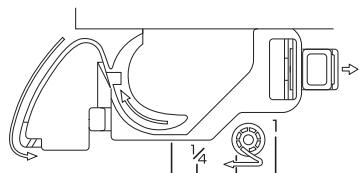
## !PAŽNJA

- Pre po etka vezanja, još jednom proverite da li je špulna pravilno postavljena i da li se konac odmotava u pravom smjeru. U suprotnom, može doći do pucanja igle i nepravilne zategnutosti konca.



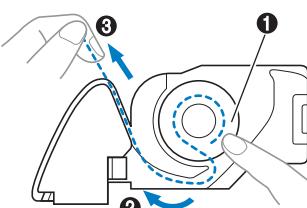
### Podsetnik

- Veoma je važno da konac i špulna budu pravilno postavljeni. Pre nego što po nete da vezete, proverite da li ste postavili špulnu i donji konac onako kako je prikazano na slikama.

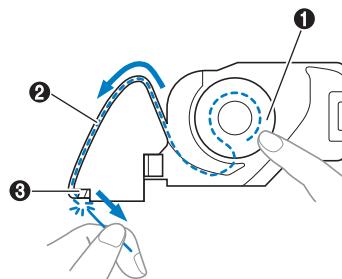


- 8** Pridržite špulnu desnom rukom (1) i sprovedite konac kroz preoz na poklopcu (2) zatim ga lagano povucite levom rukom u smjeru strelice (3).

- Konac ulazi u oprugicu za kontrolu zategnutosti na ležištu špulne.

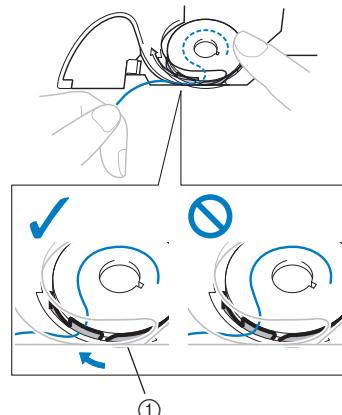


- 9** Dok lagano pridržavate konac desnom rukom (1), nastavite da ga vodite levom rukom kroz preoz označen brojem 2. Zatim odsedite konac pomoću sekira (3).



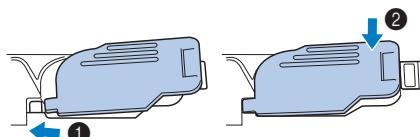
### Podsetnik

- Ako konac nije pravilno ubaćen u oprugu za podešavanje zategnutosti konca, to će poremetiti vezanje i prouzrokovati neujednačenu enost boda.



① Opruga za podešavanje zategnutosti konca

- 10** Vrati te poklopac na mesto. Umetni te pločicu (1) u donji levi ugao poklopca špulne, zatim pritisni te desni deo poklopca (2).



→ Ovim korakom završeno je namotavanje i postavljanje špulne s donjim koncem.

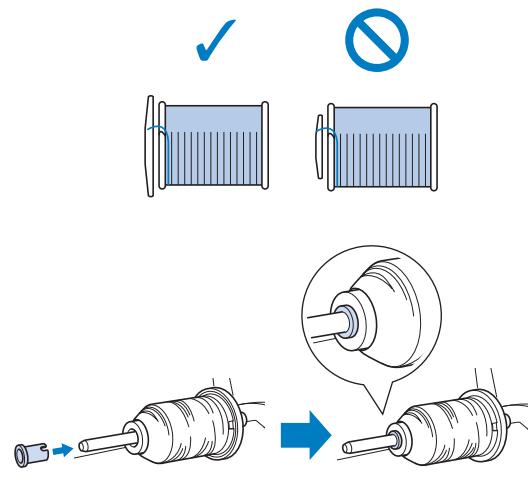
Da biste potvrdili da vezete, potrebno je još da pravilno postavite gornji konac, što je detaljno objašnjeno u narednom poglaviju.

- 11** Pritisni te da biste otključali sve radne tastere.

## Uvo enje gornjeg konca

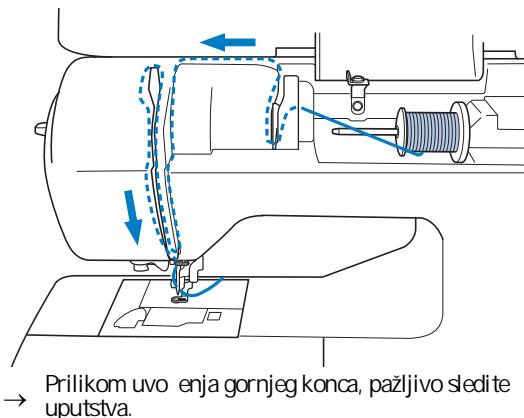
**PAŽNJA!**

U priboru su tri veli i ne poklopca kalema, što vam omogucava da odaberete onaj koji najbolje odgovara veli i u kalema koji koristite.  
Ako je poklopac premali u odnosu na kalem, konac može da zapne za rez na kalemu ili igla može da se slomi. Kada koristite mini-kalem, upotrebite umetak/drža . Za više informacija o izboru poklopca za vaš izbor konca, pogledajte stranicu B-14.



- Uvo enje gornjeg konca mora da se izvede vrlo pažljivo i u skladu s uputstvima. Loše postavljen gornji konac naj eš i je uzrok pucanja igle i mršenja konca.

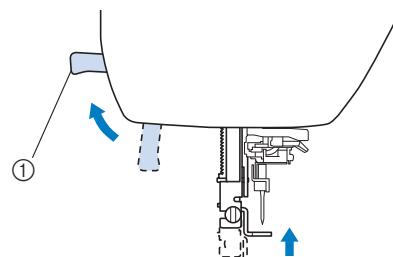
## Uvo enje gornjeg konca



→ Prilikom uvo enja gornjeg konca, pažljivo sledite uputstva.

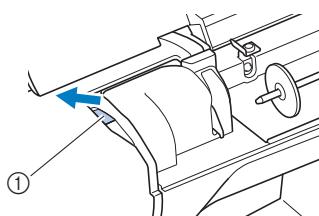
- 1 Uklju i te mašinu.

- 2 Povuci te polugu u smeru strelice da biste podigli stopicu.



① Poluga stopice

→ Otvara se zatvara gornjeg konca i sada možete da uvedete konac u mašinu.

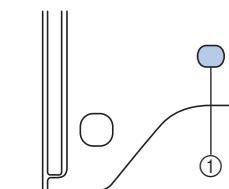


① Zatvara

**Napomena**

- Ako stopica nije u gornjem položaju, ne ete mo i da uvedete gornji konac.

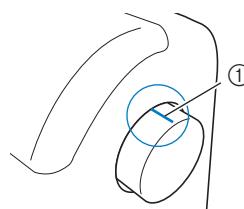
- 3 Pritisnite ① (taster za pozicioniranje igle) jednom ili dvaput da biste podigli iglu.



① Taster za pozicioniranje igle

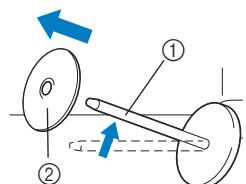
→ Igla je pravilno podignuta kada se oznaka na zamajcu (①) nalazi u ovom položaju.

Ako se oznaka ne nalazi u tom položaju, pritisnite taster za pozicioniranje igle da podignite iglu.



① Oznaka na zamajcu

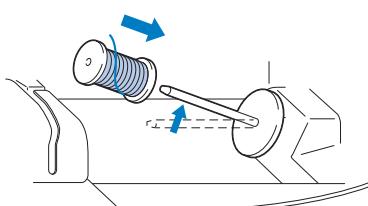
- 4 Podignite vreteno i uklonite poklopac s njega.



① Stalak/vreteno za kalem  
② Poklopac za kalem

- 5 Postavite kalem konca na stalak.

Postavite kalem tako da sklizne na stalak i bude u vodoravnom položaju. Konac treba da se odmotava odozdo na gore.

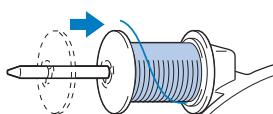


## !PAŽNJA

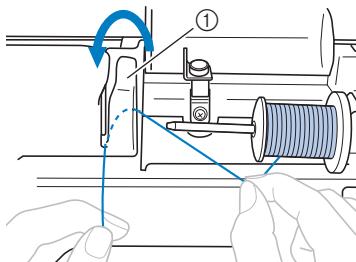
- Ako poklopac kalema nije dobro namešten, to može da prouzrokuje zaplitanje konca i pucanje igle.

- 6 Postavite poklopac kalema na stalak.

Gurnite poklopac koliko je moguće udesno, kako je prikazano, s tim što zaobljena strana treba da se nađe na levoj strani.

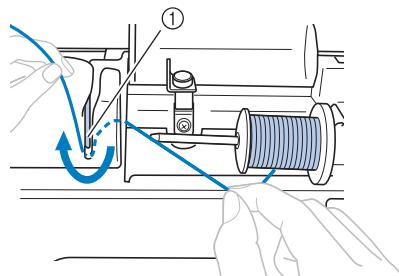


- 7 Dok pridržavate niži konac desnom rukom, levom sprovedite konac i spod vodilice, onako kako je prikazano na slići.



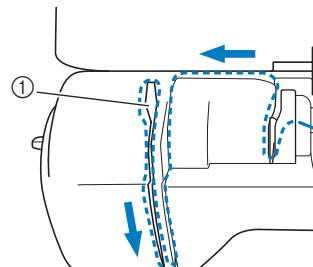
① Poklopac vodilice konca

- 8 Dok lagano pridržavate konac desnom rukom, levom ga sprovedite i spod poklopca vodilice (1) i potom ga povuci te nagore (u smjeru strelice).



① Poklopac vodilice konca

- 9 Uvedite konac u mašinu dužinom udubljenja, prateći putanju označenu isprekidanim linijom.



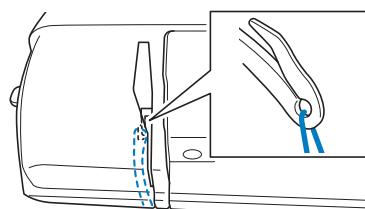
① Zatvara



### Napomena

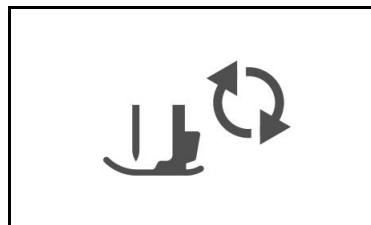
- Ako je stopica spuštena a zatvara zatvoren, ne možete uvesti gornji konac. Obavezno podignite stopicu da otvorite zatvara pre nego što postavite konac. Osim toga, pre uklanjanja gornjeg konca, prvo podignite stopicu da otvorite zatvara.

- Ova mašina poseduje prozor kroz koji možete provjeriti u kom položaju se nalazi poluga za prihvatanje konca i da li je konac pravilno provu en kroz rupicu.



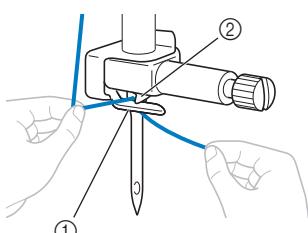
- 10 Pritisnite

Ekran se menja i svi operativni tasteri se zaključavaju izuzev tastera



### 11 Sprovedi te konac iza vodilice na nosa u igle.

Konac ete najlakše sprovesti iza nosa a igle tako što ete ga pridržavati levom rukom i potom ga sprovesti desnom kroz vodilicu, kako je prikazano na slići.



① Vodilica na nosa u igle  
② Jezi ak

### 12 Podigni te polugu stopice.

## Uvla enje konca u iglu

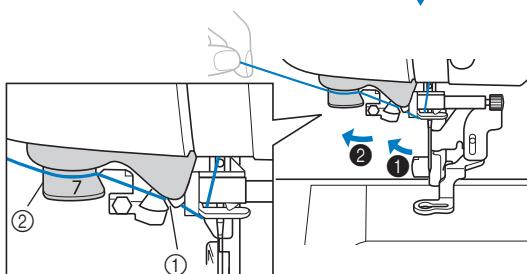
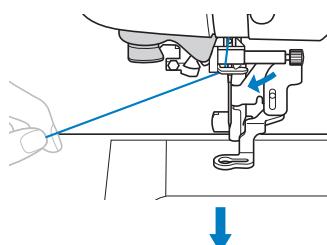


### Podsetnik

- Uvlaka gornjeg konca može da se koristi s mašinskim iglama 75/11 do 90/14.
- Ako ne možete da koristite uvlaka konca, pogledajte odeljak "Ru no uvo enje konca u iglu" na strani B-22

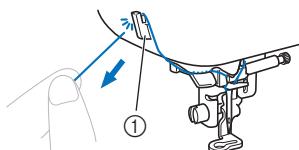
### 1 Povudi te ulevo kraj konca koji ste provukli kroz vodilicu, zatim ga povuci kroz urez ozna en brojem 1. Sad vodi te konac spreda i udeni te u prorez diska ozna enog brojem 7, sve do ta ke ozna ene brojem 2.

- Uverite se da konac prolazi kroz prorez na vodilici oznoj plavom strelicom.



① Prorez na vodilici konca  
② Disk

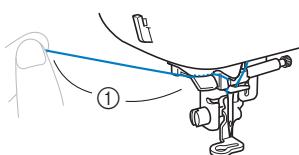
### 2 Odsedi te konac pomo u sek a, koji se nalazi s leve strane.



① Seka konca

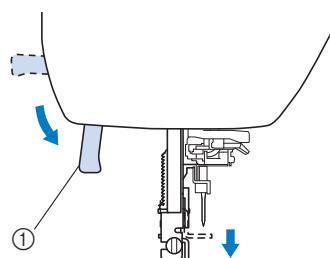
### Napomena

- Ako ne možete da odse ete konac, spusti te stopicu da bi konac stajao na mestu pre nego što ga odse ete. Ukoliko primeni te ovaj na in, presko ite korak 3.
- Kad koristite konac koji se brzo odmotava s kalema, kao na primer, metalik konac, bi e teško udenu i iglu ako ste odsekli konac. Zato, umesto da koristite sek a, izvuci te oko 8 cm konca provla e i ga kroz disk ozna en brojem 1.



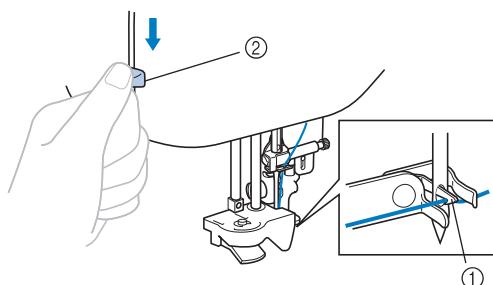
① 8cm ili više

### 3 Spusti te stopicu povla enjem poluge u pravcu strelice.



① Poluga stopice

- 4** Spustite ru i u uvlaka a konca s leve strane mašine dok ne klikne, zatim je polako vratite u prvobitni položaj.



- ① Kukica  
② Poluga uvlaka a konca
- Kukica će se zarotirati i provu i konac kroz ušicu igle

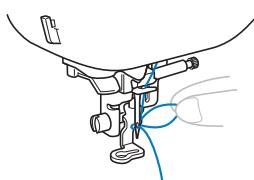


#### Napomena

- Ako igla nije u najvišem položaju, uvlaka konca ne može da uvu i konac. Okrenite zamajac u smeru suprotnom od kazaljke na satu da podignite iglu. Ona je pravilno podignuta kada se oznaka na zamajcu nalazi na vrhu, kako je prikazano na strani B-12

- 5** Pažljivo povuci te kraj konca koji je prošao kroz ušicu igle.

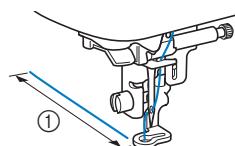
Ako se dogodi da konac ne prođe do kraja, ali postoji petljica u ušici igle, samo je pažljivo provesti kroz ušicu i izvaditi konac.



## PAŽNJA

- Kad povlačite konac, nemojte to initi naglo i previše snažno, jer time možete iskriviti iglu.

- 6** Podignite stopicu, provodi te kraj konca ispod nje, zatim izvuci te oko 5 cm konca prema stražnjem delu mašine.



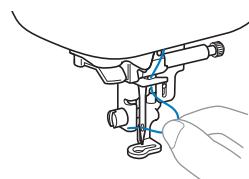
- ① 5cm konca

- 7** Pritisnite da otključate sve radne tastere.

## Ru no uvlačenje gornjeg konca (bez korištenja uvlaka a)

Postoje igle u koje nije moguće automatski uvu i konac. Ako koristite takvu, moraće ručno da uđete konac. To ćete initi na sledeća in:

- 1** Sprovedite konac do vodiliće na nosu u iglu, kao što je opisano u prethodnom odeljku.
- 2** Uđeni te konac u ušicu igle od spreda ka pozadi.



- 3** Podignite stopicu, provodi te kraj konca ispod nje, zatim izvuci te oko 5 cm konca prema stražnjem delu mašine.
- 4** Pritisnite da otključate sve radne tastere.

## Zamena igle

Obavezno se pridržavajte sledećih mera preostrožnosti dok rukujete iglom. Nepoštovanje ovih mera izuzetno je opasno, na primer, ako se igla slomi i njeni deli i se rasprsu. Obavezno pročitajte i pažljivo slijedite uputstva u nastavku.

### !PAŽNJA

Koristite samo preporučene igle, proverenih proizvođača. Upotreba bilo koje druge igle može ozbiljno oštetići mašinu.

Nikad ne koristite krive igle! One lako pucaju i mogu izazvati povredu.

#### ■ Konac i broj igle

Što je broj konca manji; to je konac deblji; što je veći broj igle, to je ona veća i deblja.

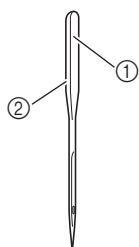
#### ■ Igra za vez

Za vez treba da koristite mašinsku iglu broj 75/11.

## Provera igle

Sivenje savijenom iglom izuzetno je opasno, jer se igla može slomiti tokom rada.

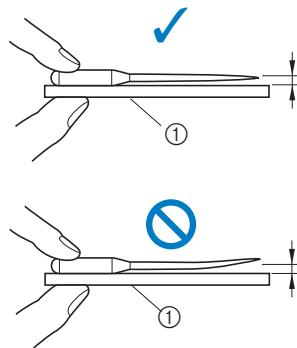
Prije upotrebe igle, postavite ravnu stranu igle na ravnu površinu i proverite da li je rastojanje između igle i ravne površine ujednačeno.



① Ravna strana igle  
② Oznaka broja/tipa igle

### !PAŽNJA

- Ako rastojanje između igle i ravne površine nije ujednačeno, to znači da je igla iskrivljena i da je ne treba koristiti.



① Ravna površina



#### Napomena

Igu treba zamjeniti i u sledećim slučajevima:

- Ako bodovi preskaču (igla je verovatno kriva).
- Posle potrošene tri pune špulne donjem koncu.

## Zamena igle

Uzmite odvijač i ispravnu iglu, koja odgovara vrsti veza i konca koji želite upotrebiti. (Pogledajte odeljak "Površina igle").

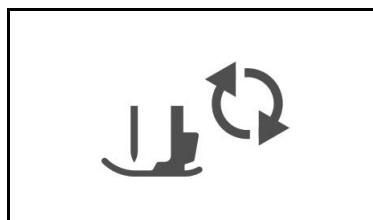
- Pritisnite (taster za pozicioniranje igle) jednom ili dvaput da biste podigli iglu.
- Postavite komad tkanine ili papira ispod stopice da prekrijete otvor na ubodnoj ploči.



#### Napomena

Postavljanje pareta papira ili tkanine ispod stopice u toku zamene igle neophodno je radi sprečavanja da vam igla upadne u mašinu.

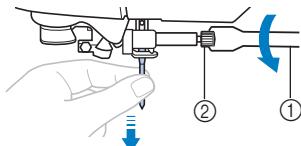
- Pritisnite Ekran se menja i svi operativni tasteri se zaključavaju, izuzev tastera .



**B**

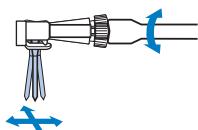
PRIPREMA

- 4** Držite iglu levom rukom, a zatim pomocu odvija a okrenite zavrtanj drža i igle prema sebi (u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu) da biste uklonili iglu.
- Zavrtanj drža i igle tako e možete odvrnuti odvija em u obliku diska, koji ste dobili u priboru.

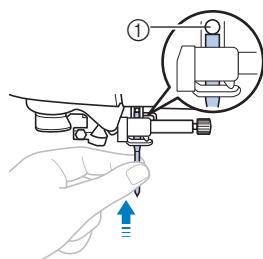


① Odvija  
② Zavrtanj nosa a igle

- Ne primenjujte silu dok odvrate i zavrete zavrtanj, jer ga tako možete trajno ošteti ti.



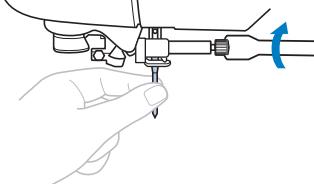
- 5** Okrenite iglu ravnom stranom ka nosu u, pa je ubacite u otvor i gurnite je do grani nika.



① Grani nik igle

- 6** Dok pridržavate iglu levom rukom, desnom zavrnite zavrtanj na nosu u igle.

Odvija okreite u smeru kretanja kazaljke na satu.



## !PAŽNJA

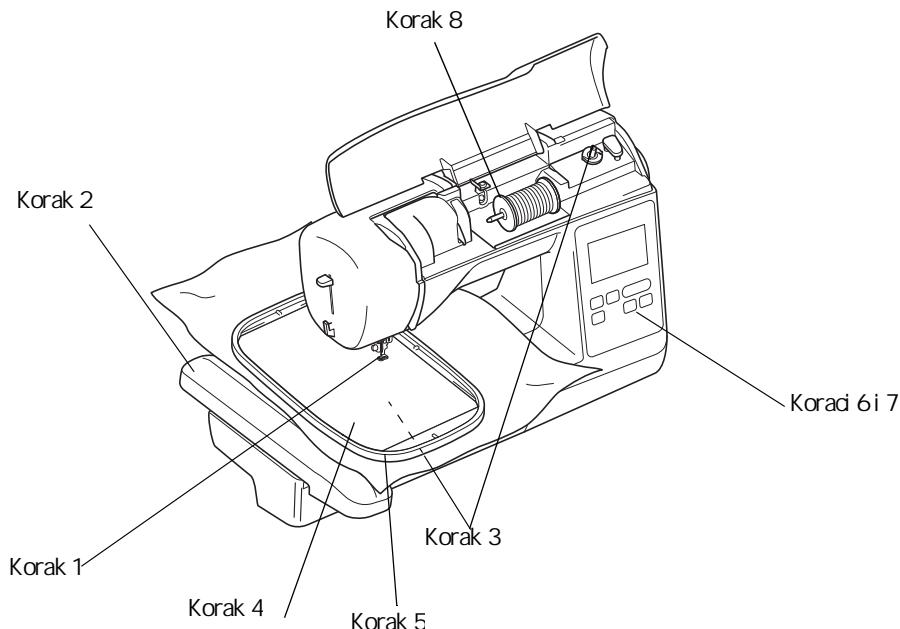
Iglu gurnite skroz do grani nika i tek onda je pritegnite. U suprotnom, igla može da se slomi u toku šivenja.

- 7** Pritisnite da otklju ate sve radne tastere.

# Poglavlje 2 PO ETAK VEZENJA

## Vezenje korak po korak

Sledite korake u nastavku da biste pripremili mašinu za vez.



B

PO ETAK RADA

Korak #	Cilj	Aktivnost	Strana
1	Provera igle.	Za vez koristite iglu 75/11.	B- 23
2	Nameštanje jedinice za vez.	Pri vrstite jedinicu za vez na mašinu.	B- 26
3	Postavljanje špulne.	Namotajte na špulnu odgovaraju i konac i postavite je na mesto.	B-17
4	Priprema tkanine.	Zalepite materijal za stabilizaciju na tkaninu i zategnite je na okvir za vez.	B-29
5	Nameštanje okvira za vez	Pri vrstite okvir za vez na jedinicu za vezenje.	B-33
6	Izbor mustre.	Uklju i te mašinu i izaberite željenu mustru.	B-35
7	Odredite izgled veza.	Podesite veli inu i pozidju mustre na tkanini.	B-36
8	Postavljanje odgovaraju eg konca.	Izaberite konce i pravilno ih postavite.	B- 37

## Postavljanje jedinice za vez

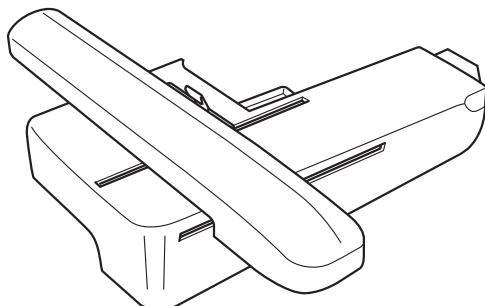
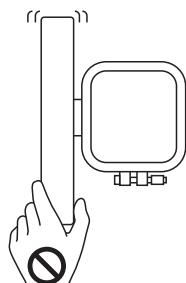
**PAŽNJA**

Kad postavite jedinicu za vez, nemojte da pomerate mašinu. U suprotnom, jedinica može spasti s mašine i izazvati povredu.

Držite ruke i druge predmete podalje od okvira za vez i igle da se ne biste povredili.

**Napomena**

- Ne dodirujte konektor jedinice za vez, jer može da se ošteti i prouzrokuje kvar mašine.
- Ne podižite nosa za vez i ne pomerajte ga na silu. To može prouzrokovati kvarove.

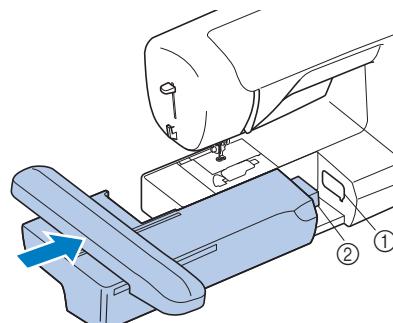


**1** Isključite mašinu.

**PAŽNJA**

- Pre postavljanja jedinice za vez, obavezno isključite mašinu. U suprotnom, može doći do povrede ako slučajno pritisnete jedno od operativnih tastera i mašina po ne da veze.

- 2** Umetnите konektor jedinice za vez u priklučak za povezivanje, a zatim lagano gurnite jedinicu za vez dok ne klikne na svoje mesto.



- ① Priklučak za povezivanje  
② Konektor jedinice za vez

**Napomena**

- Povedite ruku da nema praznine između jedinice za vez i mašine, u suprotnom mustar možda neće biti pravilno uređena. Gurnite konektor do kraja u priklučak (mora da klikne).
- Ne pritiskajte nosa dok povezuјete jedinicu za vez sa mašinom, u suprotnom može doći do njenog oštete enja.

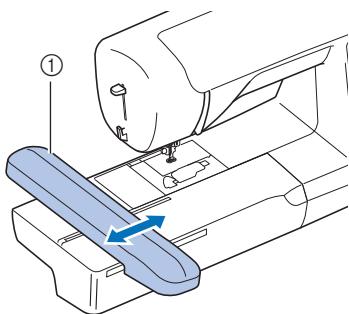
- 3** Uključite mašinu.

→ Na ekranu se pojavljuje poruka: Nosa jedinice će se pomeriti. Držite ruke podalje od nosa i igle.

- 4** Pošto ste se uverili da u blizini nosa nema nikakvih predmeta, možete da pritisnete taster OK.



→ Nosa se namešta na početnu poziciju.



① Nosa

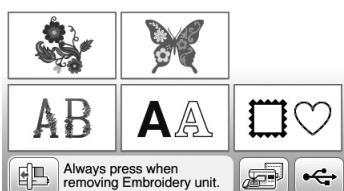
## ! PAŽNJA

- Drži te ruke i strane predmete dalje od nosa i okvira za vez kada mašina veze. U suprotnom, može doći do povrede.

**Napomena**

- Ako mašina nije pravilno pokrenuta, po etni ekran se možda neće pojaviti. Ovo nije znak kvara. Ako se to dogodi, isključi mašinu, zatim je ponovo uključi.

→ Pojavljuje se ekran sa motivima za vezenje



- Za više detalja o motivima i mustrama za vez, pogledajte odeljak "Izgled LCD" ekrana na strani B-9.

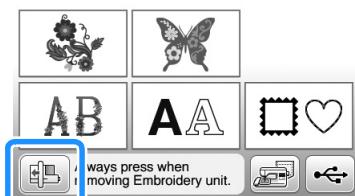
### ■ Uklanjanje jedinice za vez

Pre nego što uklonite jedinicu za vez, provjerite da li je mašina isključena.

#### 1 Uklonite jedinicu za vez.

Za detalje o uklanjanju okvira za vez, pogledajte "Pri vršćivanje okvira za vez" na stranici B-33.

2 Pritisnite i odmah zatim



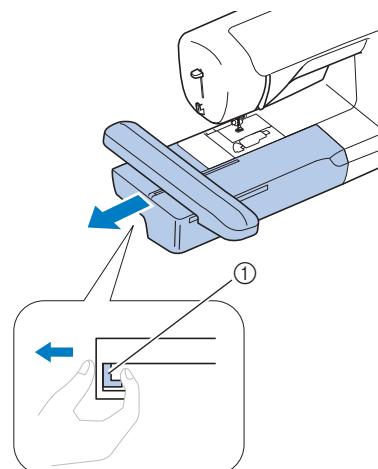
3 Isključi te mašinu.

## ! PAŽNJA

- Uvek isključi te mašinu pre uklanjanja jedinice za vez. Ako to učiniš dok je mašina uključena, to može prouzrokovati kvar.

4

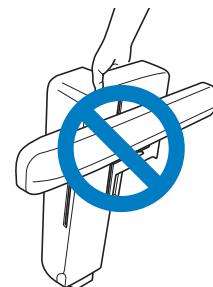
Drži te dugme za otpuštanje u donjem levom delu, zatim lagano povuci jedinicu za vez ulevо.



① Dugme za otpuštanje

## ! PAŽNJA

- Ne nosite jedinicu za vez držeći je za deo na kom se nalazi dugme za otpuštanje (videti sliku).



**B**

## Atraktivni završci u vezu

Mnogo je faktora koji utiču na lepotu veza. Korištenje odgovarajućeg stabilizatora (videti stranicu B-29) i ubacivanje tkanine u okvir (videti stranicu B-30) jesu dva važna faktora, koja su ranije pomenuta. Druga važna stvar je dobra uparenost igle i konca koji se koriste. Pogledajte objašnjenje u nastavku.

### ■ Konac

Gornji konac	Koristite marku konca za vez isključivo namenjenu za rad na ovoj mašini. Ako upotrebite neku drugu vrstu, rezultat možda neće biti dovoljno kvalitetan.
Donji konac	Koristite samo marku donjeg konca namenjenu za rad na ovoj mašini.



#### Napomena

- Pre početka vezenja, obavezno proverite imaju li dovoljno konaca na špulni. Ako započnete rad bez dovoljnog broja donjeg konca, morate da namotavate špulnu usred izrade mstre.

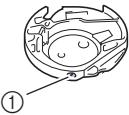


#### Napomena

Ako koristite konac koji se ne nalazi na donjem spisku, rezultat možda neće biti onakav kakav očekujete.

### ■ unak

unak za špulnu (preporučuje se za vez sa priloženim koncem težine 90)



① unak (bez obojenog šrafa)

unak priložen uz ovu mašinu podešen je upotrebu konca težine 90. Ako koristite druga i/ili konac, u tom slučaju zatezni vijak ne može da se podeši kako bi trebalo i zategnutost konca neće biti pravilna. Za detalje o podešavanju zategnutosti konca, pogledajte „Podešavanje zategnutosti konca“ u odeljku „Vezenje“.

## !PAŽNJA

Kada vezete na velikim komadima odeće (posebno na jaknama ili drugim teškim tkaninama), ne dozvolite da tkanina visi preko radne površine. U suprotnom, jedinica za vez ne može slobodno da se pokrene i igla može da udari u okvir za vez, uzrokujući da se iskrivi, slomi i eventualno prouzrokuje povredu. Postavite tkaninu tako da ne visi sa stola ili je sve vreme pridržavajte rukom.

#### Napomena:

Sklonite sve predmete iz kruga kretanja okvira za vez. Okvir može udariti u predmet i prouzrokovati loš završetak motiva ili mstre.

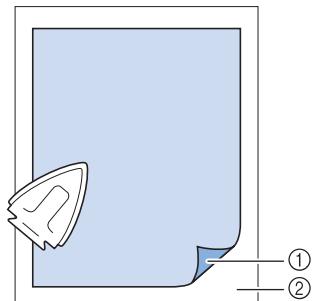
## Priprema tkanine

### !PAŽNJA

- Koristite tkanine debljine manje od 3 mm (približno 1/8 in a). Upotreba tkanina debljih od 3 mm (približno 1/8 in a) može prouzrokovati pucanje igle.
- U slučaju da radi te vez na peškiru od debljeg frotira, preporučujemo da na gornju površinu peškira postavite komad stabilizatora rastvorljivog u vodi. Ovo će pomodati da se smanji tekstura peškira i postigne bolji rezultat.

2

Prepeglijte flizelin (ili neki drugi materijal za stabilizaciju) na nali je tkanine koju ćete ukrašiti vezom.



① Lepljiva strana stabilizatora

② Nali je tkanine

### Postavljanje lepljive podloge na tkaninu (lepi se peglanjem)

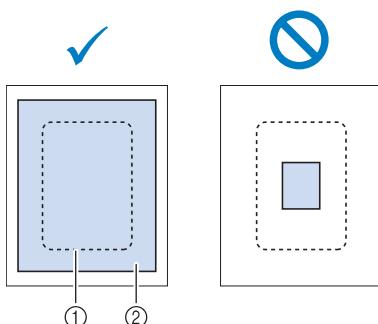
Za najbolje rezultate u vezenju, uvek koristite materijal kojim ćete ojačati i stabilizovati tkaninu. Preporučujemo korištenje flizelina koji se vrati u vodu i pega na nali je tkanine.

Kada koristite tkanine koje se ne mogu peglati (kao što su frotirne tkanine ili tkanine koje imaju petlje koje se šire kada se prepeglijaju) ili na mestima na kojima je peglanje teško, postavite materijal za stabilizaciju ispod tkanine, pa ih zajedno ubacite u okvir za vez ili upotrebite stabilizator rastvorljiv u vodi.

### !PAŽNJA

Uvek koristite stabilizatorski materijal pri ukrašavanju rastegljivih, suviše tankih tkanina i tkanina grubog tkanja, kao i onih koje uzrokuju skupljanje motiva. U suprotnom, igla se može slomiti i prouzrokovati povredu. Nekorištenje materijala za stabilizaciju može rezultirati lošom završnom obradom vašeg projekta.

1 Površina materijala za stabilizaciju treba da bude veća od površine tkanine na kojoj radi te vez.



① Velika okvira za vez  
② Velika flizelin



### Napomena

- Bilo da vezete na tankim tkaninama kao što su organdin ili batist ili na tkaninama sa jačom teksturom, kao što je prugasti somot, uvek koristite stabilizator rastvorljiv u vodi (prodaje se odvojeno). Vodorastvorljivi stabilizatorski materijal potpuno će se rastvoriti u vodi i pružiti vašem projektu atraktivniji završetak.

B

PO ETAK RADA

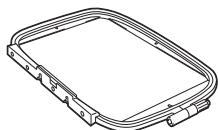
## Ubadianje tkanine u okvir za vez

### Vrste okvira za vez

Vrste i veličine isporučenih okvira za vez razlikuju se u zavisnosti od modela mašine.

Veliki

Polje za vez  $18\text{ cm} \times 13\text{ cm}$  (7 in a  $\times$  5 in a). Koristite za vezenje motiva veličine između  $10\text{ cm} \times 10\text{ cm}$  (4 in a  $\times$  4 in a) i  $18\text{ cm} \times 13\text{ cm}$  (7 in a  $\times$  5 in a).



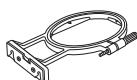
Srednji (prodaje se odvojeno s nekim modelima)

Polje za vez  $10\text{ cm} \times 10\text{ cm}$  (4 in a  $\times$  4 in a). Koristite za vezenje mustri manjih od  $10\text{ cm} \times 10\text{ cm}$  (4 in a  $\times$  4 in a).



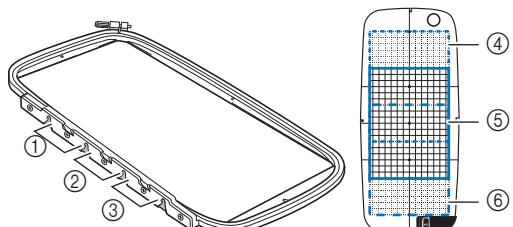
Mali (prodaje se odvojeno s nekim modelima)

Polje za vez  $2\text{ cm} \times 6\text{ cm}$  (1 in  $\times$  2 - 1/2 in a). Koristite za vezenje malih mustri, kao što su inicijali na peškirima ili imena na majicama i duksevima.



Izuzetno veliki, višepoložajni (prodaje se odvojeno sa nekim modelima)

Postavljanjem izuzetno velikog, višepoložajnog okvira za vez, neovisno od izabranog položaja (1, 2 ili 3) prikazanih na slići, možete da vezete mustre maksimalne veličine  $13\text{ cm} \times 30\text{ cm}$ , ali pod uslovom da ih podelite na odeljke, pri čemu dimenzije svakog odeljka mogu biti najviše  $18\text{ cm} \times 13\text{ cm}$  po odeljku. Mašinsko polje za vez je veličine  $18\text{ cm} \times 13\text{ cm}$  (7 in a  $\times$  5 in a). Ovaj okvir koristite za vezenje povezanih ili kombinovanih motiva, šara ili velikih mustri.



- ① Gornji položaj
- ② Srednji položaj
- ③ Donji položaj
- ④ Polje vez (s okviriom postavljenim u položaj ①)
- ⑤ Polje vez (s okviriom postavljenim u položaj ②)
- ⑥ Polje vez (s okviriom postavljenim u položaj ③)

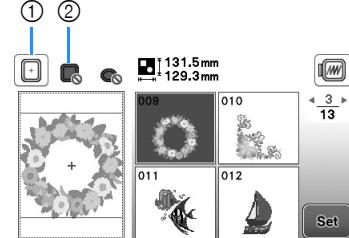
### Korišćenje odgovarajućeg okvira u odnosu na veličinu motiva

Izaberite okvir koji je malove i od veličine mustre. Dostupne opcije okvira prikazuju se na ekranu.

: Pokazuje može li ili ne može da se koristi najveći okvir za vez.

: Pokazuje može li ili ne može da se koristi srednji okvir za vez.

: Pokazuje može li ili ne može da se koristi najmanji okvir za vez.



① Bela: Može da se koristi

② Siva: Ne može da se koristi

## ! PAŽNJA

Ako koristite premali okvir, stopica može da udari u okvir tokom vezenja i prouzrokuje povredu ili oštetiti mašinu.

### Ubadianje tkanine u okvir



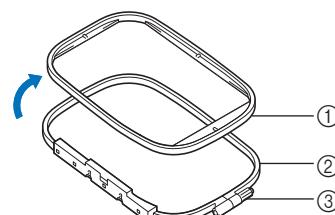
#### Napomena

- Ako tkanina nije pravilno postavljena u okvir za vez, dizajn veza neće ispasti kako treba. Umethite tkaninu na ravnu površinu i lagano je zategnite u okvir. Sledite korake u nastavku da biste pravilno umetnuli tkaninu u okvir za vez.

1

Odvrtite zavrtnj za podešavanje okvira za vez i uklonite unutrašnji i spoljni okvir, postavljajući spoljni okvir na ravnu površinu.

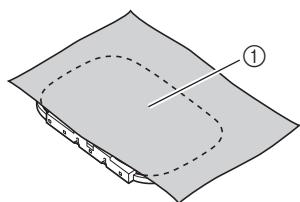
Razdvojte spoljašnji i unutrašnji okvir tako što ete unutrašnji podi i u smeru strelice.



- ① Unutrašnji okvir
- ② Spoljašnji okvir
- ③ Zavrtnj za podešavanje

- 2** Postavi te tkaninu sa materijalom za stabilizaciju preko vrha spoljašnjeg okvira.

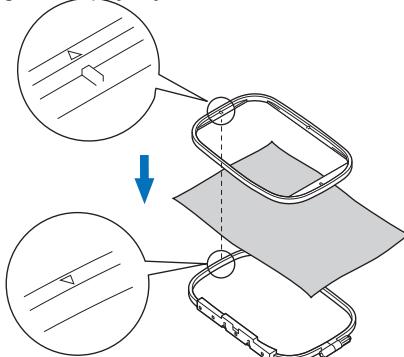
Lice tkanine treba da je okrenuto ka vama.



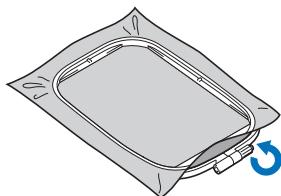
① Lice tkanine

- 3** Gurni te unutrašnji okvir preko vrha tkanine kako je prikazano na slići.

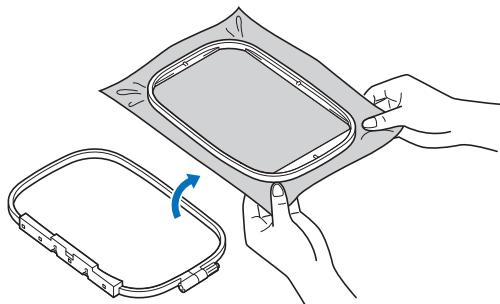
Trougao na unutrašnjem delu okvira mora da se poklopi s trouglom na spoljašnjem okviru.



- 4** Rukom pritegnite zavrtanj za podešavanje tek toliko da u vrstite tkaninu.



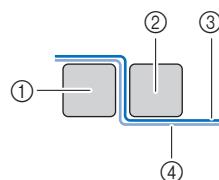
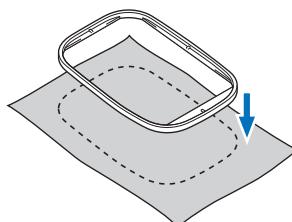
- 5** Nežno uklonite tkaninu iz okvira ne otpuštajući zavrtanj.



#### Napomena

- Ovaj korak predostrožnosti pomože da se smanji izobličavanje motiva/mustre tokom vezenja

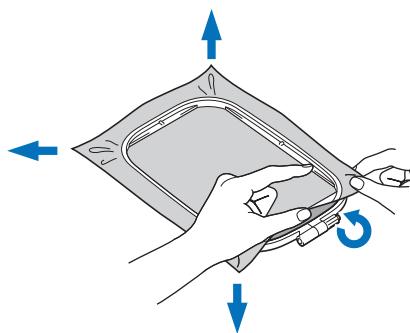
- 6** Ponovo gurni te unutrašnji okvir preko vrha tkanine, vode i rauna o tome da se trougao na unutrašnjem okviru poklopi s trouglom na spoljašnjem.



① Spoljašnji okvir  
② Unutrašnji okvir  
③ Lice tkanine  
④ Materijal za stabilizaciju tkanine

- Gurnite unutrašnji okvir u spoljašnji.

- 7** Pritegnite zavrtanj za podešavanje, istovremeno rukujte zatežu i tkaninu preko okvira. Krajnji rezultat treba da izgleda tako da kada prstom kucnete u tkanini, ona treba da proizvede zvuk sličan bubnju.



#### Napomena

Zavrtanj na okviru za vez možete odvrtati i zavrtati i pomoći u odvijaču.



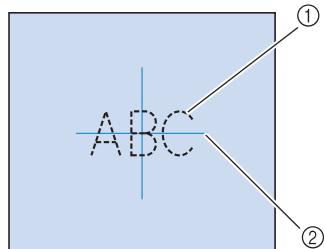
**B**

PO ETAK RADA

### ■ Koriš enje lista za vez

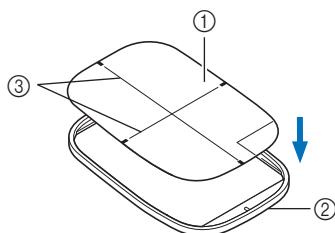
Kada želite da vezete uzorak na odre enom mestu, koristite s okvirom list za vez.

- 1** Ozna i te kroja kom kredom podru je tkanine koje želi te da izvezete.



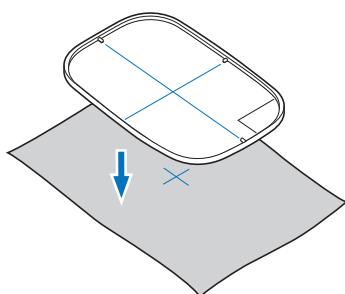
① Mustar za vez  
② Oznaka

- 2** Postavi te list za vez u unutrašnji okvir.



① List za vez  
② Unutrašnji okvir  
③ Orientirne linije

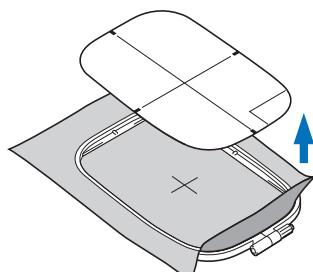
- 3** Poravnajte oznaku na tkanini s osnovnom linijom na listu za vez.



- 4** Postavi te unutrašnji okvir sa tkanicom na spoljni okvir i po potrebi podešte tkaninu kako biste poravnali oznaake na tkanini sa onom na listu za vez.

• Za više detalja, pogledajte stranicu B-30.

- 5** Uklonite list za vez.

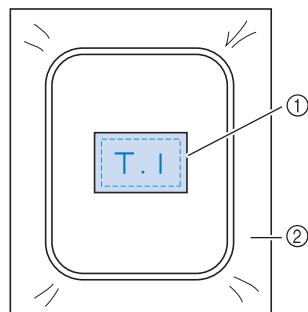


### Vezenje malih komada tkanine i rubova

Za dodatnu vrsttinu koristite stabilizator za vez. Po završetku vezenja, pažljivo uklonite stabilizator. Pri vrsti stabilizator kako je prikazano u slede im primerima. Ne preporu ujemo vezenje bez stabilizatora.

### ■ Vezenje malih komada tkanine

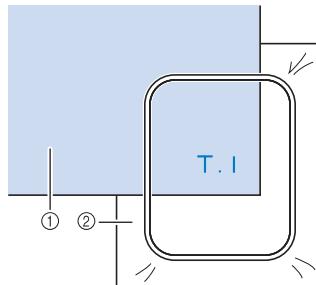
Zalepite mali komad tkanine za ve i lepkom u spreju. Ako ne želite da koristite privremeni lepak u spreju, profircajte stabilizator na tkanini.



① Tkanina  
② Stabilizator

### ■ Vezenje rubova i uglova

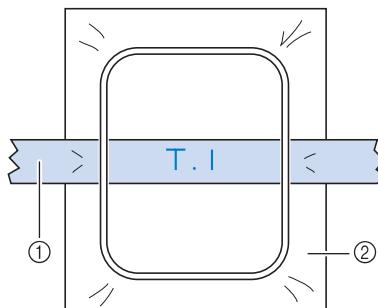
Zalepite mali deo tkanine za ve i lepkom u spreju. Ako ne želite da koristite lepak u spreju, profircajte stabilizator na tkanini.



① Tkanina  
② Stabilizator

### ■ Vezenje traka i vrpca

U vrsti traku ili vrpca selotejpm ili je zalepite kroja kim lepkom u spreju.



① Traka ili vrpca  
② Stabilizator

## Pri vrš ivanje okvira za vez



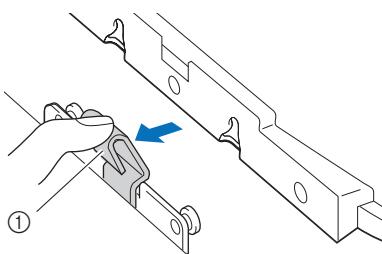
### Napomena

- Namotajte konac na špulnu pre nego što pri vrstite okvir za vez, pazeci da koristite preporu eni konac.

**1** Podignite polugu da podignite stopicu.

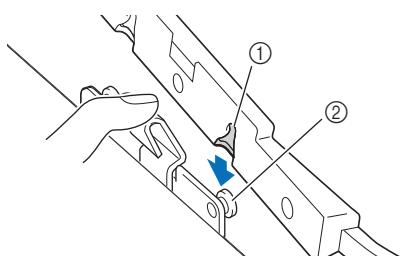
**2** Dok lagano držite ru iču na drža u okvira ulevo, poravnajte dva klina na drža u okvira za vez sa drža im na samom okviru, a zatim pritisnite okvir u drža dok ne klikne na mesto.

Držite ru iču ulevo (u smeru strelici).



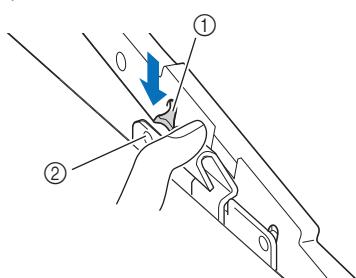
1 Ru iča

Gurnite prednji nosa u udubljenje oznaeno brojem 1 iglu dok ne legne na svoje mesto.



① Prednji nosa  
② Prednji klin

Gurnite klinove u za to odgovarajuće otvore, onako kako je prikazano na sliči.



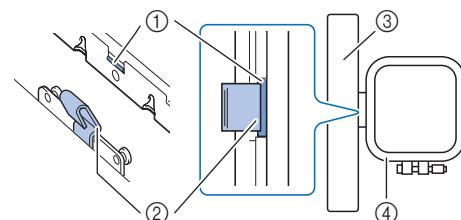
① Stražnji nosa  
② Stražnji klin



### Napomena

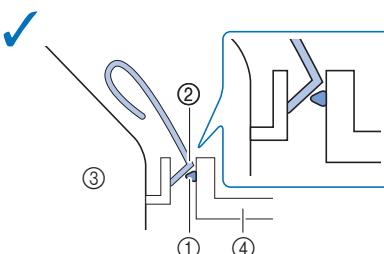
- Obavezno umetni te oba klina. Ako je umetnut samo jedan, musta ne e biti pravilno izvezena.

- Povedite ra una da jezi ak na okviru za vez legne u udubljenje na ru id.

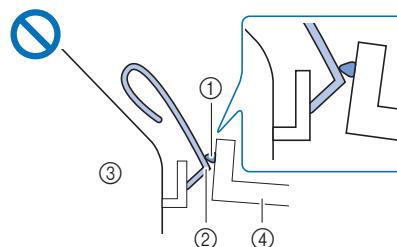


① Jezi ak na okviru  
② Udubljenje na ru id  
③ Nosa jedinice za vez  
④ Okvir za vez

Jezi ak (1) pravilno stoji u udubljenju (2) ispod ru iče



Jezi ak (1) ne stoji pravilno u udubljenju (2) ru iče.



① Jezi ak na okviru za vez  
② Udubljenje u ru id  
③ Nosa jedinice za vez  
④ Okvir za vez

## !PAŽNJA

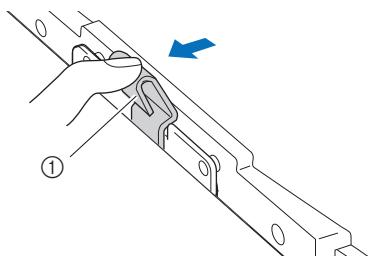
Veoma je važno da pravilno postavi te okvir za vez. U suprotnom, stopica može udariti u rub okvira i prouzrokovati povredu.

## ■ Uklanjanje okvira za vez

1 Podigni te polugu da podignite stopicu.

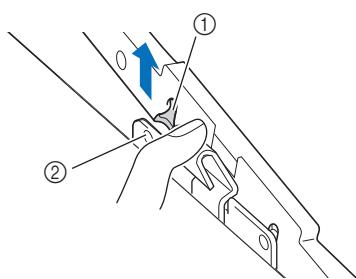
2 Gurni te ruci na držac u okvira u levo, malo podignite stražnji pa prednji deo okvira da biste oslobođili klinove i zatim ga uklonite.

Držite ruci u levo (u smeru strelice).



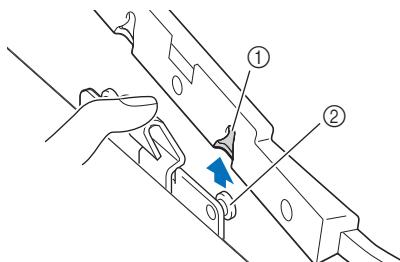
1 Ruica

Oslobodite stražnje nosa e iz njihovih ležišta.



1 Stražnji nosa  
2 Stražnji klin

Oslobodite prednje nosa e iz njihovih ležišta.



① Prednji nosa  
② Prednji klin

## !PAŽNJA

Pazite da ne udari te prstom u iglu dok uklanjate okvir da se ne bi ste povredili.

## Izbor mustre za vez

### Informacije o autorskim pravima

Mustre u memoriji mašine namenjene su samo za privatnu upotrebu. Svaka javna ili komercijalna upotreba mustri zaštićenih autorskim pravima predstavlja kršenje zakona o autorskim pravima i strogo je zabranjena.

### Vrste mustri za vez

U memoriji uređaja uskladišteno je mnogo mustri za ukrašavanje i vez (pogledajte „Vodi za dizajniranje veza“ da biste stekli potpuni uvid u opus mustri i motiva koji vam stoje na raspolaganju). Tako će možete da koristite i motive s USB fleša (prodaje se odvojeno).

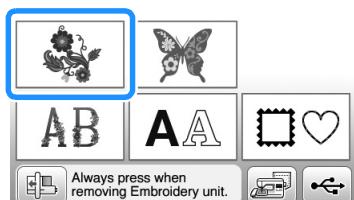
- Za više detalja o mustrama za vez, pogledajte odeljak „Izgled LCD ekrana“ na strani B-9.

### Kako izabrati pravu mustru

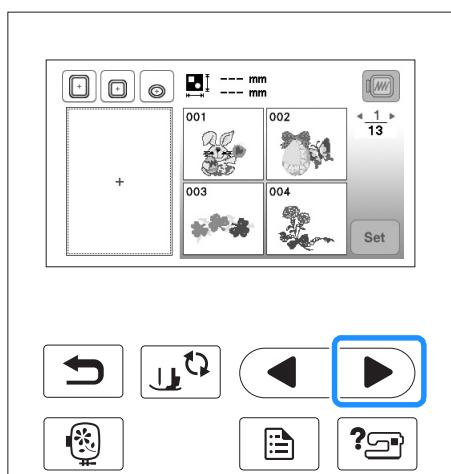
Izaberite bilo koju mustru iz memorije mašine i izvezite je u svrhu testiranja. U odeljku „Vezenje“ možete isprobati razne vrste mustri i prilagoditi ih svojim potrebama.

**1** Pritisnite na ekranu za odabir mustri.

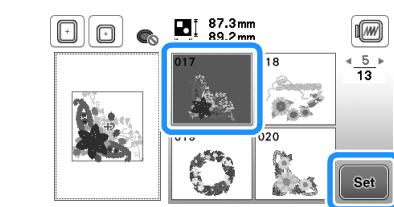
- Imači mašina završi su i tavanjem i nosa jedinice za vez postavi na mesto, pojaviće se ekran za odabir mustri za vez. Ako se pojavi neki drugi ekran od navedenog, treba da pritisnete taster da biste dobili ekran prikazan na slidi.



**2** Pritisnite ili da bi se na ekranu prikazala željena mustra. Pritisnite 4 puta u ovom postupku.



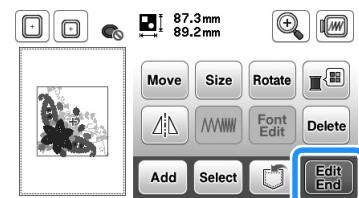
Pritisnite a zatim



→ Pojavljuje se ekran za editovanje mustri.

**4** Pritisnite

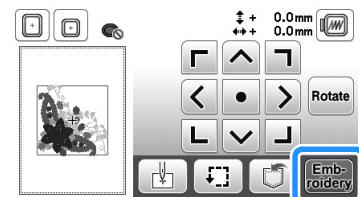
- Za više detalja o editovanju (izmeni) mustre, pogledajte odeljak "Izmena mustre" u delu "Vezenje".



→ Pojavljuje se ekran za podešavanje/izmenu mustre.

**5** Pritisnite

- Za više detalja o editovanju (izmeni) mustre, pogledajte odeljak "Izmena mustre" u delu "Vezenje".
- Potvrdite položaj mustre koju vezete, pozivajući se na „Potvrđivanje položaja mustre“ na stranici B-36.



→ Pojavljuje se ekran za vezenje.

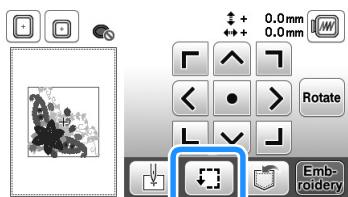
## Potvrđivanje položaja mustre/motiva

Mustra je obično postavljena u sredini okvira za vez. Međutim, ako motiv treba reponzicionirati radi boljeg postavljanja na odelju, možete proveriti njegov izgled pre nego što započnete vezenje.

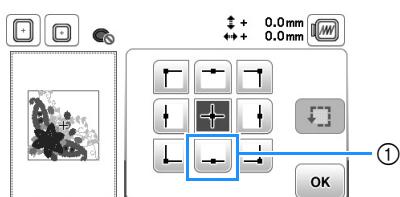
### Provera položaja motiva/mustre

Okvir za vez se pomera i prikazuje položaj motiva. Pažljivo gledajte u okvir kako biste bili sigurni da će mustra biti izvezena na pravom mestu.

- Pritisnite da biste došli do ekrana za podešavanje veza.



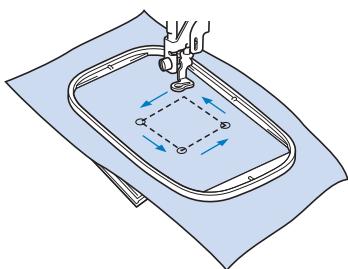
- U meniju pronađite odgovarajući položaj mustre.



- ① Izabrani položaj  
→ Igla će se pomeriti na odgovarajuće mesto na motivu.

### Napomena

- Da biste videli celu površinu veza, pritisnite taster i prikaz će vam se ceo motiv.



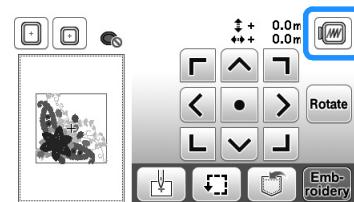
## PAŽNJA

- Uverite se da je igla podignuta kada se okvir za vez pomera. Ako je igla spuštena, može se slomiti i prouzrokovati povredu.

- Pritisnite .

### Pregled izabrane mustre/motiva

- Pritisnite .



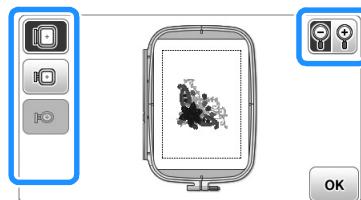
→ Na ekranu će pojaviti se slika motiva kako će biti po završetku vezenja.

- Pritisnite da biste odabrali okvir pomoću kojeg ćete dobiti rezultat iz prethodnog koraka.

Okviri prikazani sivom bojom ne mogu da se koriste.

Pritisnite da biste uvele sliku mustre.

Mustra će biti izvezena na način prikazan na donjoj slici.



- Na ekranu se prikazuju velike okvire

Prikaz	Vrsta okvira i površina područja veza
	Veliki okvir za vez 18 cm x 13 cm
	Srednji okvir za vez (prodaje se odvojeno s nekim modelima) 10 cm x 10 cm
	Mali okvir za vez (prodaje se odvojeno s nekim modelima) 2 cm x 6 cm

- Pritisnite da se vratite na prvobitni ekran.

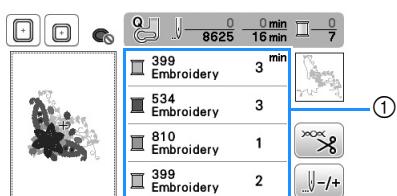
## Vezanje

Nakon završetka priprema, možete poeti sa vezom. Ovaj odeljak opisuje korake za vezanje i izradu aplikacija.

### Vezanje mustre/motiva

Mustre/motivi se vezu s promenom boje konca posle svake izvezene sekacije.

- 1** Pripremi te konac za vez prema bojama prikazanim na ekranu.



① Redosled boja u vezu

- Izabrani redosled boja konaca prikazan na ekranu može da se promeni. Pritisnite a zatim promenite podešavanje u meniju za podešavanje. Za više detalja, pogledajte „Promena prikazanog redosleda boja konaca“ na stranici B-38.

- 2** Po završetku podešavanja konaca, uđeni te konac u iglu.

- Za više detalja o uvojenju gornjeg konca i uđenu koncu u iglu, pogledajte odeljke na stranama B-19 i B-21.

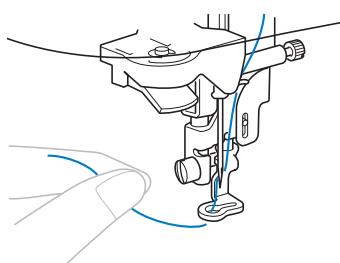


#### Napomena

Pre nego što upotrebite uvlaka konca, nemojte da zaboravite da spustite stopicu.

- 3** Provodi te konac kroz rupu stopice za vez i lagano ga pridrži te levom rukom.

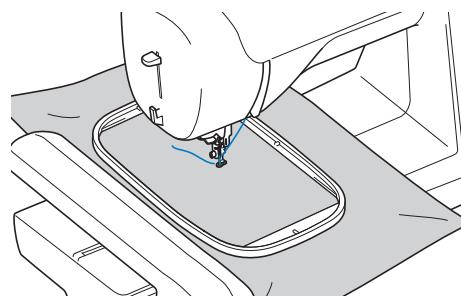
Blago povodi te konac u levo.



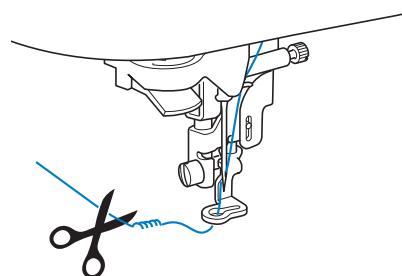
## !PAŽNJA

- Ako prejako povlete konac, igla se može slomiti.
- Pazi te da nešto ne udari u nosa jedinice za vez dok radi te, jer to može pokvariti izgled motiva.

- 4** Spusti te stopicu, zatim pritisni te taster „Start/stop“ da biste zapoeli vezanje.  
Nakon 5-6 bodova, ponovo pritisni te dugme „Start/stop“ da biste zaustavili mašinu.



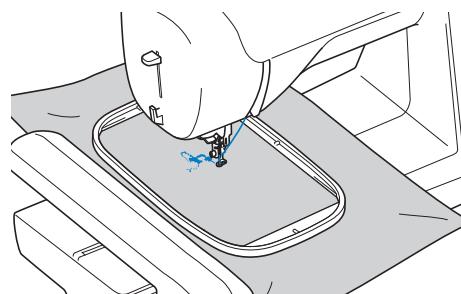
- 5** Odsedi te višak konca na kraju štapa. Ako se on nalazi ispod stopice, podignite je i zatim odsedi te višak konca.



- Ako je konac ostao na početku štapa, može da se desi da prestepeate preko njega, što ćete vrlo teško i spraviti kada završite s vezanjem celog motiva. Odsedi te konac na početku.

- 6** Pritisni te Start/stop taster da zapo nete vez.

- im jedna boja bude izvezena, mašina se zaustavlja s dva-tri oja avaju a boda. Ako je uključena opcija automatskog odsecanja konca, konac će biti odsezen.

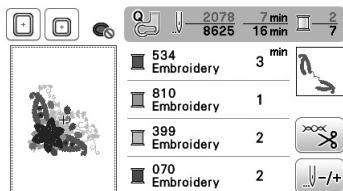


- 7** Ukloni te boju konca s kojim ste završili i uvedi te u mašinu slede u boju prema izabranom rasporedu.

**B**

PO ETAK RADA

8 Ponovite isti postupak sa svim preostalim bojama konca.



Kada završte vezenje i poslednje boje, na ekranu se pojavljuje poruka koja vas obaveštava da je vez završen.  
Pritisnite taster **OK** i ekran će se vratiti u prvobitni meni.

### Napomena

Za podešavanje automatskog odsecanja konca, pogledajte odeljak "Podešavanje automatskog odsecanja konca".

9 Odsecite višak konca od svake boje.

### Promena prikaza boje konca

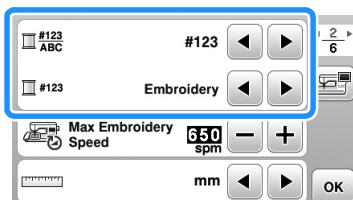
Na ekranu možete videti prikaz naziva, broja i boje konca koji koristite u vezu.

### Napomena

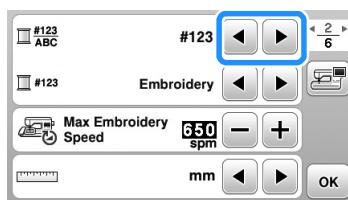
- Prikaz boja na ekranu može malo da se razlikuje od boje stvarnog konca.

1 Pritisnite

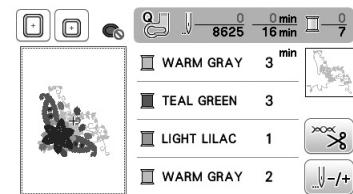
2 Pomo u ili na operativnom panelu, prikažite izabrane boje konaca.



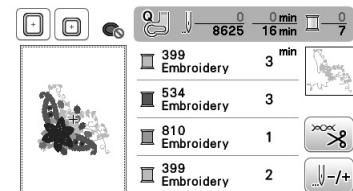
3 Pomo u ili izaberite naziv ili broj željenog konca.



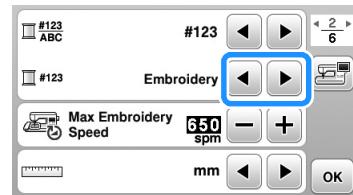
### Naziv boje konca



### Broj konca



4 Kada se na ekranu prikaže broj konca "#123" upotrebite ili da biste pomo u njih odabrali marku konca izme u prikazanih u donjoj tabeli.



### Poliesterski konac za vez

399 Embroidery
534 Embroidery
810 Embroidery
399 Embroidery

706 Country
483 Country
133 Country
706 Country

1860 Madeira Poly
1879 Madeira Poly
1911 Madeira Poly
1860 Madeira Poly

1085 Madeira Rayon
1298 Madeira Rayon
1031 Madeira Rayon
1085 Madeira Rayon

1218 Sulky
1863 Sulky
1121 Sulky
1218 Sulky

9126 R-A Poly
5751 R-A Poly
9016 R-A Poly
9126 R-A Poly

### Madeira Poly poliesterski konac

### Madeira Rayon

### Sulky

### Robison-Anton poliesterski konac

5 Pritisnite



# Vezenje

U ovom odeljku pronađete sva potrebna uputstva za vezenje određenih motiva i mustri. Odeljak započinje stranicom označenom slovom "E".

Prikaz ilustracija na ekranu može malo da se razlikuje u zavisnosti od zemlje ili regiona.

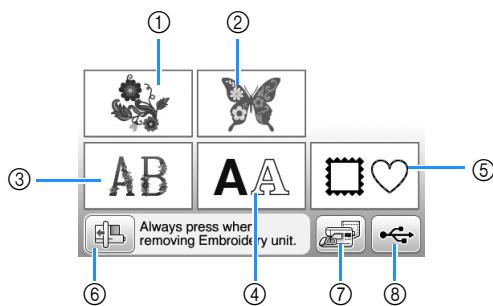
Poglavlje 1 VEZENJE.....E-2

---

# Poglavlje 1 VEZENJE

## Izbor mustri i motiva

Pripremite mašnu za vez prema uputstvima iz odeljka "PO ETAK RADA" (prethodni odeljak).



- ① Mustre za vez
- ② Brotherove ekskluzivne mustre
- ③ Slovne mustre s cvetnim motivom
- ④ Slovne mustre (obi ne)
- ⑤ Uokvirene mustre
- ⑥ Pritisni ovaj taster za pozicioniranje jedinice za vez
- ⑦ Mustre sa uvane u memoriji mašine (strana E-32)
- ⑧ Mustre sa uvane na USB fleš memoriji (strana E-33)

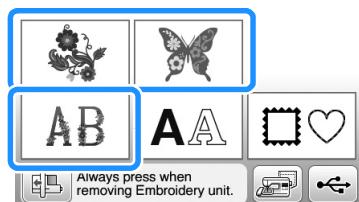


### Podsetnik

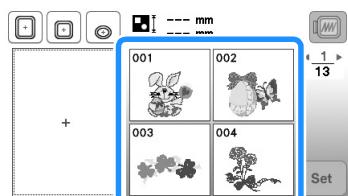
- Pogledajte priloženi „Vodi za dizajn vezova“ za više informacija o izboru svake kategorije veza.

**Odabir mustri za vez/Brother ekskluzivnih/slovnih mustri s cvetnim dezenom**

1 Izaberite željenu kategoriju.

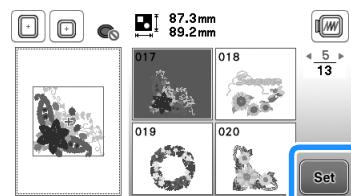


2 Pritisni te taster željene kategorije.



→ Mustra se prikazuje s leve strane ekrana.

3 Pritisni te Set



→ Izabrana mustra je uokvirena crvenim.

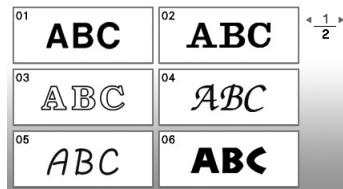
4 Editujte/izmenite mustru na na in kako je objašnjeno na stranici E-5.

## Izbor slovne mustre

Primer: Želite da izvezete "We fly".

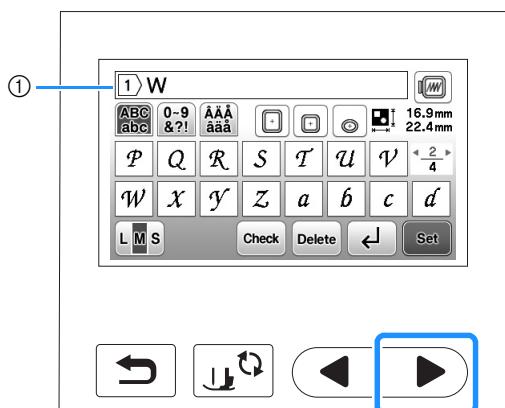
1 Pritisni te AA

2 Pritisni te taster fonta koji želite da upotrebite u vezrenom motivu.



- 3 Pritisnite ► da se na ekranu pojavi "W", zatim unesite "W".

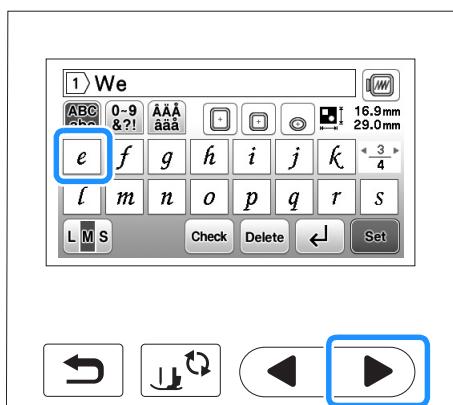
Broj koji se nalazi na levoj strani okvira za unos teksta, na vrhu ekranu označava trenutni broj reda.



① Trenutni broj reda

Pošto ste izabrali odgovarajuće slovo, treba da mu podešite i veličinu. Pritisnite L M S da biste se opredelili za L (veliko), M (srednje) ili S (malo) slovo.

- 4 Pritisnite ► da bi se na ekranu prikazalo slovo "e", zatim unesite to slovo.

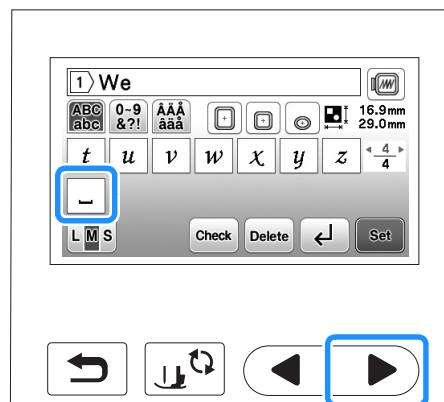


- Ako negde pogrešite, pritisnite Delete i obrišite grešku.
- Ako je mustra previše mala da biste je lepo videli, pritisnite Check da proverite kako izgleda.
- Ako želite da dodate još redova, pogledajte odeljak "Dodavanje redova" na strani E-4.

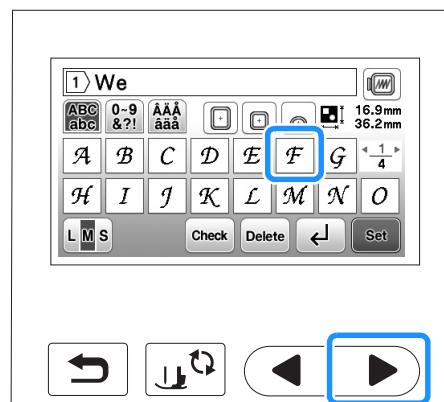
## Podsetnik

Ako nastavite sa dodavanjem znakova nakon promene veličine, novi znakovi će biti uneti u novoj veličini.

- 5 Pritisnite ► i odmah posle toga □ da biste napravili razmak.

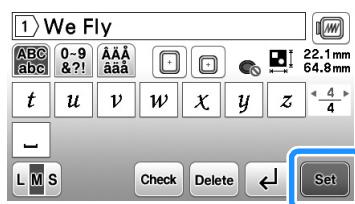


- 6 Pritisnite ► pa unesite slovo "f".



- 7 Pritisnite ► pa ponovite postupak za slova "l" i "y".

- 8 Pritisnite Set



→ Pojavljuje se ekran za editovanje/izmenu.

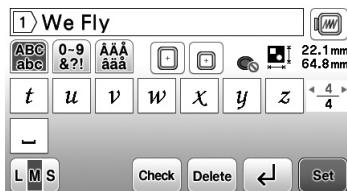
- 9 Da biste izmenili/editovali mustru, pređite na odeljak "Editovanje mustre" na strani E-5.

- Za više detalja u vezi s editovanjem slova, pogledajte odeljak „Editovanje slovnih mustri“ na stranici E-9.
- Da biste se vratili na prethodni ekran radi izbora nove mustre, pritisnite ►.

### ■ Unos redova

Pomoću tastera za uvođenje redova, može se uneti više redova teksta. Svaki red postaje grupa koja se može uređivati/reditovati jedna po jedna.

- Primer: Unesite re "high" u red ispod prethodno unetog.



1 Pritisnite



2 Unesite re "high".



3 Pritisnite

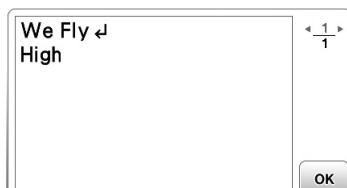
Pojavljuje se ekran za editovanje/uređivanje.

### Podsetnik

Da biste promenili tekst pre unosa novog reda ili ako želite da obrišete nešto što ste pogrešno ukucali, pritisnite taster DELETE.

Kada pritisnete taster za promenu veličine slova (LMS), menjaju se veličina slova u prikazanom redu. Da biste izmenili veličinu slova u svakom redu teksta, pritisnite taster DELETE da obrišete tekst i to omite sve dok se ne pojavi red koji treba urediti, promeniti mu veličinu ili izvršiti neku drugu izmenu.

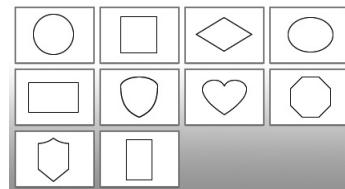
Savetujemo da pre svakog novog unosa pritisnete taster CHECK da biste proverili kako izgleda vaša mustra.



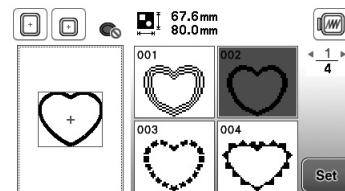
### Izbor uokvirenih mustri

1 Pritisnite

2 Dodirnite okvir ili oblik koji želite da izvezete.



3 Kad se pojavi ekran s prikazanim motivima u željenom obliku, izaberite onaj koji želite da izvezete.



- Ako pogrešte pri izboru mustre, pritisnite taster mustre koju želite da izvezete.

→ Na ekranu se pojavljuje sličica izabrane mustre.

4 Pritisnite

→ Pojavljuje se ekran za editovanje/izmenu.

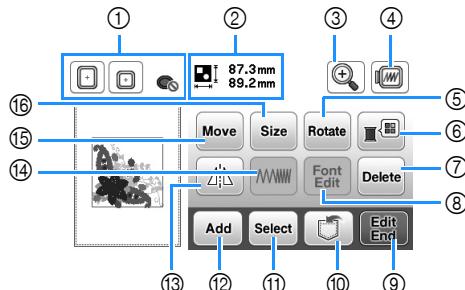
5 Da biste izmenili/reditovali mustru, pogledajte odeljak "Editovanje/izmena" mustre na strani E-5.

Ako želite da se vratite na prethodni ekran, pritisnite taster

## Editovanje/izmena mustri

Kada izaberete neku mustru na ekranu za izbor motiva, pritisnite taster **Set** i posle toga će se pojaviti ekran za editovanje/izmenu mustri. Kad završite, pritisnite **Edit End**, i vaša mustra će biti spremna za rad.

### ■ Ekran za editovanje/izmena mustri i motiva za vez



### Podsetnik

Ako taster svetli sivom bojom, to znači da da tu funkciju nije moguće primeniti na izabranoj mustri.

## PAŽNJA

Kad izmenite mustru i prilagodite je svom ukusu, proverite koji su okviri dostupni za tu mustru, pa izberite odgovarajući. Ako postavi te pogrešan okvir, stopica može udariti u njegov rub i prouzrokovati povredu.

E

VEZENJE

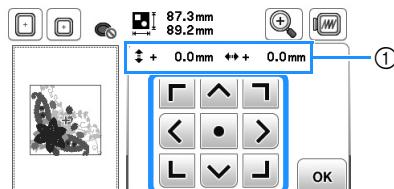
BBR.	Simbol	Naziv tastera	emu služi	Strana
①		Okvir za vez	Prikazuje koji okvir za vez može da se koristi za izabranu mustru/motiv.	E-29
②		Veličina mustre	Prikazuje dimenziju celokupne mustre/motiva.	-
③		Uveličavanje	Pomoću ovog tastera možete da uveličate izgled mustre radi boljeg pregleda.	E-8
④		Pregledanje	Pritisnite kada želite da vidite kako izgleda gotova mustra.	
⑤		Rotiranje	Kada želite da zarotirate sliku za jedan, deset ili devedeset stepeni, pritisnite ovaj taster.	E-7
⑥		Paleta konaca	Pritisnite kada želite da promenite boje u postojećoj mustri.	E-7
⑦		Brisanje	Pritisnite kada želite da obrišete izabranu mustru (uokvirenu crvenim).	E-8
⑧		Editovanje/izmena slova	Pritisnite kada želite da se pojavi ekran za editovanje/izmenu.	E-9
⑨		Kraj editovanja	Pritisnite kad zavrsite editovanje i želite da izađete iz tog režima.	E-15
⑩		Memorisanje	Pritisnite kad želite da sačuvate mustru u memoriji mašine ili na USB fles memoriju.	E-31
⑪		Izbor mustre	Kad izaberete neku kombinovanu mustru, pritisnite ovaj taster da biste izmenili neke njenе delove.	E-14
⑫		Dodaj	Pritisnite kad na postojeću mustru želite da dodate celu (ili deo) druge mustre.	E-13
⑬		Horizontalna slika u ogledalu	Pritisnite kad od postojećih mustre želite da dobijete vodoravnu sliku u ogledalu.	
⑭		Gustina boda (konca)	Pritisnite kad želite da promenite gustinu boda određene mustre.	E-8
⑮		Pomeri	Pritisnite kad želite da pomerite mustru/motiv.	E-6
⑯		Promena veličine	Pritisnite kad želite smanjiti ili povećati postojeću mustru.	E-6

## Pomeranje mustre

1 Pritisnite .

2 Pomo u tastera pomerite mustru ili motiv u smeru strelica.

Pritisnite da centrirate mustru ili motiv.



① Razmak od centra izražen u mm

### Podsetnik

Mustru/motiv takođe možete pomeriti i prevlačenjem.

Mustra ne može da se pomera ako na ekranu ne stoji .

3 Pritisnite da se vratite na prvobitni ekran.

## Promena veličine mustre

1 Pritisnite .

2 Izaberite smer u kom želite da promenite veličinu mustre.

- Pritiskom na dole prikazane tastere, možete izmeniti izgled i veličinu mustre:

Povećati mustru proporcionalno.

Smanjiti mustru proporcionalno.

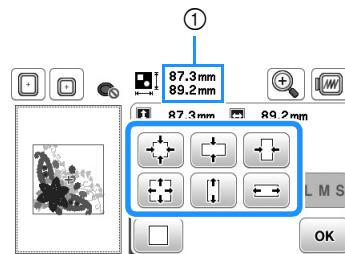
Razvući mustru po horizontali.

Sabiti mustru po horizontali.

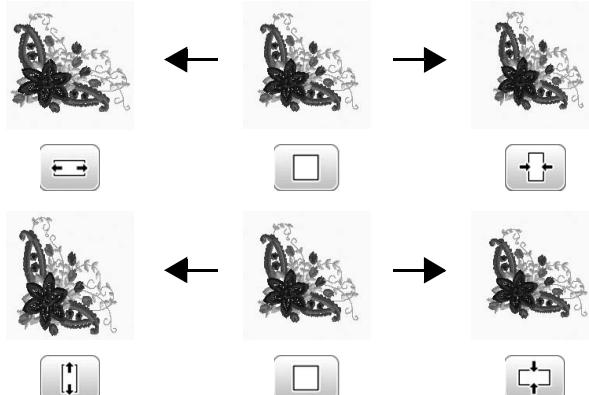
Razvući mustru po vertikali.

Sabiti mustru po vertikali.

Vrana je mustre u prvobitni izgled.



① Veličina mustre



### Podsetnik

Neki motivi i slova mogu da se povećaju više od drugih.

Neke mustre i slova mogu više da se povećaju ukoliko se zaročiraju za devedeset stepeni.

3 Pritisnite da biste se vratili na prvobitni ekran.

## Rotiranje mustre

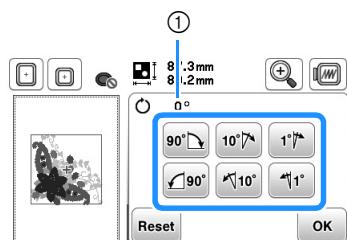
1 Pritisnite .

2 Izaberite odgovarajući ugao rotiranja mustre.

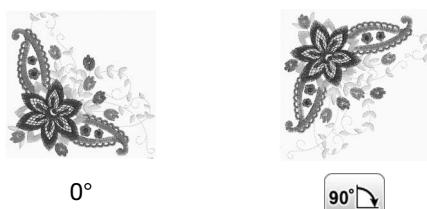
Pritiskom na ove tastere, mustar se zarođira:

-  Zarotiraj 90 stepeni ulevo.
-  Zarotiraj 90 stepeni udesno.
-  Zarotiraj 10 stepeni ulevo.
-  Zarotiraj 10 stepeni udesno.
-  Zarotiraj 1 stepen ulevo.
-  Zarotiraj 1 stepen udesno.

Pritisnite  da biste poništili sve funkcije rotacije.



① Stepen rotacije



0°

90° 

3 Pritisnite  da biste se vratili na prvobitni ekran.

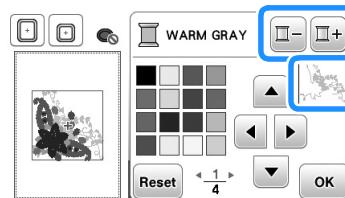
## Promena boje konca

Ako vam se ne dopada boja konca na mustri, možete je zameniti nekom od ponuđenih u meniju mašine.

1 U režimu editovanja mustre, pritisnite .

→ Pojavljuje se ekran sa paletom konaca.

2 Pritisnite  ili  da biste izabrali boju koju želite da promeni.

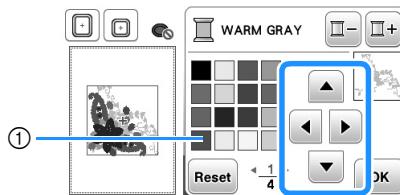


3 Pritisnite , , ,  ili jednostavno dodirnite kvadrat na paleti u kojem se nalazi boja koju želite da zamenite.

Ako želite da vratite staru boju, pritisnite taster RESET.

Pojava poruke, pritisnite taster ENTER.

Ako želite da promeni više boja, dovoljno je jednom resetovati podešavanje - sve boje će se vratiti na staro.



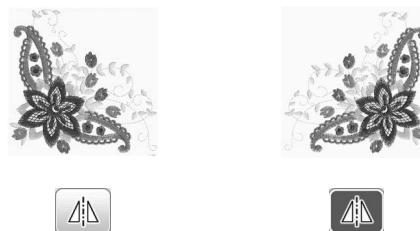
① Paleta boja konaca

→ Na ekranu se pojavljaju boje koje su promenjene.

4 Pritisnite .

## Stvaranje horizontalne slike u ogledalu

Pritisnite  da se promeni u  i tada evaš motiv poprimi izgled horizontalne slike u ogledalu. Pritisnite  da bi se slika vratila u prvobitni položaj.



## Promena gustine boda (važi samo za slovne i uokvirene mustre)

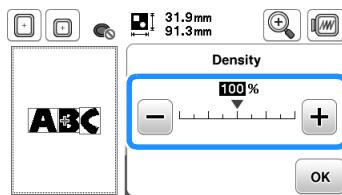
Na nekim slovnim i uokvirenim mustrama, moguće je promeniti gustinu boda.  
To povećanje može da se kreće od 80 - 120 %.

**1** Pritisnite

**2** Promenite gustinu boda na sledeći način:

Pritisnite da smanjite gustinu boda.

Pritisnite da povećate gustinu boda.



③



①



②



① Normalna gustina

② Guš i bod (bodovi su zbijeniji)

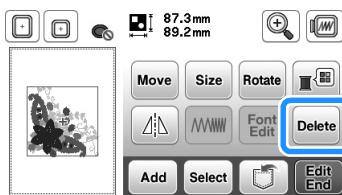
③ Re i bod (bodovi su razvzeniji)

Gustina boda se menja svakim novim pritiskom na tastere.

**3** Pritisnite

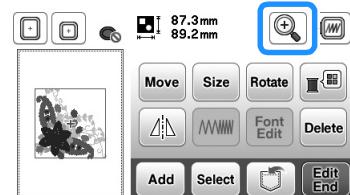
## Brisanje mustre

Pritisnite da biste obrisali mustru sa ekranu.



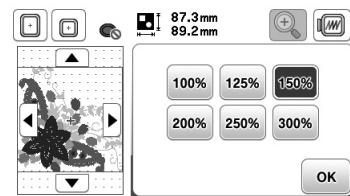
## Uveavanje mustre i njen prikaz na ekranu

**1** Pritisnite



Na ekranu će pojavljivati ekran sa menijem za uveavanje.

**2** Pritisnite željeni postotak uveavanja mustre.

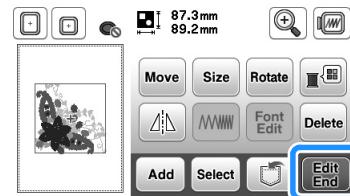


Pritisnite da se vratite na prvobitnu veličinu.

**3** Pritisnite da se vratite na prvobitni ekran.

## Po završetku editovanja/izmene

**1** Pritisnite

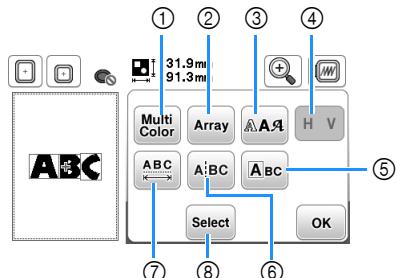


Ako želite da iskombinujete postojeću mustru s nekom drugom, pritisnite (za više informacija pogledajte stranu E-13).

## Izmena slovnih mustri

Slova je mogu editovati pritiskom na taster **Font Edit** dok se nalazite u režimu slovnih mustri. Tada vam se otvoriti ekran za editovanje/izmenu fontova.

### ■ Ekran za editovanje slova



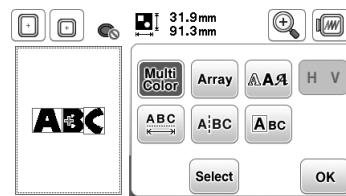
Br.	Prikaz	Naziv tastera	Čemu služi	Strana
①		Taster za promenu boje	Pritisnite kada želite da promenite boju slova u svojoj mustri/motivu.	E-9
②		Taster za promenu izgleda mustre	Pritisnite kada želite da promenite oblik i izgled slovne mustre.	E-12
③		Taster za font	Pritisnite kada želite da izmenite font u slovnoj mustri.	E-10
④		Vertikalni/ horizontalni tekst	Pritisnom na ovaj taster birate želite li da tekst bude ispisani vodoravno ili uspravno.	E-9
⑤		Taster za editovanje slova	Pritisnite kad želite da editujete svako slovo ponašob.	E-11
⑥		Taster za razdvajanje slova u tekstu	Pritisnite kada želite da razdvojite slova u re i da biste mogli odvojeno da ih editujete.	E-10
⑦		Taster za razmak	Pritisnite da promenite razmak između slova i re i	E-10
⑧		Taster za izbor slova	Pritisnite da izaberete određeno slovo koje ćete upotrebiti u projektu.	E-14

### Promena boje u slovnim mustrama

Kombinovane mustre sastavljene od slova abecede mogu da se izvezu svako u drugoj boji. Ako je uključen taster MULTIKOLOR, mašina se zaustavlja po završetku vezenja svakog slova, tako da konac može da se promeni u drugu boju.

- Pritisnite **Multi Color** tako da se promeni u **Multi Color**.

Ponovnim pritiskom na taster, vraćate se u prvobitno podešavanje.



- Pritisnite **OK** da se vrati te na ekran za editovanje mustre.

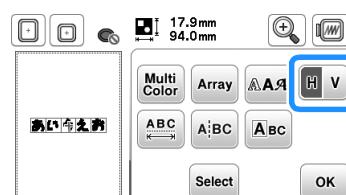
Pritisnite **ABC** da promenite redosled boja u vezenju.

- Kada izvezete jedno slovo, promenite boju konca, pa izvežite sledeće slovo.

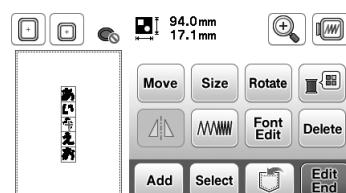
### Izbor između horizontalno i vertikalno ispisanih teksta

Kad u režimu izbora slova odaberete japanski font, možete da izaberete želite li da bude ispisani vodoravno ili uspravno.

- Pritisnite **H V** da izaberete vodoravnu (H) ili uspravnu (V) verziju.



- Pritisnite **OK** da se vrati te u režim za editovanje mustre.



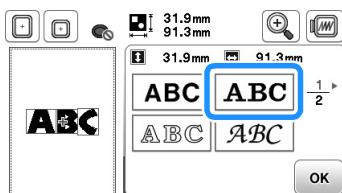
Zapadnjački fontovi ne mogu da se vezu uspravno.

## Promena fonta ve unesenih slova

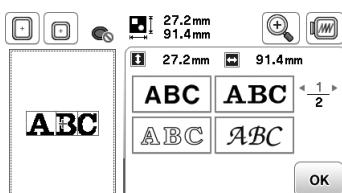
Kad završite sa unosom teksta, možete da promeni te font.

1 Pritisnite

2 Izaberite font koji želi te da upotrebite.



→ Na ekranu se pojavljuje tekst i spisan novim fontom.



Napomena

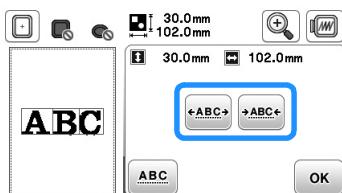
Postoje neki fontovi koje nije mogu e izmeniti.

## Promena razmaka izme u slova

1 Pritisni te

2 Pritisni te da biste pove ali ili smanjili razmak izme u slova.

Pritisni te da biste se vratili postavke na prethodne.



A B C ↔ ABC

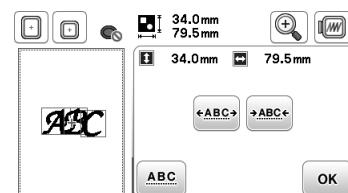
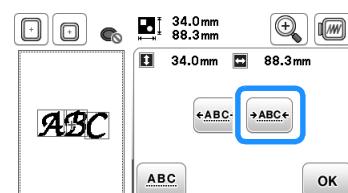


3 Pritisni te da se vrati te u režim editovanja mustre.

### Napomena

Smanjenje razmaka izme u slova

- Razmak izme u slova može se smanjiti na 50% nujužeg znaka u grupi.
- Ne preporu uje se ure ivanje podataka i prenos na druge ili starije verzije mašina. Iste karakteristike se ne primenjuju na drugim mašinama, pa se mogu pojaviti problemi.
- Razmak izme u znakova može se smanjiti samo kada su znakovi normalno raspore eni u prvoj liniji.

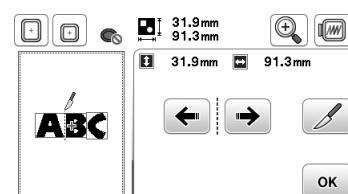


## Odvajanje kombinovanih slovnih mustri

Kombinovane slovne mustre mogu se razdvojiti radi podešavanja razmaka izme u znakova ili za zasebnog ure ivanja/editovanja nakon unosa svih slova.

1 Pritisni te

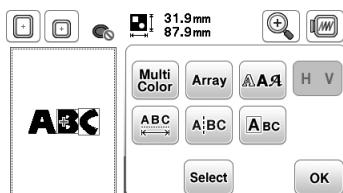
2 Pomo u odredi te na kom mestu mustra treba da se razdvoji, zatim pritisni te . Na dole prikazanom primeru, razdvajanje je ura eno izme u slova A i B.



### Napomena

Jednom razdvojena mustra više ne može da se sastavi.

- 3 Pritisnite **OK** da se vratite u režim za editovanje mustre.



## Editovanje/izmena pojedina nih slova

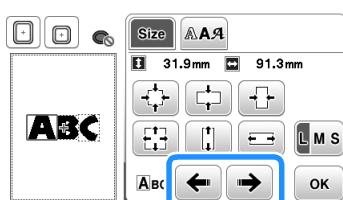
Pritisnite **A<sub>bc</sub>** da biste ušli u režim za pojedina nju izmenu slova.  
Promene se odnose na oblik i veli inu svakog pojedina kog slova.

### Promena veli ine

- 1 Pritisnite **A<sub>bc</sub>**

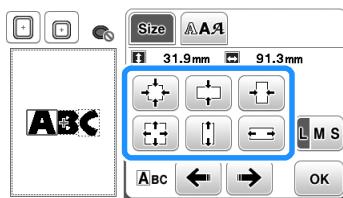
2

- Za izbor slova, pritisnite taster **←** ili **→**.
- Izabrano slovo e biti uokvireno crvenim boksom.



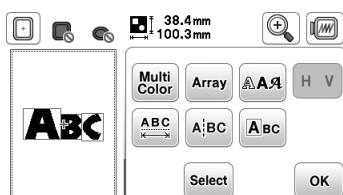
- 3 Izaberite smer u kojem cete promeniti veli inu.

Za više detalja o razli itim tasterima pogledajte postupak u odeljku „Promena veli ine mustre“ na stranici E-6.



**ABC** → **ABC**

- 4 Pritisnite **OK** da se vratite u režim za editovanje fonta.

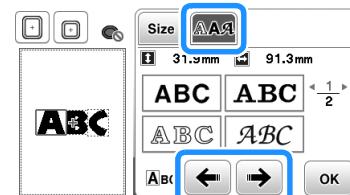


### Promena fonta

- 1 Pritisnite **A<sub>Aj</sub>**

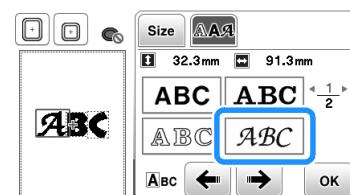
- 2 Pritisnite **A<sub>Aj</sub>** da biste došli do slova/re i kojoj želite da promeni te font.

- Za izbor slova, pritisni te taster **←** ili **→**.
- Izabran slovo e biti uokvireno crvenim boksom.



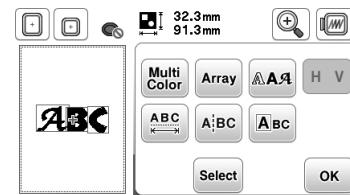
- 3 Izaberite font koji želite da upotrebite.

→ Selektovano slovo se menja u izabrani font.



**ABC** → **ABC**

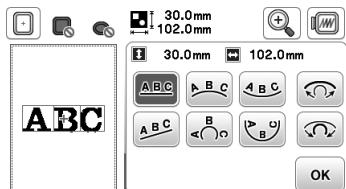
- 4 Pritisnite **OK** da se vratite u režim editovanja fonta.



## Promena oblika i pozicije slovne mustre

**1** Pritisnite 

**2** Pritisni te taster koji prikazuje oblik koji želi te da poprini vaša slovna mustra.



- Kad birate lu ni oblik, pritisnite  ili  da biste korigovali oblik luka.

 : in i luk spljoštenijim.

 : in i luk zaobljenijim.

### Napomena

- Kad izaberete  i  ili  promenite u  ili . Na taj na in možete promenite nagib teksta.

→ Na ekranu će se pojaviti slede i prikaz:

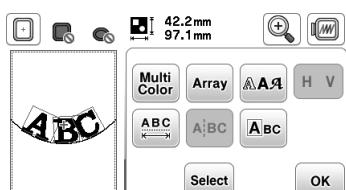
**Primer:**

 ABC → A<sup>B</sup>C

 ABC → A<sub>B</sub>C

 ABC → A<sup>B</sup>C

**3** Pritisnite  da se vrati te u režim editovanja fonta.



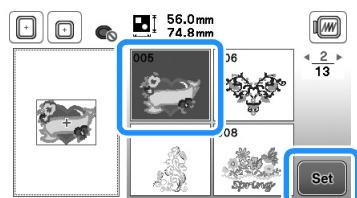
## Kombinovanje mustri

### Editovanje/izmena kombinovanih mustri

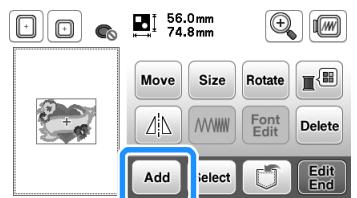
- Primer: Kombinovanje i izmena jednog izvezenog motiva i lu no postavljenog natpisa.



**1** Pritisnite da izaberete željeni motiv za vez.



**2** Pošto ste izbrali motiv za vez, pritisnite taster .



**3** Pritisnite .



**4** Pritisnite da ulete u meni za izbor slova.

Pritisnite da se vratite na prethodni ekran.

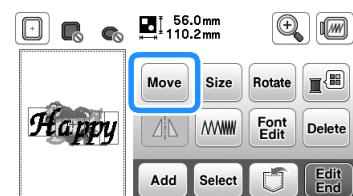
**5** Izaberite i unesite re "Happy".

→ Otkucana slova pojavljuju se u gornjem delu ekranu.



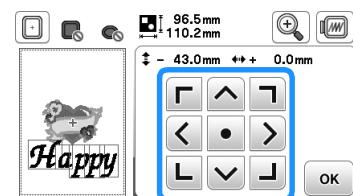
**6** Pritisnite .

**7** Pritisnite .



**8** Pritisnite da biste doveli slova u željenu poziciju.

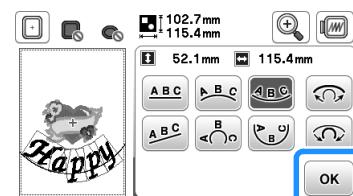
- Slova možete pomerati i prevla e i ih prstom.



**9** Pritisnite da se vratite u režim editovanja mustre.

**10** Pritisnite i da biste promenili izgled svakog slova. Zatim pritisnite dva puta da biste se vratili u režim editovanja.

Posle ovih koraka, ekran treba da izgleda ovako:

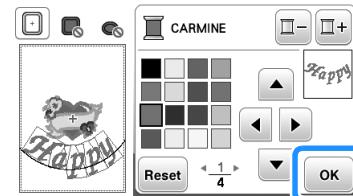


**11** Pritisnite da promeni te boju slova.

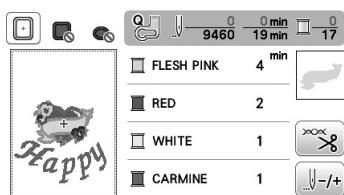
→ Na ekranu se pojavljuje paleta boja konaca. .

- Pogledajte stranicu E-7 za više informacija o promeni boje.

**12** Pritisnite da se vratite u režim editovanja mustre.



- 13** Pošto završite s izmenama, pritisnite **Edit End** i zatim **Embroidery**.  
Posle ovih koraka, pojavljuje se ekran za vezenje.



### Izbor kombinovanih mustri

Ako je kombinujete više mustri, pritisnite taster **SELECT** da izaberete mustru koju želite da editujete. Inače, mustre se mogu izabrati i direktnim dodirom na ekran.

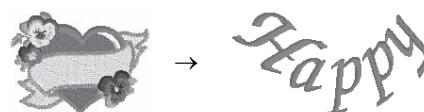


### Napomena

Mustre koje se preklapaju ne mogu da se izaberu dodirom, već za to morate upotrebiti taster **SELECT**.

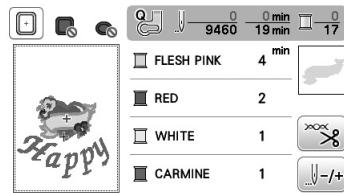
### Vezenje kombinovanih mustri

Kombinovane mustre biće izvezene onim redosledom kojim su unete. U ovom primeru, redosled veza biće sledeći:



- Za više informacija o uzordima veza, pogledajte „Vezenje uzorka“ u odeljku „Osnovne operacije“.

- 1** Vežite mustru prateći redosled boja na ekranu.



→ Nakon što je mustra izvezena, cursor [+] će se prenesti na slovni deo mustre.

- 2** Sad sledi vezenje slova.

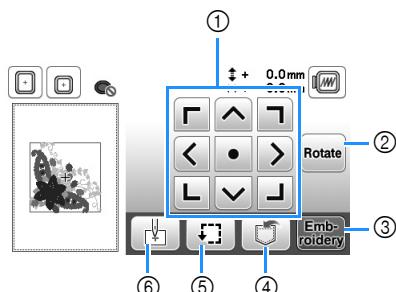


## Editovanje/izmena svih mustri

Kada je taster pritisnut u režimu editovanja, pojavljuje se ekran za podešavanje veza. Kad završite s izmenom mustre, pritisnite .

da biste ušli u ekran za vezanje.

### Ekran za podešavanje veza



Br.	Izgled	Naziv tastera	čemu služi	Strana
①		Taster za pomeranje	Pritisnite ove tastere da biste pomerili mustru u smeru prikazanom strelicom. (Pritisnite srednji taster da biste vratili mustru u središte područja veza.)	E-15
②		Taster za rotiranje	Pritiskom na ovaj taster, cela mustra će se zarotirati.	E-15
③		Taster za vez	Pritisnite ovaj taster da biste otvorili ekran za vez.	-
④		Taster za memorisanje	Pritisnite da biste memorisali mustru u memoriju mašine ili na USB fleš.	E-31
⑤		Probni taster	Pritisnite ovaj taster da biste proverili položaj mustre. Okvir za vez se pomera tako da možete da proverite ima li dovoljno prostora za šivenje mustre. Za detalje pogledajte „Provera položaja mustre“ u odeljku „Osnovne operacije“.	-
⑥		Po etni taster	Pritisnite ovaj taster da biste pomerili iglu u po etni položaj i da biste je poravnali sa položajem mustre.	E-15

### Pomeranje cele mustre

Pritisnite da biste pomerili celu mustru.

Za više detalja pogledajte „Provera položaja mustre“ u odeljku „Osnovne operacije“.

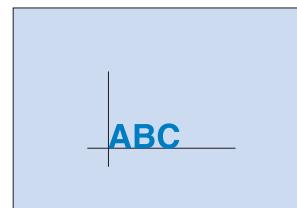
### Rotiranje cele mustre

Pritisnite da biste zarotirali celu mustru.

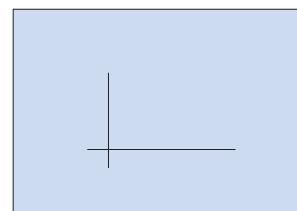
Za više detalja pogledajte odeljak "Rotiranje mustre" na strani E-7.

### Poravnavanje mustre i igle

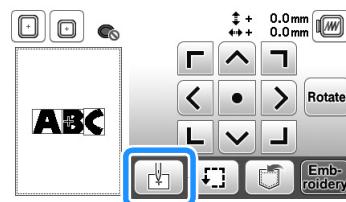
□ Primer: Poravnanje donje leve strane uzorka i igle



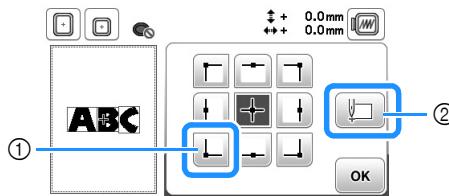
1 Označite na tkanini po etni položaj vez, kao što je prikazano na slići.



2 Pritisnite



3 Pritisnite



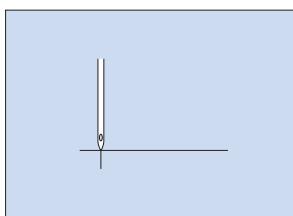
① Po etni položaj

② Ovaj taster se koristi za poravnanje povezanih slovnih znakova. (strana E-16)

→ Položaj igle pomera se u donji levi ugao mustre (okvir za vez pomera se tako da je igla bude pravilno postavljena).

4 Pritisnite

- 5** Pomo u poravnajte iglu sa oznakom na tkanini i po nite da vezete mustru.

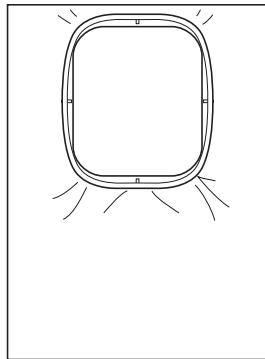


## Vezenje povezanih slova

Sledite postupak opisan u nastavku da biste izvezli slova u jedan red, kada se mustra proteže izvan okvira za vez.

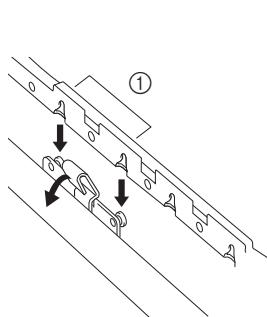
- Primer: Povezivanje „GHIJK“ sa slovima „ABCDEF“ pomocu okvira za vez 18 cm x 13 cm (7 in a x 5 in a).
  - \* Slova će biti izvezena zarotirana za 90 stepeni.

## ABCDEFGHIJK



### Napomena

- Kada koristite najveći okvir za vez (višepoložajni), poravnajte gornji položaj za postavljanje sa dve igle na držaču okvira za vez, a zatim pritisnite okvir dok ne legne na mesto.



① Gornji položaj

- 1** Izaberite slovne mustre za slova "ABCDEF", zatim pritisnite taster **Set**, zatim **Edit**

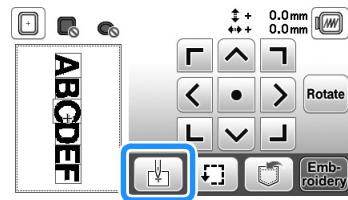


- Nakon unosa „ABCD“ kada je izabrano „E“, pojavljuje se poruka posle koje treba da pritisnete taster za rotiranje za 90 stepeni udesno, pre nego što unesete slova „EF“.

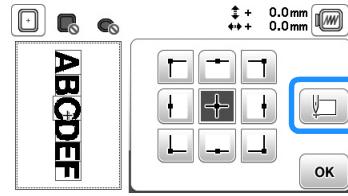
Pre nego što uete u „ABCD“ može se pojaviti poruka. Broj slovnih znakova se razlikuje u zavisnosti od vrste izabranog fonta.

Za detalje o odabiru slovnih mustri pogledajte odeljak „Izbor slovnih mustri“ na stranici E-2

- 2** Pritisnite



- 3** Pritisnite i odmah zatim **OK**



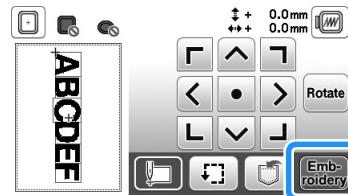
→ Igla je postavljena u donjem levom uglu mustre. Okvir za vez pomera se tako da je igla pravilno postavljena.



- Da biste otkazali podešavanje po etne tako da vratili je u prethodni položaj (središte mustre), treba da pritisnete **+**.

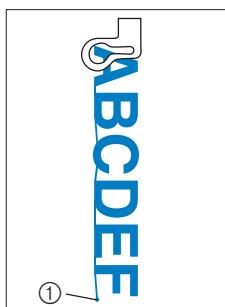
Sve vrste pomeranja, uradite pomo u tastera sa strelicama (videti sliku).

- 4** Pritisnite **Embroidery**



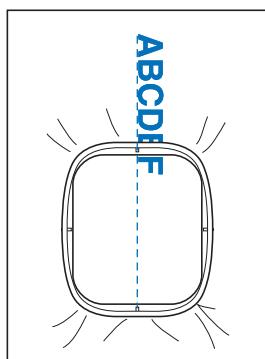
- 5** Spustite stopicu za vez, zatim ponovo pritisnite Start/stop taster da biste zapoeli vezanje.

- 6** Nakon što su sva slova izvezena, odseći konce, ukloni te okvir za vez, a zatim pritisni taster OK za završavanje veza.



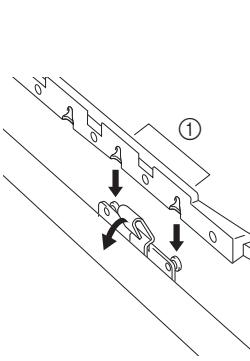
① Kraj veza

- 7** Postavi te tkaninu u okvir za vez tako da desna strana slova „F“ bude delimi no unutar okvira; pazite da slova ostanu u ravnom nizu. Zatim ponovo prika i te okvir tako da preostali znakovi („GHIJK“) mogu da budu izvezeni.



#### Napomena

- Kada koristite izuzetno veliki okvir za vez (višepoložajni), poravnajte donji deo okvira pomo u dva jezi ka na drža u, zatim pritisni taster nadole (videti sliku) dok ne legne na mesto. Preostali znakovi („GHIJK“) mogu da se izvezu bez premeštanja tkanine.



① Donji položaj okvira

- 8** Pritisnite i odmah zatim

OK to cancel the current pattern selection?

Cancel

OK

- 9** Izaberite slovne mustre zar „GHIJK“ i zatim pritisnite taster .

- 10** Pritisni taster zatim taster da biste zarotirali mustru za 90 stepeni, pa pritisnite .

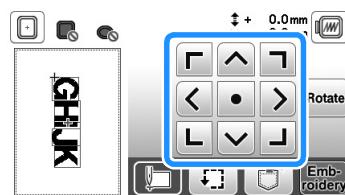
- 11** Pritisni taster .

- 12** Pritisni taster .

- 13** Pritisni taster i odmah zatim .

→ Igla je postavljena u donjem levom uglu mustre. Okvir za vez pomera se tako da se igla pravilno postavi.

- 14** Pomo u postavite iglu tako da se poravna sa prethodno izvezenim slovima.



- 15** Pritisni taster .

- 16** Spusti stopicu i ponovo pritisni taster Start/stop da biste izvezli i preostala slova.



## Vezenje aplikacija

### Vezenje mustri sa aplikacijama

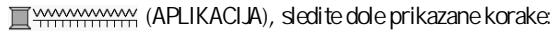
Kada se prikaže ekran za vezenje aplikacija



(MATERIJAL ZA APLIKACIJU),



(POZICIJA APLIKACIJE) ili



(APLIKACIJA), sledite dole prikazane korake:

1. Izrada same aplikacije  
↓
2. Šivenje položaja aplikacije na osnovnu tkaninu  
↓
3. Lepljenje aplikacije na osnovnu tkaninu  
↓
4. Izrada ostatka mustre

Potreban materijal:

- Tkanina za aplikaciju
- Tkanina za osnovu aplikacije
- Materijal za stabilizaciju
- Krojački lepk
- Konac za vez



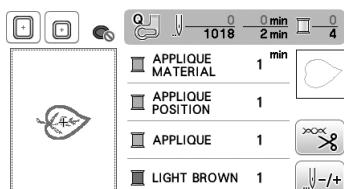
#### Napomena

Ako se gore navedeni simboli pojave na listi boja, tačni nazivi i brojevi boja konaca koje će se koristiti - neće se pojaviti.

Izaberite boje konaca u odnosu na boju aplikacije.

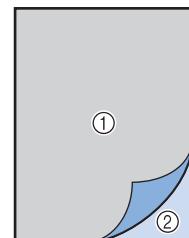
#### ■ 1. Izrada aplikacije

- 1 Izaberite željenu aplikaciju, zatim pređite u režim rada za vezenje kako je prikazano na slići.



- 2 Pri vrstite materijal za stabilizaciju naliže tkanine sa aplikacijom.

Ubacite tkaninu u okvir za vez, a zatim prikažite okvir za jedinicu za vez.

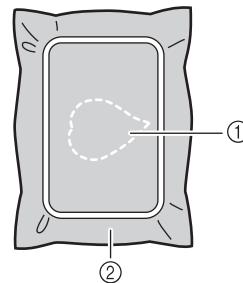


① Materijal za aplikaciju (pamuk, filci i sl.)

② Flizelin ili neki drugi materijal za stabilizaciju

- 3 Uvedite konac za vez u mašinu, spustite polugu stopice, a zatim pritisnite taster „Start/stop“ da biste opšili seenu liniju aplikacije.

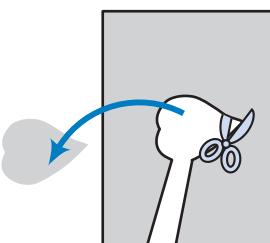
→ Po završetku šivenja obrisa aplikacije, mašina se zaustavlja.



① Obris aplikacije

② Materijal za aplikaciju

- 4 Izvadite tkaninu iz okvira za vez, zatim pažljivo opsecite aplikaciju duž sašivenih linija.



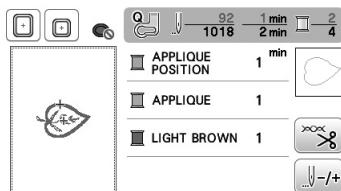
#### Napomena

- Ako išete aplikaciju duž unutrašnje linije, možda neće biti pravilno privršeno za tkaninu. Zato pažljivo isedite aplikaciju duž linije sačinjava.

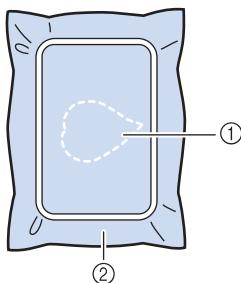
- Pošto išete aplikaciju, pažljivo uklonite konac

## ■ 2. Prišivanje aplikacije na osnovnu tkaninu

- 1** Pri vrstite materijal za stabilizaciju na nali je tkanine aplikacije. Uhvati te tkaninu u okvir za vez, a zatim pri vrstite okvir na jedinicu za vez.
- 2** Uvedite konac u mašinu, spustite stopicu i pritisni te taster Start/stop da biste prišili položaj aplikacije.



→ Pošto završi sa šivenjem položaja aplikacije, mašina se zaustavlja.



① Pozicija aplikacije  
② Osnovni materijal

- 3** Uklonite okvir za vez sa jedinice za vezenje.

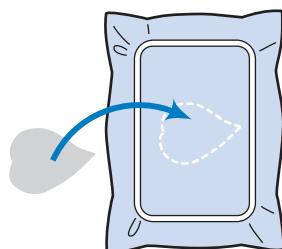


### Napomena

- Ne uklanjajte osnovnu tkaninu iz okvira sve dok se šivenje ne završi.

## ■ 3. Lepljenje aplikacije na osnovnu tkaninu

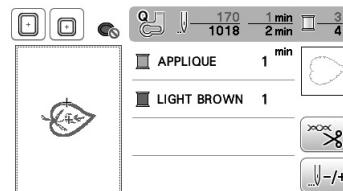
- 1** Nanesite tanak sloj lepka na pozadinu aplikacije, pa je zalepi te u okvir obrisa koji ste uradili u koraku 2.



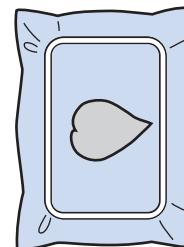
### Napomena

- Ako aplikacija nije dobro zaledljena za osnovnu tkaninu, može se podi i sa tkanine u toku šivenja, što dovodi do pogrešnog poravnjanja i lošeg rezultata.
- Ako nemate kroja ki lepak ili prosto ne volite taj metod, profirajte aplikaciju firc-koncem za osnovnu tkaninu.
- Ako koristite tanku tkaninu za aplikaciju, oja ajte je tako štoete na nju peglom nalepiti flizelin. Peglju možete da koristite i za prišivanje aplikacije na mesto primene.
- Pre nego što pri vrstite aplikaciju na osnovnu tkaninu, nemojte uklanjati tkaninu iz okvira za vez.

- 2** Nakon što ste pri vrstili aplikaciju na osnovnu tkaninu, pri vrstite okvir za vez na mašinu. Uvedite konac za vez u mašinu, spustite polugu stopice, zatim pritisni te dugme „Start/stop“ da biste sašili aplikaciju.



→ Po završetku prišivanja aplikacije na osnovnu tkaninu, mašina se zaustavlja.

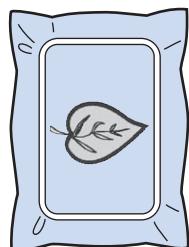
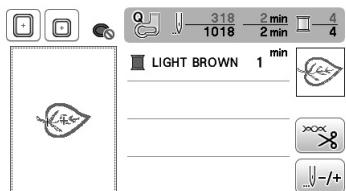


E

VEZENE

## ■ 4. Vezenje ostatka mustre

- 1** Promeni te konac za vez prema redosledu boja, zatim završi te vezenje ostatka uzorka.



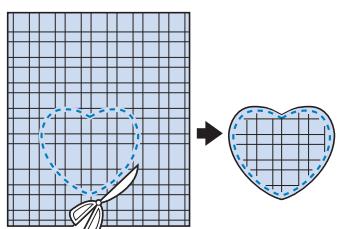
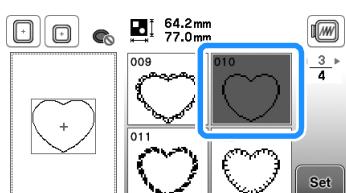
### Napomena

- Buduci da se lepak može zalepi ti na stopicu, iglu i ubodnu plo u, pre završetka vezenja aplikacije, ukloni te lepak sa svih delova mašine.
- Za najbolje rezultate, odseci te konac svaki put kad promeni te boju.

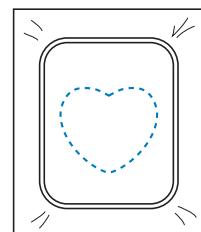
### Koriš enje uokvirenih mustri za izradu aplikacija (1)

Za izradu aplikacije možete koristiti uokvirene mustre iste veli ine i oblika. Izvezi te jednu mustru ravnim bodom i jednu satenskim.

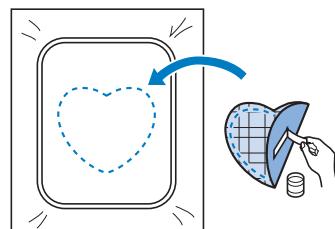
- 1** Izaberite uokvirenu mustru ravnog boda. Izvezi te je na materijalu za nanošenje, a zatim je uredno i pažljivo opseći te onako kako je prikazano na slići.



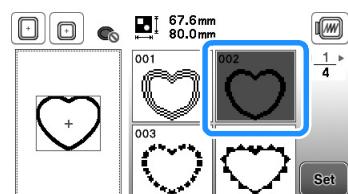
- 2** Izvezi te aplikaciju na osnovni materijal onako kako je prikazano na ilustraciji.



- 3** Nanesi te tanak sloj lepka na pozadinu aplikacije ili je naprskaj te lekom u spreju, pa je zalepi te na osnovnu tkaninu unutar obrisa izvezenog oblika.

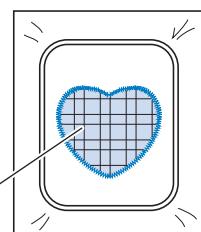


- 4** Izaberite uokvirenu mustru satenskog boda istog oblika kao što je aplikacija, pa je izvezi te.



### Napomena

- Ako prilikom odabira promeni te veli inu ili položaj mustre, zabeleži te njenu veli inu i lokaciju.

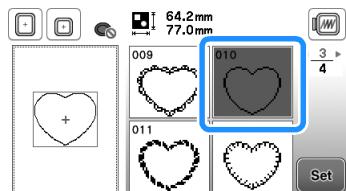


① Materijal za aplikaciju

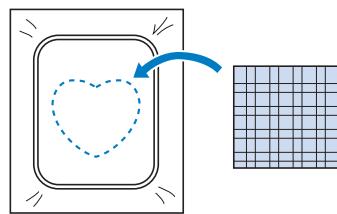
## Koriš enje uokvirenih mustri za izradu aplikacija (2)

Ovo je drugi na in izrade aplikacija pomocu uokvirene mustre za vez. Ovim postupkom ne morate uklanjati tkaninu u okviru za vez. Jednu mutru uradite pravim bodom, a drugu satenskim.

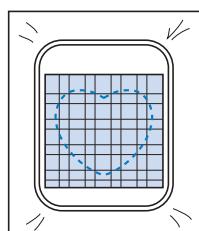
- Izaberite mustru koja se radi ravnim bodom, pa je izvezite na osnovnu tkaninu.



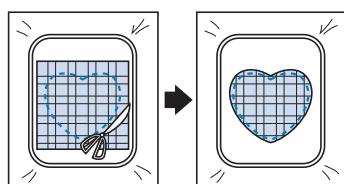
- Postavi te tkaninu za aplikaciju preko mustre izvezene u koraku 1 (videti sliku).
  - Pazite da tkanina za aplikaciju u potpunosti prekrije izvezenu mustru.



- Uradite istu mustru na tkanini za aplikaciju.



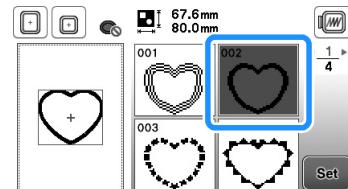
- Ukloni te okvir iz jedinice za vez, pa opsed te mustru sa spoljašnje strane.



### Napomena

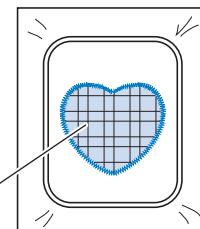
- Ne uklanjajte tkaninu iz okvira za vez tokom opsecanja. Tako e, nemojte vidi ili gurati tkaninu. U suprotnom, tkanina može popustiti u okviru.

- Izaberite mustru koja se radi satenskim bodom (mustra treba da je istog oblika kao i prethodna).



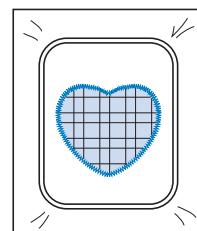
### Napomena

- Ne menjajte veli inu i položaj mustre.
- Ako prilikom odabira promenite veli inu ili položaj mustre, zabeležite veli inu i lokaciju.



① Materijal za aplikaciju

- Vrati te okvir na jedinicu za vez i izvezite mustru satenskim bodom da biste napravili aplikaciju.

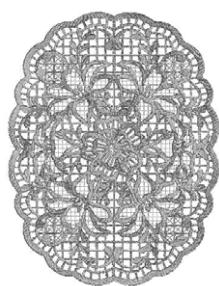


## Izrada podeljenih mustri

Pomo u softveru PE-DESIGN verzija 7 ili novijeg PE-DESIGN NEXT, možete da radite podeljene mreste. U tom slučaju, mreste su već od okvira ta vez i izdeljene na više delova koji se kasnije kombinuju da biste dobili jednu mustru, po završetku vezenja svakog dela ponosob.

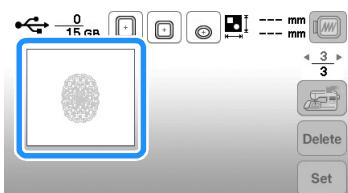
Za više detalja o kreiranju podeljenih mustri za vez i za detaljnija objašnjenja pogledajte uputstvo za upotrebu priloženo uz PE-DESIGN verzija 7 ili noviji ili PE-DESIGN NEXT.

Sledeći postupak opisuje kako da sa USB fleša proizvedete odabrani delovi podeljene mustre i izvezete je.



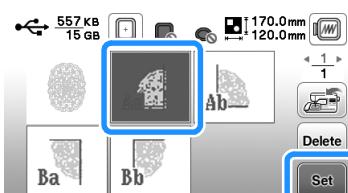
- Ubacite USB fleš koji sadrži mustru za podeljeni vez, a zatim na njemu izaberite podeljenu mustru koju želite da izvezete.

- Za više detalja o tome kako se biraju mreste sa USB fleša, pogledajte odeljak na strani E-34.



→ Pojavljuje se ekran tako da možete odabrat odeljak podeljene mustre.

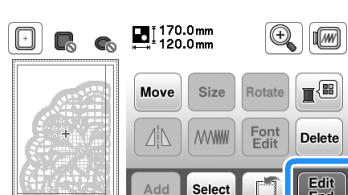
- Izaberite odeljak koji želite da izvezete i pritisnite .



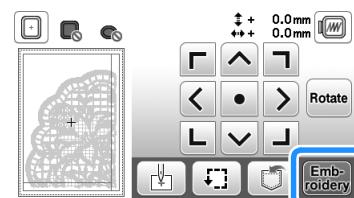
Delove birajte abecednim redom.

Tasterom ili pomjerate se na prethodnu ili narednu sliku.

- Ako želite, editujte mustru, pa pritisnite .



- Pritisnite .



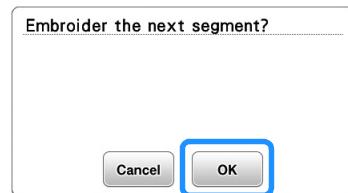
- Za više detalja o editovanju mustri, pogledajte odeljak na strani E-15.

### Podsetnik

Pritisikom na taster možete da zarotirate mustru.

- Pritisni te Start/stop taster i izvezite odabrani deo podeljene mustre.

- Pošto ste završili vezenje dela mustre, pojaviće se poruka. Pritisni te taster .



→ Pojavlje se ekran tako da možete da izaberete drugi deo podeljene mustre.

- Ponovite korake od 2 do 6 da biste izvezli ostatak mustre.

## Podešavanja u toku procesa veza



### Napomena

- Prilikom uklanjanja ili pri vršivanju okvira za vez pazite da ne udarite nosa jedinice za vez ili stopicu. U suprotnom, mustra neće biti pravilno izvezena.

### Ako nestane konca na špulni

Kada na špulni počne da ponestaje konca u toku procesa veza, mašina će se zaustaviti i na ekranu će se pojaviti donja poruka. Ako vam je ostalo još samo malo do kraja, pritisnite taster OK i mašina će uraditi još oko 10 završnih bodova bez potrebe da ponovo namotavate donji konac. Mašina će se sama zaustaviti posle desetak sašivenih bodova.

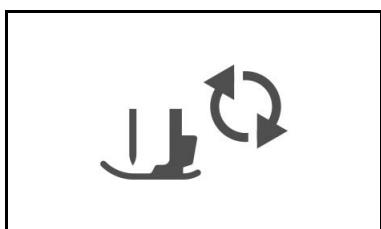
The bobbin thread is almost empty.

**OK**

**1** Podignite polugu stopice.

**2** Odsedite konce i pritisnite

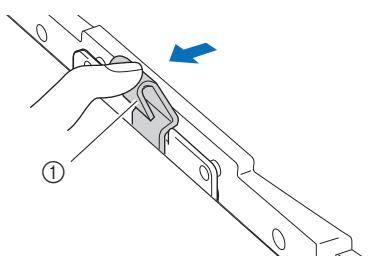
→ Ekran se menja i svi operativni tasteri i dugmad se zaključavaju izuzev tastera



**3** Dok držite ručicu držača okvira u smeru strelice, lagano podignite zadnji, a zatim prednji deo okvira da oslobodite jezike, zatim uklonite okvir.

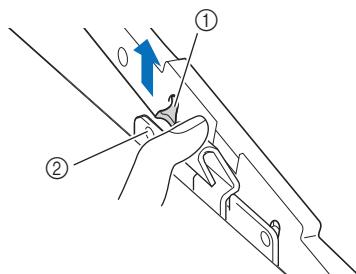
Držite ručicu blago umeđu.

- Pazite da tokom izvođenja ove operacije ne povucete tkaninu, jer se ona može pomeriti u okviru.



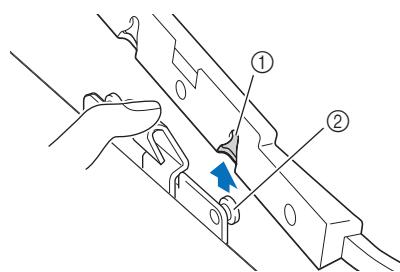
① Ručica

Uklonite stražnji nosa iz ležista.



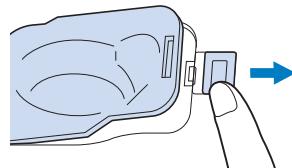
① Stražnji nos  
② Stražnji jezik

Uklonite prednji nosa iz ležista.



① Prednji nos  
② Prednji jezik

**4** Uklonite poklopac špulne i ubacite namotanu špulnu u mašinu.



**5** Vratite okvir za vez na mesto.

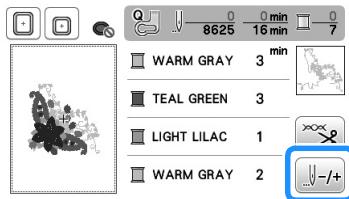
**6** Pritisnite da biste otključali sve tasteri.

**7** Da biste se vratili na mesto na kom ste se zaustavili, pratite korake od 3 do 6 u narednom odeljku.

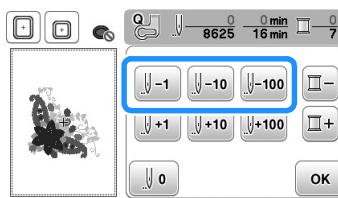
## Ako konac pukne u toku procesa veza

- 1 Pritisnite Start/stop taster da zaustavite mašinu.
- 2 Ako je pukao gornji konac, ponovo uvedite gornji konac u mašinu. Ako je pukao donji konac, pritisnite taster OK, pa ponovite korake od 1 do 6 iz prethodnog odeljka.

- 3 Pritisnite



- 4 Pritisnite , ili da dovedete iglu na mesto pre nego što je pukao konac.



## Napomena

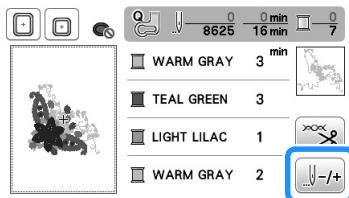
- Ako ne možete da se vratite na mesto na kom vam je pukao konac, pritisnite da izaberete boju, pa se pomerite na po etnu pozidju te boje. Posle toga, ponovite postupak iz prethodnog koraka.

- 5 Pritisnite da se vratite na prvobitni ekran.

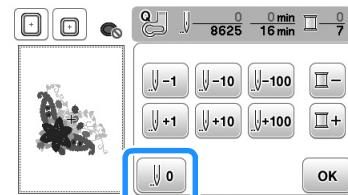
- 6 Spustite polugu stopice, zatim pritisnite Start/stop taster i nastavite da vezete.

## Ponovno pokretanje od po etka

- 1 Pritisnite



- 2 Pritisnite



→ Okvir za vez se pomera i vraća iglu na po etak mustre.

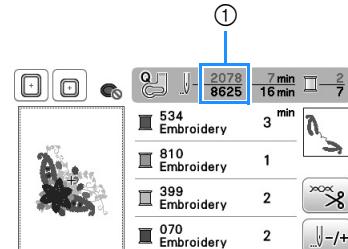
- 3 Spustite stopicu i ponite da vezete.

## Nastavak rada posle nestanka struje ili slučajnog isključivanja mašine

Trenutna boja i broj bodova ostaju sačuvani po zaustavljanju procesa veza. Kada sledeći put uključite mašinu, imate mogućnost da nastavite postojeći mustri ili da je obrišete.

## Napomena

- Ako iako nestane struje usred veza (ili sami isključite mašinu), pri ponovnom uključenju, mašina se vraća na tačku u kojoj je vez zaustavljen.



① Trenutni broj ura i broj bodova kada je proces vezenja zaustavljen

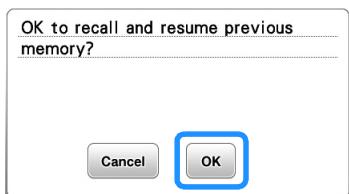
## Pažnja!

- Nemojte da uklanjate jedinicu za vez, jer u tom slučaju vaš dizajn neće biti sačuvan u memoriji.

- 1 Uključite mašinu na glavnom prekidaču.

- 2 Prati uputstva koja se pojavljaju na ekranu i nastavite s radom.

- 3 Namesti te okvir za vez, pa pritisnite taster 

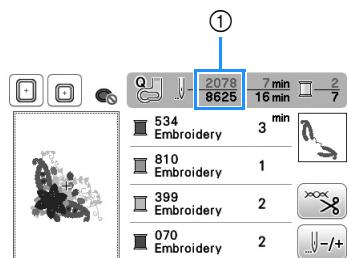


→ Pojavice se prethodni ekran prikazan pre isključivanja mašine.

#### Napomena

Ako želite da započnete novu mustri, pritisnite taster CANCEL da bi vam se pojavio ekran za izbor mustri.

- 4 Nastavi te da vezete.



① Broj bodova u trenutku kad se vez nastavlja

## Razna druga podešavanja na vezu

### Podešavanje zategnutosti konca

Prilikom vezenja, zategnutost konca treba podešiti tako da se gornji konac malo vidi i na nali ju tkanine.

#### Ispравna zategnutost konca

Mustra se vidi s nali ja tkanine. Ako zategnutost konca nije pravilno podešena, mustra ne e ispasti kako treba. Tkanina e se verovatno nabrati, a može da se desi i da se konac pokida.



- ① Lice tkanine
- ② Nali je tkanine



#### Napomena

- Ako je zategnutost konca prelabavo podešena, može da se desi da se mašina zasutavi u toku rada. Ovo nije znak kvara. Samo blago pove atje zategnutost konca i nastavite da vezete.



#### Podsetnik

- Ako isklju i te mašnu iz struje ili izaberete drugu mustru, zategnutost konca e se resetovati na automatsko podešavanje.
- Kada pozovete sa uvanu mustru, podešavanje zategnutosti konca osta e ista kao u trenutku kad ste je sa uvali.

#### Gornji konac je previše zategnut

Kada je zategnutost konca prejaka, konac je vidljiv slica licu tkanine.



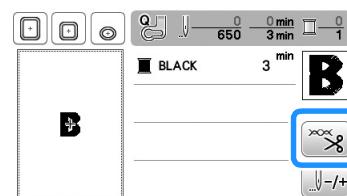
#### Napomena

- Ako je donji konac pogrešno namotan, zategnutost gornjeg konca e biti prejaka. U ovom sluaju, pogledajte odeljak „Postavljanje donjeg konca“, pa ga ponovo namotajte.

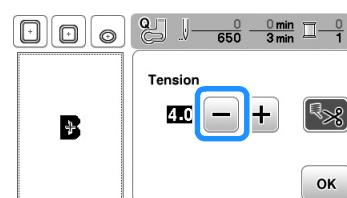


- 1 Lice tkanine
- 2 Nali je tkanine

#### 1 Pritisnite



#### 2 Pritisnite da smanji te zategnutost konca (broj na broj aniku e se smanjiti).



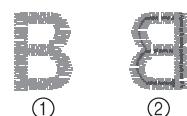
#### 3 Pritisnite

#### Ispравna zategnutost gornjeg konca je preslaba

Ako je zategnutost gornjeg konca preslaba, gornji konac e biti previše labav što e rezultovati pojavitom petljica na licu tkanine.

#### Napomena

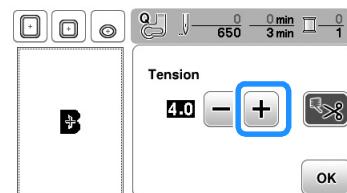
- Ako je gornji konac pogrešno uveden, njegova zategnutost e biti nepravilna. U tom sluaju, pogledajte odeljak „Uvo enje gornjeg konca“, pa ga ponovo uvedite u mašinu.



- 1 Lice  
2 Nali je

#### 1 Pritisnite

#### 2 Pritisnite da pove atje zategnutost gornjeg konca (broj na broj aniku e se pove ati).



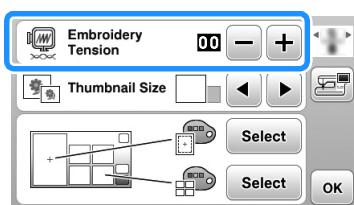
**3** Pritisnite **OK**

**Napomena**

Otvorite ekran za podešavanje parametara veza, pa prilagodite zategnutost konca. Izabrano podešavanje biće primenjeno na sve mustre. Ako je ukupna zategnutost konca preslaba, podešte je na ekranu za podešavanje.

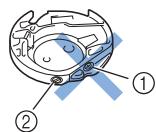
Pritisnite + za povećanje zategnutosti gornjeg konca, odnosno, - za smanjenje zategnutosti.

Ako je za pojedine mustre potrebno dodatno fino podešavanje, pogledajte odeljak „Podešavanje zategnutosti konca“ na stranici E-26.

**Podešavanje unka (bez boje na zavrtnju)**

Unak za špulnu (bez boje na zavrtnju) može da se podeši kada su potrebne promene zatezanja donjeg konca radi prilaganja različitim vrstama donjeg konca.

Da biste prilagodili zategnutost konca za funkciju vezenja na unku (bez boje na zavrtnju), okrenite zavrtnj sa urezanim glavom (-) pomoću malog odvijača.

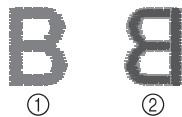


1 Ne dirajte ovaj zavrtnj!

2 Ovaj vijak zavrni te/odvrni te malim odvijačem

**■ Pravilna zategnutost**

Gornji konac blago je vidljiv s nali ja tkanine.

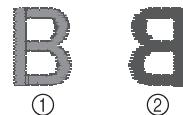


1 Lice tkanine

2 Nali je tkanine

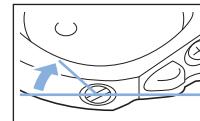
**■ Donji konac je previše labav**

Donji konac se vidi sa lica tkanine.

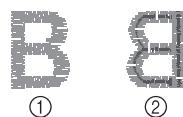


1 Live tkanine  
2 Nali je tkanine

Ako se ovo dogodi, okrenite zavrtnj (-) na unku u smeru kazaljke na satu, vodeći računa o tome da ga ne pretegnete. Dovoljno je da ga okrenete za 30 do 45 stepeni i donji konac će se zategnuti.

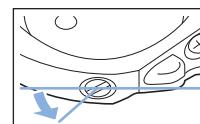
**■ Donji konac je previše zategnut**

Gornji konac se zapetljava na licu tkanine, a donji konac se ne vidi s nali ja tkanine.



1 Lice tkanine  
2 Nali je tkanine

Ako se ovo dogodi, okrenite zavrtnj (-) na unku suprotno od kazaljke na satu, vodeći računa o tome da ga ne otpustite prekomerno. Dovoljno je da ga okrenete za 30 do 45 stepeni i donji konac će se otpustiti.

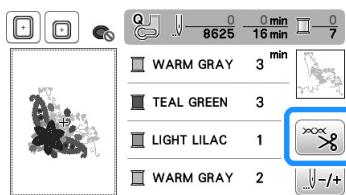


## Upotreba funkcije automatskog odsecanja konca

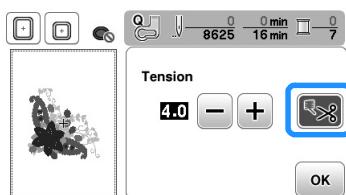
Kad uključite funkciju automatskog odsecanja konca, konac će biti odesen posle završetka vezenja svake pojedinačne boje.

Da biste uključili ovu funkciju, pritisnite i odmah zatim . Ova funkcija može da se uključi ili isključi u toku procesa rada.

**1** Pritisnite



**2** Pritisnite da biste isključili funkciju automatskog odsecanja konca.



→ Taster se menja u taster

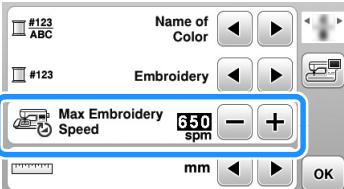
- Kad završi te vezenje jedne boje, mašina će se zaustaviti bez odsecanja konca.

**3** Pritisnite da se vrati te u prvobitni ekran.

## Podešavanje brzine vezenja

**1** Pritisnite da se na ekranu pojavi meni za promenu brzine.

**2** Promenite maksimalnu brzinu vezenja pritiskom na tastere / .



**3** Pritisnite da se vrati te na prvobitni ekran.

## Napomena

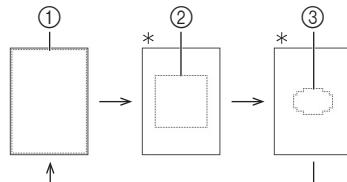
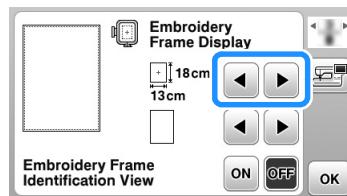
- "spm" znači "stitches per minute", odnosno, broj izvezenih bodova u minuti.
- Kad radite na tankim ili veoma debelim tkaninama, smanjite brzinu veza.
- Brzinu veza možete promeniti i posle po etika vezenja mustre.
- Podešavana vrednost maksimalne brzine veza ostaje nepromenjena sve dok ne izaberete novo podešavanje. Postavka koju ste podešili pre isključivanja mašine ostaje na snazi i kada je ponovo budete uključili.
- Smanjite brzinu veza i onda kada koristite posebne vrste konca (metalik ili sličan).

## Promena prikaza okvira za vez

**1** Pritisnite da vam se otvoriti ovaj ekran.

**2** Pošto ste ušli u meni prikaza okvira, pritisnite ili da biste promenili postojeći prikaz.

Da promeni te okvir:



\* Prodaju se odvojeno sa nekim modelima

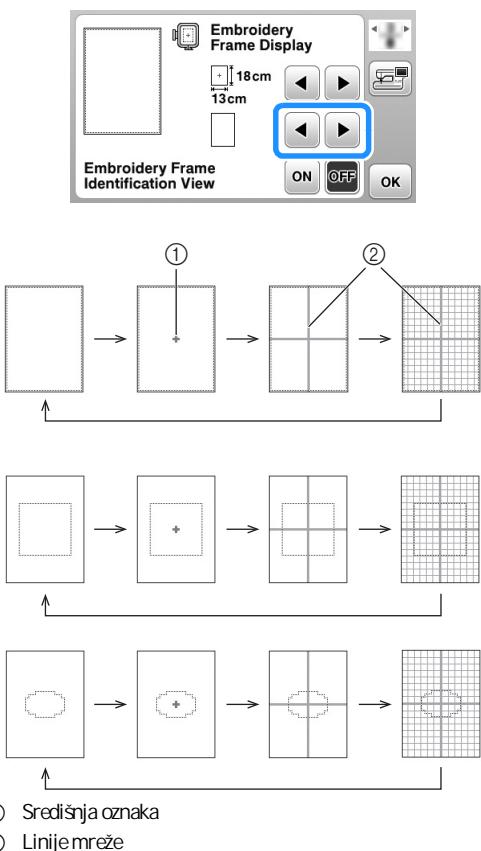
① Površina veza sa velikim okvirom  
18 x 13 cm

Površina veza sa izuzetno velikim okvirom  
(višepoložajnim) 18x13 cm

② Površina veza sa srednjim okvirom  
10 x 10 cm

③ Površina veza s malim okvirom  
2 x 6 cm

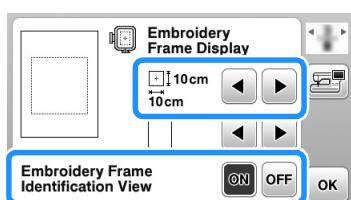
- Da promenite središnju oznaku i linije mreže



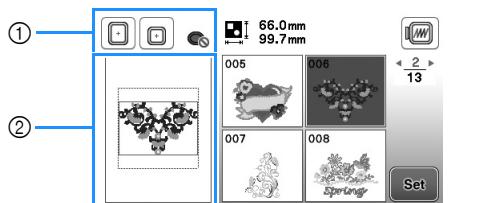
3 Pritisnite **OK** da se vratite na prvobitni ekran.

### Izbor/prikaz mustre za vez u odnosu na veličinu okvira

Ako je „Prikaz identifikacije okvira za vez“ na ekranu podešavanja postavljen na „UKLJUČENO“, mustar se može editovati na ekranu kao da je taj okvir za vez prikidan.

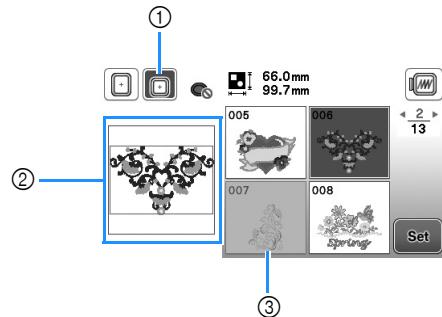


Kada je „Prikaz identifikacije okvira za vez“ postavljen na „ISKLJUČENO“.



- ① Prikazuju se okviri za vez koji se mogu koristiti sa izabranom mustrom.  
② Prikazuje se područje vezenja za veliki/izuzetno veliki (visepoložajni) okvir.

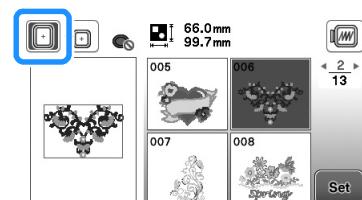
Kada je „Prikaz identifikacije okvira za vez“ postavljen na „UKLJUČENO“.



- ① Označen je okvir za vez izabran dok je „Prikaz identifikacije okvira za vez“ bio postavljen na „UKLJUČENO“.  
② Prikazuje se područje vezenja za izabrani okvir.  
③ Mustre koje se ne uklapaju u izabrani okvir su zasene i ne mogu se odabrati.

### Podsetnik

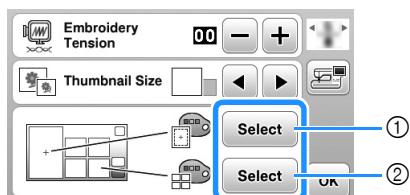
- Mustre koje se ne mogu uraditi pomoću izabranog okvira neće biti dostupne na ekranu za izbor mustri.
- Mustre će se povećati ili smanjiti unutar područja vezenja za izabrani okvir za vez.
- Kada povezavate mustar pritiskom na taster na ekranu za editovanje, ona će biti uvećana na 100% veličine za izabrani okvir za vez.
- Funkcija „Izgled identifikacije okvira za vez“ otkazuje se kada se pritisne taster za izabrani okvir za vez.
- Primera radi, kad pritisnete taster
- Da biste promenili okvir za vez odabran pomocu funkcije „Izgled identifikacije okvira za vez“, pritisnite taster koji pripada željenom okviru.



## Promena boje pozadine na mustrama za vez

Na ekranu za podešavanja, mogu da se menjaju i boje pozadine mustre i sličica. U zavisnosti od boje samog motiva ili mustre, izaberite željenu boju pozadine između 66 dostupnih podešavanja. Za mustru i sličicu mogu da se odaberu različite boje pozadine.

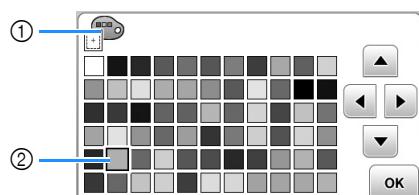
1 Pritisnite da bi vam se otvorio ovaj ekran:



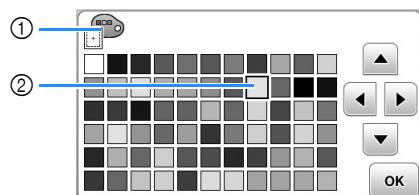
- ① Boja pozadine mustre/motiva
- ② Boja pozadine sličica

2 Pritisnite .

3 Izaberite težljenu boju između 66 različitih podešavanja.

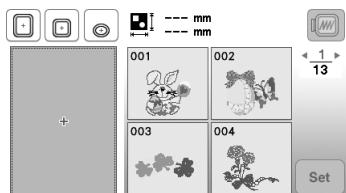


- ① Boja pozadine mustre/motiva
- ② Izabrana boja



- ① Boja pozadine sličice
- ② Izabrana boja

4 Pritisnite dva puta da biste se vratili na prvobitni ekran.

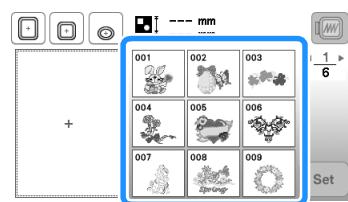
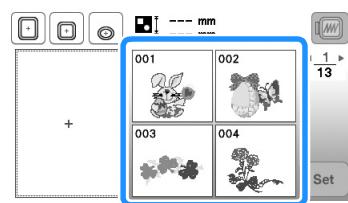


## Napomena

- Postavka ostaje izabrana dok je mašina isključena.

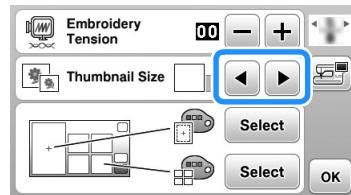
## Određivanje veličine sličica mustre

Slike za izbor mustri mogu da se podešave tako da se prikazuju u manjoj ili većoj veličini. Velicina će biti 1,5put veća od manje.



1 Pritisnite da bi vam se otvorio ovaj ekran.

2 Pritisnite ili da izaberete željenu veličinu.



3 Pritisnite da se vratite u prvobitni ekran.

## Korišenje funkcije memorije

### Mere predostrožnosti za podatke o vezu

Pridržavajte se ovih mera predostrožnosti prilikom korištenja podataka o vezu koji nisu kreirani i sačuvani u ovoj mašini.

## !PAŽNJA

- Kada koristite podatke za vezu koji nisu naše originalne mreste, konac može da pukne a igla da se slomi, dok radite previsoko finom gustinom boda ili dok vezete tri ili više preklapajućih bodova. U tom slučaju koristite jedan od naših originalnih sistema za dizajn podataka da biste editovali parametre veza.

### ■ Vrste datoteka koje mogu da se koriste

- Sa ovom mašinom mogu da se koriste samo datoteke podataka za vezu .pes, .phc i .dst. Korišćenje podataka koji nisu sačuvani pomocu naših sistema, može dovesti do kvara vaše mašine za vezu.

### ■ Vrste USB medija koji mogu da se koriste

Podaci o bodovima mogu se sačuvati na USB flešu bilo koje veličine i u svakom se sačuvanju kad god vam zatrebaju.



#### Napomena

- Brzina obrade može se razlikovati u zavisnosti od količine uskladištenih podataka.
- Na ulaz ove mašine može da se poveže samo USB fleš disk.
- Lampica za pristup postaje crvena posle ubacivanja USB fleša. Biće potrebno oko 5 do 6 sekundi da uređaj prepozna drujvu. (Vreme se razlikuje u zavisnosti od USB fleša koji koristite).
- Za dodatne informacije pogledajte uputstvo za upotrebu koje ste dobili uz kupljeni USB fleš.



#### Napomena

- Foldere za sačuvanje podataka, najbolje je da napravite na računaru.

### ■ Mere opreza pri kreiranju podataka na računaru

- Ako ime datoteke/fasikle za vezu ne sadrži slova, naziv sadrži posebne karaktere, datoteka se neće prikazati. Ako se to dogodi, preimenujte datoteku/folder. Preporučujemo upotrebu 26 slova abecede (velika i mala slova), te brojeve od 0 do 9, "-" i "\_".

Ako su izabrani podaci o vezu veci od 18 cm x 13 cm, mustarice se prikazuju zarotirana za 90 stepeni kada se učitavaju i nakon rotiranja za 90 stepeni, podaci o vezu vecem od 18 cm ne mogu da se koriste.  
(Svi dizajni moraju biti unutar veličine polja dizajna 18 cm x 13 cm).

Neće se prikazati ni jedna datoteka sačuvane sa brojem bodova ili brojem boja koje prekoračuju navedena ograničenja. Kombinovani dizajn ne sme da premaši maksimalni broj od 200.000 bodova ili maksimalni broj 125 promena boje (gornji broevi su približni, u zavisnosti od ukupne veličine dizajna).

Koristite jedan od naših softverskih programa za dizajn da biste editovali mustaricu tako da zadovoljava ove specifikacije.

Svi podaci o vezu uskladišteni u fasikli kreirano na USB flešu, mogu se preuzeti u bilo kom trenutku.

Ukoliko je jedinica za vezu nije prijavljena, mašina će prepoznati podatke o vezu.

E

VEZENJE

## uvanje mustri u memoriji mašine

Sa uvanjem u memoriju mašine sve vezene mustru koje ste editovali ili one koje ste stvorili na primer, vaše imena, rotirane mustru ili one kojima ste promenili veličinu, mustru kojima je promenjen položaj, i druge. U memoriju mašine može da stane oko 1 MB sa uvanog materijala.



### Napomena

- Nikad ne isključujte mašinu iz struje dok je prikazan ekran „Saving...”, jer mustra neće biti sa uvana. Uvek sačekajte da se završi proces uvanja fajla, pa tek onda isključite uređaj.

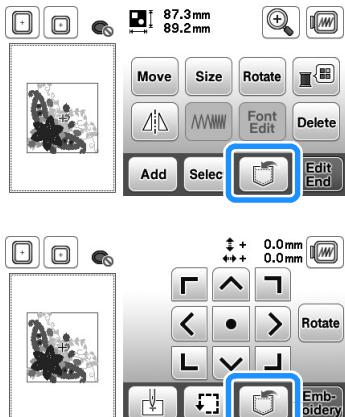


### Podsetnik

- Potrebno je nekoliko sekundi da se fajl snimi u memoriju mašine.
- Na strani E-34 objašnjeno je kako da pozovete sa uvanu mustru.

1

Pritisnite kada se mustra koju želite da sačuvate nalazi na ekranu za uređivanje ili onom za podešavanje veza.



2

Pritisnite

Pritisnite kad želite da se vratite na provodični ekran bez uvanja fajla.



→ Prikazuje se ekran „Saving...”. Kada je mustra sačuvana, ekran se automatski vraca na provodični.

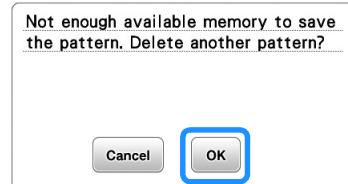
### Ako se memorija napuni

Ako se pojavi ovaj ekran, sačuvajte ili mustru koju želite da sačuvate prevelika, pa uređaj ne može da je sačuva. U tom slučaju, potrebno je da nešto izbrisete iz memorije da biste mogli da snimite trenutnu mustru.

1

Pritisnite

Pritisnite da se vratite na originalni ekran bez uvanja fajla.

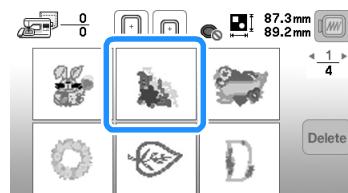


→ Mašina prikazuje trenutno sačuvan datoteku.

2

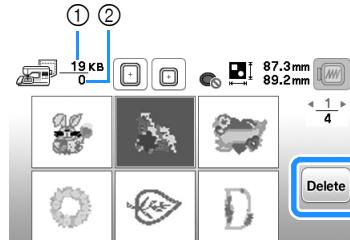
Izaberite mustru koju želite da obrišete.

Pritisnite da biste se pomerili na prethodnu, odnosno, sledeću stranicu.



3

Pritisnite



- Količina memorije koju zauzima mustra koju želite da obrišete
- Količina memorije mašine

4

- Ako odlučujete da ne obrištete mustru, pritisnite tastu .



→ Prikazuje se ekran „Saving...”. Kada je mustra sačuvana, ekran se automatski vraca na provodični.



## Podsetnik

- Ako je nakon brisanja mustre ostalo dovoljno memorije, mustra koju želite da sa uvate biće automatski sa uvana. Ako posle brisanja ipak ne ostane dovoljno memorije, ponovite prethodne korake da biste izbrisali još jednu mustru iz memorije uređaja.
- Snimanje datoteke traje nekoliko sekundi.
- Na strani E-34 pronađete detalje o pozivanju mustre iz memorije.

## Uvanje mustri veza na USB fleš memoriju

Kad želite da prebacite neke mustre iz memorije uređaja na USB fleš, ubacite USB u za to namenjen otvor na mašini.

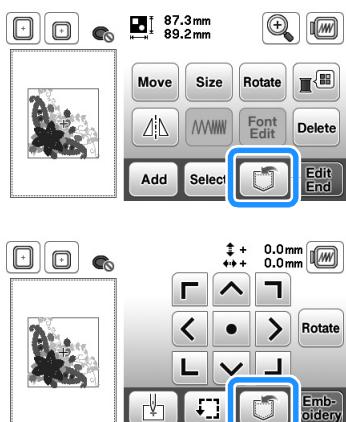


### Napomena

- USB fleš memoriju možete kupiti bilo gde, međutim, postoji neke vrste koje možda neće biti kompatibilne s ovim uređajem. Za više informacija, posetite našu veb-stranicu.
- USB možete ubaciti ili izvaditi iz uređaja u bilo kom trenutku osim dok snimate ili brišete fajlove.

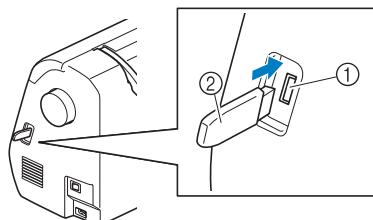
1

Pritisnite  kada se mustra koju želite da sa uvate nalazi na ekranu za editovanje ili onom za podešavanje veza.



2

Ubacite USB fleš u za to namenjen otvor na mašini, onako kako je prikazano na slići.



1 USB otvor

2 USB fleš memorija



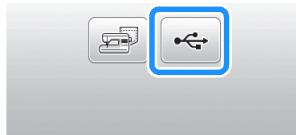
### Napomena

- Brzina obrade može se razlikovati u zavisnosti od količine podataka.
- U ulaz za USB ne ubacujte ništa osim USB fleša. U suprotnom, USB fleš može da se ošteti.

3

Pritisnite 

Pritisnite  da se vratite na prvobitni ekran bez uvanja datoteke.



→ Pojavljuje se ekran "Saving..." im datoteka bude sa uvana, ekran se automatski vraća na prvobitni.

→ Mustra će biti sa uvana u fasciklu sa oznakom „bPocket“.



### Napomena

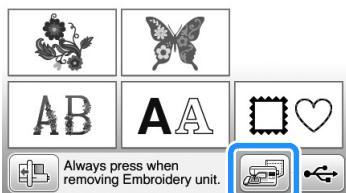
- Nemajte stavljati ili uklanjati USB fleš dok traje proces snimanja, jer ćete izgubiti deo ili celu mustru koju želite da sa uvate.



VEZENJE

## Pozivanje sa uvane mustra iz memorije ure aja

1 Pritisnite 

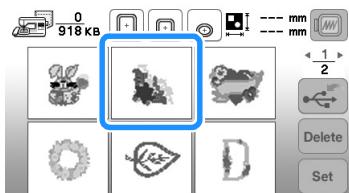


→ Mašina prikazuje sve dosad sa uvane mustra.

2 Pritisni te taster mustra koju želi te da pozovete.

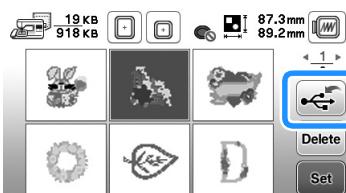
Pritisnite  da se pomerite da prethodnu/slede u stranu.

Pritisnite  kad želi te da izaete iz trenutnog menija.



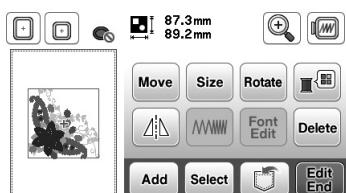
### Podsetnik

- Izabranu mustru možete sa uvati direktno na USB memoriju pritiskom na taster .



3 Pritisnite 

→ Pojavljuje se ekran za editovanje mustri.



4 Podesi te sve parametre onako kako želite i zaponi te vezenje.

## Pozivanje mustra sa uvane na USB memoriji

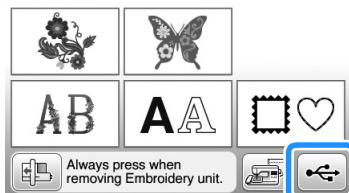
Sa uvane mustra možete pozvati direktno iz USB memorije. Važno je da pre nego što sa uvate neku datoteku, odrediti te njeni mesto u memoriji i date joj adekvatni naziv, da biste je kasnije lakše pronašli.

### Napomena

- Brzina obrade može da varira u odnosu na koliko inu sa uvanim podataka.

1 Ubadi te USB u za to odgovaraju i otvor na mašini. Vidi sliku na strani E-33.

2 Pritisni te 

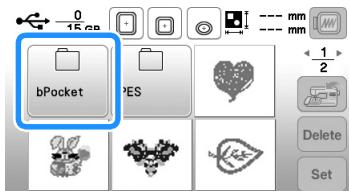


→ Prikazuju se sve fasikle sa sa uvanim mustrama.

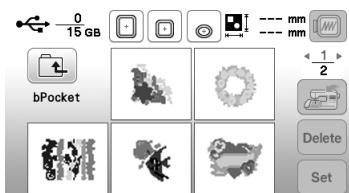
3 Izaberite željenu fasciklu. Kad pronađete mustru koju želi te da pozovete, pritisni te njen taster.

Pritisnite  da se pomerite da prethodnu/slede u stranu.

Pritisnite  kad želi te da izaete iz menija bez pozivanja mustri.



Prikazuju se sve mustra koje se nalaze u toj fasikli.



Prikazuje se naziv fasikle ili putanja do trenutnog foldera. Unutar foldera, prikazuju se nazivi svih sa uvanih mustri.

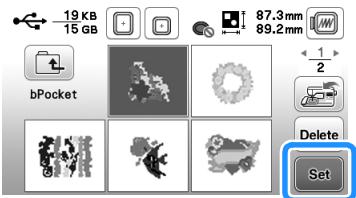
Foldere ne možete napraviti na mašini. To je moguće uraditi jedino na računaru.

4 Pritisni te taster mustra koju želi te da pozovete.

Pritisnite  kad želi te se pomerite da prethodnu ili slede u stranicu.

Pritisnite  da se vratite na prvobitni ekran.

**5** Pritisnite **Set**

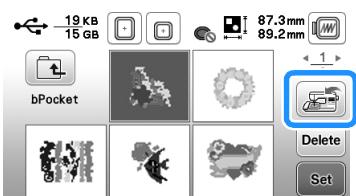


Pritisnite **Delete** da obrišete mustru iz USB memorije.

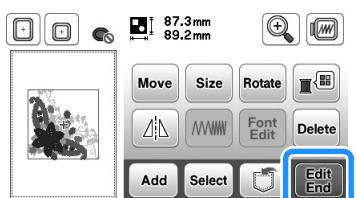
→ Prikazuje se ekran za editovanje mustri.

## Podsetnik

Izabranu mustru možete sa učvati pritiskom na taster . Ona će tada ostati u memoriji mašine.

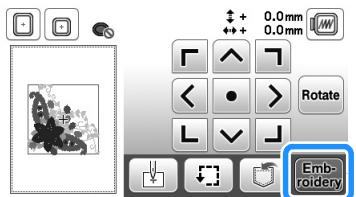


**6** Ako želi te, editujte mustru, pa pritisnite **Edit End**



→ Prikazuje se ekran za podešavanje mustre.

**7** Pritisnite **Embroidery**



→ Prikazuje se ekran za vezenje.





# Dodatak

Ovaj odeljak pruža važne informacije za rukovanje mašinom. Molimo vas da pažljivo pročitate sve priložene savete i uputstva da biste pronašli smernice za rešavanje problema, kao i kako da održavate mašinu u najboljem mogućem stanju. O ovom odeljku stranice su obeležene slovom „A“.

## Poglavlje 1 ODRŽAVANJE I REŠAVANJE PROBLEMA.....A2

---

# Poglavlje 1 ODRŽAVANJE I REŠAVANJE PROBLEMA

## Pravilno održavanje

### Pravilno podmazivanje

Da bi se sprečilo bilo kakvo oštećenje mašine, podmazivanje mora obaviti ovlaštena osoba.

Mašina je fabrički podmazana tako da može nesmetano da radi, te je nije potrebno dodatno podmazivati, već samo povremeno.

Međutim, ako se između dva podmazivanja desi da ne možete da okrenete zamajac (ili se on teško okreće) ili ujete neobičan zvuk, smesta zaustavite mašinu i pozovite ovlaštenog prodavca ili servis za "Brother" šivaču mašine.

### Mere opreza u vezi s mestom držanja mašine

Ne držite mašinu ni na jednom od navedenih mesta, jer se u suprotnom na mašini mogu pojaviti oštećenja, redom, izazvana ronom od kondenzacije.

- Na mestu s ekstremno visokom temperaturom
- Na mestu s ekstremno niskom temperaturom
- Na mestu s velikim promenama temperature
- Na mestu s mnogo vlage ili isparjenja
- U blizini plamena ili grejnjog tela
- Na otvorenom ili na direktnom suncu
- Na mestu s mnogo prašine



#### Napomena

- Da biste produžili radni vek svoje mašine, nemajte je dugo ostavljati izvan upotrebe, ali iako ne nameravate da je koristite izvesno vreme, povremeno je uključite i prošepajte nekoliko bodova.

### iš enje LCD ekrana

Ako se ekran zaprli, nežno ga obrisite mekom krpicom, ne koristite i nikakvo sredstvo za iščišenje.



#### Napomena

- Nikad ne istrite ekran vlažnom krpom!



#### Podsetnik

- Ekran povremeno može da se zamagli od kondenzacije, ali to je normalna pojava i ne treba da vas zabrinjava. Ekran će se sam izbistriti posle nekog vremena.

### iš enje površine mašine

Ako se mašina isprila, prebrisite je dobro oči, enom vlažnom krpicom natopljenom blagim sredstvom za iščišenje. Po završetku iščišenja, prebrisite je još jednom suvom krpom.

## !PAŽNJA

Pre iščišenja mašine, obavezno isključite strujni priključak iz struje! U suprotnom, postoji rizik od električnog udara.

### iš enje unutrašnjosti unka

U unutrašnjosti unka mogu da se nakupaju estice tkanine i prašine, zbog čega ćešvenje biti otežano. Zato je važno da povremeno očistite ovaj deo.

- 1 Pritisnite taster za podizanje/spuštanje igle da podignite iglu.
- 2 Isključite mašinu.
- 3 Izvadite električni kabel iz utičnice s desne strane mašine za vez.

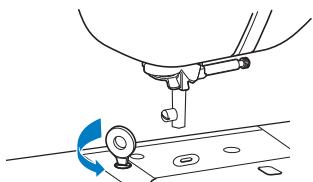
## !PAŽNJA

Izvadite električni kabel iz utičnice s desne strane mašine svaki put kada je brišete ili obavljate bilo koju radnju iščišenja.

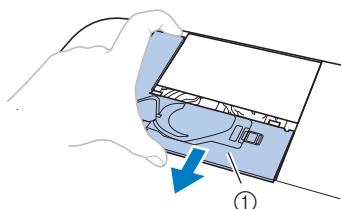
- 4 Uklonite iglu i stopicu za vez.
- 5 Za više detalja pogledajte „Zamena igle“ u odeljku „Osnovne operacije“ i „Zamena stopice za vez“ na stranicama A-5.
- 6 Uklonite jedinicu za vez.
- 6 Skinite poklopac u obodne ploče.

■ Ako je poklopac ubodne ploče pričvršćen šrafom.

- Odvrtite šraf odvijajući u obliku diska kog imate u priloženom priboru.



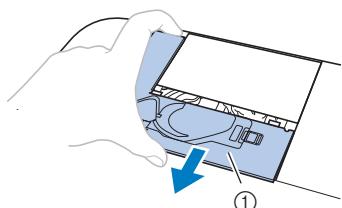
- Uhvatićete poklopac s oba kraja, pa ga povuci te ka sebi (videti strelicu).



① Poklopac ubodne ploče

■ If there is no screw in the needle plate cover

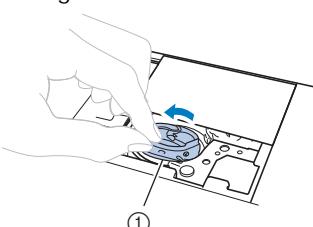
- Grasp both sides of the needle plate cover, and then slide it toward you.



① Poklopac ubodne ploče

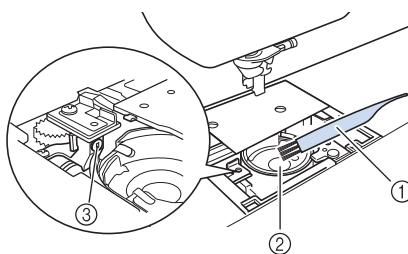
Izvadite unak/ležište špulne.

- Uhvatićete unak s dva prsta, okrenite ga u smjeru strelica i izvucite ga iz mašine.



① unak

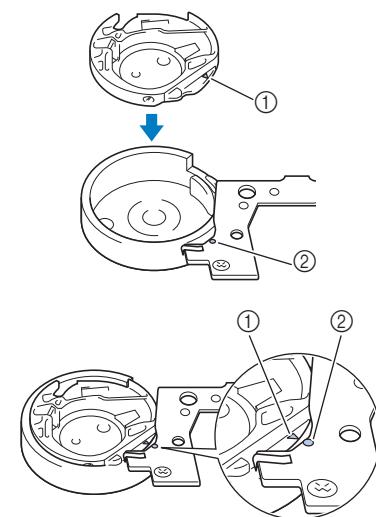
- Oštite unutrašnjost ležišta etkicom ili ga usisajte pomoću tankog nastavka na usisivaču.



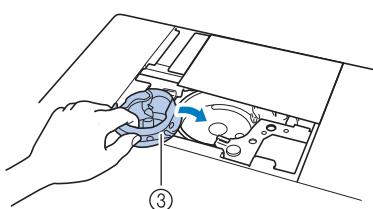
① etkica  
② unak  
③ Senzor donjeg konca

- unak se ne podmazuje!

- Vratite unak na mesto, tako da se oznaka na njemu poklopi s oznakom u ležištu (videti sliku).



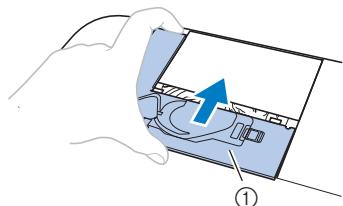
Oznaka trougla treba da se poklopi s oznakom kružnog.



1 Oznaka trougla  
2 Oznaka kružnog  
3 unak

A

- 10** Vratite poklopac ubodne ploče na isti način kako ste ga skinuli, samo u suprotnom smeru.



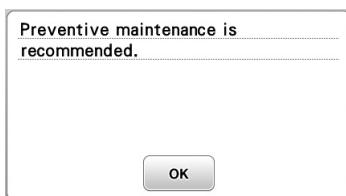
① Poklopac ubodne ploče

## !PAŽNJA

Nikad ne koristite oštećen unak ili špulju, jer to može da prouzrokuje brojne probleme u procesu vezenja, ali i oštećenje mašine.

Ako je potrebno da nabavite nov unak, обратите se ovlaštenom prodavcu.

### Re -dve o poruci za preventivno održavanje

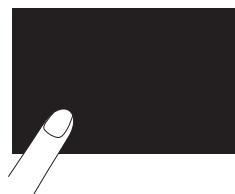


Kada se pojavi ova poruka, preporučujemo da svoj uređaj odnesete ovlaštenom distributeru kompanije Brother ili najbližem Brother ovlaštenom servisnom centru radi redovnog održavanja. Iako će ova poruka nestati i uvećajte da nastaviti da radi kada pritisnete taster OK, poruka će se prikazati još nekoliko puta, sve dok se ne obavi odgovarajuće održavanje. Nemojte je zanemariti, budući da ete redovnim održavanjem produžiti životni vek mašine i omogućiti njen besprekoran rad.

### Dodirni panel ne radi kako treba

Ako ekran ne reaguje kako bi trebalo kada dodirnete taster (uređaj ne izvršava operaciju ili izvodi neku drugu), sledite določene korake da biste izvršili odgovarajuća podešavanja.

- 1** Dok držite prst na ekranu, isključite mašinu na glavnem prekidaču i potom je opet uključite.

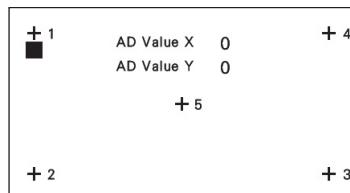


→ Pojavljuje se ekran za podešavanje dodirnog panela.

- 2** Lagano dodirnite centar svakog +, redosledom od 1 do 5.

#### Napomena

- Ne pritiskajte prejako ekran! U suprotnom može doći do oštećenja.



- 3** Isključite mašinu na glavnem prekidaču i odmah zatim je ponovo uključite.

#### Napomena

- Ako ni posle podešavanja ekrana on i dalje ne reaguje ili niste uspeli da obavite podešavanje, обратите se ovlaštenom distributeru Brother proizvoda.

### Zvučni signali

Svaki put kada pritisnete taster, učete jedan zvučni signal. Ako se izvrši neta na operacija, učete dva ili tri zvuka na signala.

- Ako izvršite ispravnu operaciju  
Mašina se oglašava jednim zvučnim signalom.
- Ako izvršite neispravnu operaciju  
Mašina se oglašava s dva ili tri zvuka na signala.
- Ako se mašina zaključa, na primer, zato što je konac zapetljana  
Mašina se oglašava zvučnim signalima tri sekunde i posle toga se automatski zaustavlja.

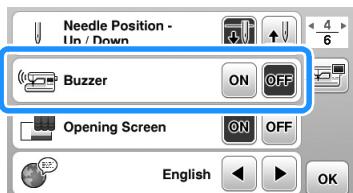
Obavezno provjerite uzrok greške i ispravite je pre nego što nastavite s radom.

## ■ Otkazivanje zvučnog signala

1 Pritisnite da otvorite ekran za podešavanje.

2 Otvorite stranu 4.

3 Podesite "zujalicu" na OFF (isključeno).



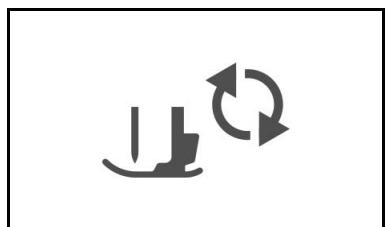
## Zamena stopice za vez

### !PAŽNJA

- Koristite samo stopice dizajnirane posebno za ovu mašinu. Upotreba bilo koje druge stopice može dovesti do povrede ili oštećenja mašine.

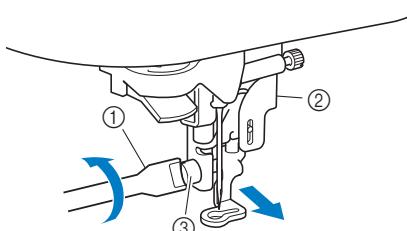
1 Pritisnite (taster za podizanje i spuštanje igle) jednom ili dva puta da biste podigli iglu.

2 Pritisnite .  
→ Ekran se menja i svi operativni tasteri se zaključavaju, osim tastera .



3 Podigni te polugu stopice.

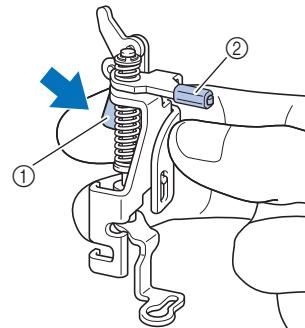
4 Odvri te odvijačem šraf na nosu u stopicu, pa pažljivo ukloni te stopicu.



1 Odvijač  
2 Nosa stopice  
3 Šraf na nosu u

5 Uhvatite novu stopicu desnom rukom, kako je prikazano na slići.

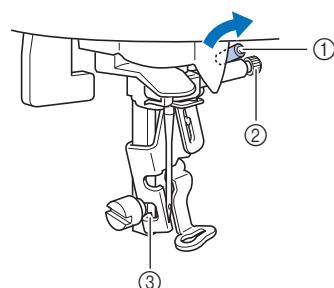
Držite stopicu kažiprstom pridržavaju i je sa strane na kojoj se nalazi poluga.



① Poluga

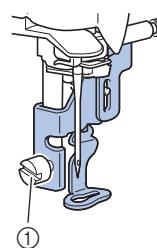
② Ručica stopice za vez

6 Dok prstom pritiskeate ručicu, namesti te polugu preko vijka igle, a zatim namesti te zavrtenji držača stopice u urez da biste pri vrstili stopicu na nosu stopice.



7 Zavrni te šraf (1) na nosu u stopicu.

Stopica za vez mora da stoji u savršeno uspravnom položaju.



8 Polako spusti te polugu stopice.

9 Podigni te i spusti te polugu dva-tri puta da biste se uverili da je stopica pravilno postavljena.

10 Pritisnite da biste otključali sve radne tastere.

A

## Rešavanje problema

Ako mašina prestane pravilno da radi, proverite sledeće moguće probleme pre nego što pozovete servis. Vecinu problema možete sami da rešite. Ako vam je potrebna dodatna pomoć, Brother Solutions Center nudi najnovija testa pitanja i savete za rešavanje problema.

Posetite nas na našoj veb-stranici „<http://support.brother.com/>“. Ako se problem nastavi, обратите се свом продавцу или најближем ovlašćenom Brother servisnom centru.

### Spisak mogućih problema

#### ■ Pre po etka rada

Simptom	Mogući uzrok	Rešenje	Strana
Ne možete da uvedete konac u mašinu	Igra nije postavljena u pravilan položaj.	Pritisnite taster za pozicioniranje igle da biste je podigli u gornji položaj.	B-4
	Igra nije pravilno namontirana.	Ponovo namontirajte iglu.	B-23
	Igra je tupu ili iskrivljena.	Zamenite iglu.	B-23
	Gornji konac nije pravilno uveden u mašinu.	Uklonite konac, pa ga ponovo uvedite, slijedeći korake iz odgovarajućeg poglavlja.	B-19
	Kukica na uvlaka u koncu je iskrivljena i ne može da proturi konac kroz usicu igle.	Obratite se ovlašćenom prodavcu ili naјближем Brother servisu.	-
	Ručica uvlaka u koncu ne može da se pomjeri ili ne eda se vrati u prvobitni položaj.	Obratite se ovlašćenom prodavcu ili naјближем Brother servisu.	-
Donji konac ne može lepo da se namota na špulnu	Konac nije pravilno provučen kroz vodilicu za namotavanje konca.	Sprovedite pravilno konac kroz vodilicu za namotavanje konca.	B-16
	Konac koji je izvučen, nije pravilno namotan na špulnu.	Namotajte 5-6 krugova izvucenog konca na špulnu u smeru kretanja kazaljke na satu.	B-16
	Prazna špulna nije pravilno postavljena na vreteno.	Postavite špulnu na vreteno i pažljivo je okrenite dok ne "legne" na mesto.	B-14
Tokom namotavanja špulne, konac se obmotao oko vretena ili ispod špulne.	Niste pravilno namotali donji konac na špulnu. Tokom postavljanja špulne, verovatno je niste pravilno gurnuli u unak.	Prvo uklonite konac koji se obmotao oko vretena, pa ponovo namontirajte konac. Pri ponovnom namotavanju konca, rukovodite se slikama na vrhu mašine.	B-14
Donji konac ne može da se izvuci.	Špulna nije pravilno postavljena.	Izvadite špulnu, pa je pravilno postavite.	B-17
Nema signalna na ekranu.	Nije uključen glavni prekidač.	Uključite glavni prekidač (postavite ga na ON).	B-8
	Uticaj nije uključen u napajanje električne struje.	Uključite mašinu u struju.	B-8
Ekran je zamagljen.	Pojavila se kondenzacija.	Šajkajte malo, ekran će se sam razbistriti.	-
Operativni tasteri ne reaguju.	Taster morate pritisnuti jagodicom prsta (ne noktom, dlovkom ili dok nosite rukavice).	Pritisnite taster jagodicom prsta. Ako koristite ta-pen, proverite da li je kompatibilna sa osetljivošću u tastera na mašini.	B-4
Operativni tasteri ne reaguju ili su previše osetljivi na dodir.	Osetljivost je podešena prema potrebama drugog korisnika.	Podesite osetljivost tastera prema svojim potrebama.	B-12

Simptom	Mogu i uzrok	Rešenje	Strana
Ne uključuje se signalna lampica.	Lampica je oštećena.	Obratite se ovlašćenom prodavcu ili najbližem Brother servisu.	-
	U meniju za podešavanje, svetlo je podešeno na "OFF".	Promenite podešavanje na "ON".	B-11
Jedinica za vez ne radi.	Jedinica za vez nije pravilno postavljena.	Pravilno postavite jedinicu za vez.	B-26
	Okvir za vez je pri vršen pre nego što je jedinica inicijalizovana.	Uklonite okvir za vez, a zatim pravilno izvršite postupak inicijalizacije.	B-27

## ■ U toku rada

Simptom	Mogu i uzrok	Rešenje	Strana
Mašina ne radi.	Niste pritisnuli Start/Stop taster.	Pritisnite Start/Stop taster.	B-4
	Vreteno za namotavanje špulne je u desnom položaju.	Pomerite vreteno uлево.	B-14
	Niste izabrali nijednu mustru.	Izaberite mustru ili motiv.	B-35
	Stopica nije spuštena.	Spusnite stopicu.	B-2
Igra se krivi i puca.	Igra je nepravilno postavljena.	Pravilno postavite iglu.	B-23
	Šraf na nosu u igle nije dobro zategnut.	Zategnite šraf na nosu u igle.	B-23
	Igra je tupa ili iskriviljena.	Zamenite iglu.	B-23
	Neodgovarajuća kombinacija igle, konca i tkanine.	Prilagodite konac i iglu prema vrsti tkanine.	B-23
	Gornji konac je previše zategnut.	Smanjite zategnutost gornjeg konca.	E-26
	Povukli ste tkaninu tokom rada.	Nemojte povlačiti tkaninu, samo je vodite rukom.	B-14
	Oko otvora na ubodnoj ploči postoji ogrebotine.	Zamenite ubodnu ploču ili se konsultujte s ovlašćenim prodavcem Brother proizvoda.	-
	Postoje ogrebotine na stopici.	Zamenite stopicu ili se konsultujte s ovlašćenim prodavcem Brother proizvoda.	A-5
	Na špulni postoji ogrebotine ili oštećenja.	Zamenite špulnu.	A-2
	Igra je oštećena.	Zamenite iglu.	B-23
	Niste upotrebili špulnu dizajniranu za ovu mašinu.	Koristite samo špulne koje ste dobili u priloženom priboru.	B-14
	Gornji konac nije pravilno uveden.	Ponovo uvedite gornji konac prateći odgovarajuće korake.	B-19
	Donji konac nije pravilno namotan.	Ponovo namotajte donji konac.	B-17
	Stopica nije pravilno postavljena.	Skinite stopicu, pa je pravilno namontirajte.	A-5
Igra stalno puca.	Niste postavili stabilizator ispod tkanine.	Postavite stabilizator (flizelin ili neki drugi).	B-29
	Donji konac nije pravilno namotan na špulnu.	Pravilno namotajte donji konac na špulnu.	B-14

A

Simptom	Mogu i uzrok	Rešenje	Strana
Gornji konac stalno puca.	Niste pravilno postavili gornji konaci ili ste upotrebili pogrešan poklopac za kalem.	Ponovo postavite gornji konaci i proverite da li poklopac odgovara veličini kaleme.	B-19
	Konac je krt ili zapetljан.	Upotrebite nov kalem konca.	-
	Zategnutost gornjeg konaca je prejaka.	Smanjite zategnutost gornjeg konaca.	E-26
	Konac se negde zapetljao.	Odsedite konac, uklonite sve njegove ostatke, pa ga ponovo uvedite u mašinu.	A-2
	Igra je okrenuta naopako, savijena je ili tupa.	Postavite iglu kako treba ili je zamenite.	B-23
	Igra je nepravilno postavljena.	Pravilno postavite iglu.	B-23
	Stopica je oštećena.	Zamenite stopicu ili se konsultujte s ovlašćenim prodavcem Brother proizvoda.	A-5
	Špulna je oštećena ili izgredjana.	Zamenite špulnu (koristite samo one koje su namenjene za ovu mašinu).	A-2
	Igra i konac ne odgovaraju izabranoj tkanini.	Prilagodite iglu i konac tkanini.	B-23
	Tokom procesa vezenja, konac se zapetljava.	Ponovo uvedite oba konaca.	B-17, B-19
Konac se zapetljava s nali ja tkanine.	Niste upotrebili špulnu dizajniranu za ovu mašinu.	Uvek koristite špulne koje ste dobili uz mašinu, odnosno, one koje su dizajnirane za ovaj model.	B-14
	Nije dobro uveden gornji konac.	Proverite korake za uvođenje gornjeg konaca, pa ponovo uvedite konac u mašinu. Vodite računa da je stopica podignuta, zatim pravilno podešite zategnutost.	B-19
Gornji konac je prezategnut.	Igra i konac ne odgovaraju izabranoj tkanini.	Prilagodite iglu i konac tkanini koju koristite.	B-23
	Donji konac nije pravilno postavljen.	Izvadite špulnu, pa pravilno postavite donji konac.	B-17
Donji konac se kida.	Špulna nije dobro postavljena.	Izvadite špulnu, pa je pravilno postavite.	B-17
	Donji konac je nepravilno namotan.	Ponovo namotajte donji konac.	B-17
	Špulna je oštećena i ne okreće se pravilno.	Zamenite špulnu.	B-14
	Konac se negde zapetljao.	Izvadite špulnu, odsedite zapetljani konac, odstranite sve ostatke konaca, pa ponovo postavite špulnu.	A-2
	Niste upotrebili špulnu specijalno namenjenu za ovaj model mašine.	Uvek koristite samo špulne koje ste dobili uz mašinu.	B-14
Tkanina se nabire ili gužva.	Napravljeno uveden gornji konac ili loše namotana špulna.	Ponovo uvedite gornji konaci i proverite konac na špulni.	B-19
	Poklopac kalema konca nije dobro postavljen.	Proverite da li ste odabrali pravi poklopac, pa ako niste, ponovo ga postavite.	B-14
	Igra je tupa ili iskrivljena.	Zamenite iglu.	B-23
Bodovi su nepravilni ili preskaču.	Napravljeno uveden gornji konac ili loše namotana špulna.	Ponovo uvedite gornji konaci i proverite konac na špulni.	B-19
	Igra je tupa ili iskrivljena.	Zamenite iglu.	B-23
	Igra je okrenuta naopako.	Odvrnite iglu, pa je postavite pljosnatom stronom ka nosu u.	B-23
	Igra je oštećena ili dotrajala.	Zamenite iglu.	B-23
	Nakupilo se prijavštine ispod ubodne ploče.	O istite ležište unika etkicom i odstranite sve isto u izunutrašnjosti mašine.	A-2

Simptom	Mogu i uzrok	Rešenje	Stranica
Mašina ne veze (nema bodova).	Igla je iskrivljena ili tupa.	Zamenite iglu.	B-23
	Špulna je nepravilno postavljena u unak.	Izvadite špulnu, pa je pravilno postavite.	B-17
	Gornji konac je loše postavljen.	Ponovo uvedite gornji konac u mašinu.	B-19
Za vreme rada, uju se udni zvuk.	Nakupilo se prljavštine u zupcima transportera.	O istite zupce transportera.	A-2
	Gornji konac je nepravilno postavljen.	Ponovo uvedite gornji konac u mašinu.	B-19
	Niste upotrebili odgovaraju u špulnu.	Uvek koristite samo špulne koje ste dobili uz mašinu.	B-14
	unak ili špulna su ošte eni.	Zamenite unak ili postavite u njega novu špulnu.	A-2
Igla udara u ubodnu plo u.	Sraf na nosa u igle nije dobro zavrnut	Zategnite šraf na nosa u igle.	B-23
	Igla je iskrivljena ili tupa.	Zamenite iglu.	B-23
Zamajac se teško pokre e.	Konac se zapetljao u špulni.	Odsedite zapetljani konaci i istite ležište špulne od ostataka konca.	A-2

## ■ Po završetku vezenja

Simptom	Mogu i uzrok	Rešenje	Strana
Nepravilna zategnutost konca.	Loše postavljen gornji konac	Ponovo uvedite gornji konac u mašinu.	B-19
	Nepravilno postavljena špulna.	Ponovo postavite špulnu u unak.	B-17
	Igla i konac ne odgovaraju izabranoj tkanini.	Uskladite konaci i iglu s tkaninom koju koristite.	B-23
	Niste dobro podešili zategnutost konca.	Pravilno postavite zategnutost konca.	E-26
	Nepravilno namotan donji konac.	Izvadite špulnu i ponovo namotajte konac na nju.	B-17
	Igla je iskrivljena ili tupa.	Zamenite iglu.	B-23
	Špulna ne odgovara ovom modelu mašine	Uvek koristite samo špulne koje ste dobili uz mašinu.	B-14
Vezena mustra nije ispalila kako treba.	Konac se negde zapetljao.	Uklonite zapetljani konaci i ponovo ga uvedite u mašinu.	-
	Nije dobro podešena zategnutost konca.	Ponovo podešite zategnutost konca.	E-26
	Niste dobro ubadili tkaninu u okvir za vez.	Ako tkanina nije dobro zategnuta u okviru, mustra može ispasti loše ili može doći do skupljanja bodova. Pravilno postavite tkaninu u okvir.	B-30
	Niste zlepili stabilizator na tkaninu.	Uvek koristite materijal za stabilizaciju, posebno kod rasteđljivih i lakih tkanina, kao i kod onih grubog tkanja.	B-29
	Nisu ili okvir za vez udarili su u neki predmet postavljen u blizini mašine.	Ako tokom rada okvir za vez udari u neki predmet, to će dovesti do nepravilne mustre. Sklonite sve predmete sa radne površine.	B-28

A

Simptom	Mogu i uzrok	Rešenje	Strana
Musta za vez ne šije se pravilno.	Tkanina izvan ivica okvira ometa ruku za šivenje, tako da jedinica za vez ne može da se pomeri.	Ponovo ubacite tkaninu u okvir za vez vode i ra una da višak tkanine nigde ne zapinje, ili okrenite mustru za 180 stepeni.	B-30
	Tkanina je predebela, pa jedinica za vez ne može da se pokrene.	Postavite i pod glave nosa a debelu knjigu ili sli an predmet da podignite tešku stranu tkanine i držite ju ravni.	-
	Tkanina visi preko ruba stola.	Ako tkanina visi sa stola tokom veza, jedinica za vez se neće slobodno kretati. Postavite tkaninu tako da ne visi sa stola ili je pridržavajte rukom.	B-28
	Tkanina se zaglavila ili se zaka iila za nešto.	Zauštavite mašnu, proverite gde je tkanina zaka ena, pa je pažljivo oslobođite.	-
	Okvir za vez uklonjen je tokom rada (na primer, radi namotavanja donjeg konca ili sli no). Stopica je pomerena tokom uklanjanja ili prilikom vraanja okvira, ili je jedinica za vez pomerena.	Prilikom izvo enja bilo koje operadje, morate voditi ra una da ne pomerite stopicu, okvir ili jedinicu za vez. Ako se nešto od navedenog pomerilo, vrati te ga u prvobitni položaj.	B-33
	Stabilizator nije dobro postavljen (manji je od površine koju vezete).	Pravilno postavite stabilizator u skladu s uputstvom.	B-29
Na licu tkanine se prilikom veza pojavljuju petljice.	Loše podešena zategnutost konca.	Proverite zategnutost oba konca.	E-26
	Loša uskla enost špulne i donjeg konca.	Izaberite drugi konac ili pravilno uskladite izbor špulne i konca,	B-28

## Poruke o greškama

Kad uradite neku pogrešnu operadju, na ekranu će se prikazati poruke i saveti o tome šta treba da uradite. Pratite prikazano uputstvo. Ako pritisnete taster OK ili pravilno izvršite operadju, poruka će nestati s ekrana.

	Poruka	Razlog/rešenje
1	Doslo je do kvara. Isklju i te mašnu, a zatim je ponovo uklju i te.	Ova poruka se prikazuje ako do e do bilo koje neispravnosti. Isklju i te mašnu, a zatim je ponovo uklju i te. Ako se poruka i dalje pojavljuje, mašna možda ne radi pravilno. Obratite se svom ovlašćenom distributeru proizvoda Brother ili najbližem ovlašćenom Brother servisnom centru.
2	Nije mogu e izmeniti konfiguraciju slovnih znakova.	Poruka se pojavljuje kad postoji previše zakriviljenih i editovanih slovnih znakova.
3	Nije mogu e izmeniti font zato što odre eni slovni znak ne postoji u okviru tog fonta.	Ova poruka se pojavljuje kada promenite neko slovo u mustri i zamenite ga drugim koje ne postoji u fontu za tu mustru.
4	Ne mogu da prepoznam podatke za izabranu mustru. Podaci su možda oštećeni. Molimo isklju i te napajanje i ponovo uklju i te.	Ova poruka se pojavljuje kada pokušate da preuzmete podatke o nevaže oj mustri. Uzroci mogu biti razli iti: podaci su ošte eni ili su napravljeni pomocu sistema другог proizvo a. Isklju i te mašnu, pa je ponovo uklju i te.
5	Proverite stanje gornjeg konca.	Poruka se pojavljuje kad nešto nije u redu s gornjim koncem. Isklju i te mašnu, pa proverite da li je gornji konac dobro postavljen.
6	Podaci za ovu mustru su preveliki.	Ova poruka se prikazuje kada mustre koje ure ujete zauzimaju previše memorije.
7	Spustite polugu stopice.	Ova poruka se pojavljuje ako pritisnete neki taster (redimo Start/stop) dok je stopica u gornjem položaju.
8	Nema dovoljno memorije.	Poruka se pojavljuje kad je memorija mašine puna i mustra ne može biti sa uvana.

	Poruka	Razlog/rešenje
9	Nema dovoljno memorije. Želite li da obrišete neku mustru?	Memorija je puna i ne možete sa uvati mustru. Oslobodite prostor brisanjem neke od prethodno sa uvanih mustri.
10	Želite da pozovete i rezimirate prethodnu memoriju?	Ova poruka se pojavljuje ako je mašina tokom rada isklju ena i ponovo uklju ena. Pritisnite OK da biste vratili mašinu u stanje pre isklju enja. Sledite postupak opisan na strani E-24 da biste poravnali iglu s mustrom i nastavili da vezete.
11	Mustra prevaziđa veli inu odabranog okvira za vez.	Ova poruka se pojavljuje kada se mustra edituje ili zarotira tako da se više ne uklapa u veli inu okvira za vez.
12	Mustra prevaziđa memoriju.	Nemojte dodavati više slovnih znakova. Ova poruka se pojavljuje kad se mustra preoptereti dodavanjem linija i zato se više ne uklapa u okvir za vez.
13	Mustra se proteže na spoljnju stranu okvira za vez. Ova funkcija trenutno ne može da se koristi.	Ova poruka se pojavljuje kada se na mustri pove aju slova ili joj se promeni položaj iz vertikalne u horizontalnu, pa izlazi iz okvira veza.
	Preporu ujemo preventivni servis	Poruka se pojavljuje kad mašinu treba podmazati i eventualno izvršiti neka preventivna podešavanja. Odnesite je u najbliži Brother servis
15	Odabранo polje mustre proteže se na spoljnju stranu okvira za vez.	Ova poruka se pojavljuje kada je izabrana mustra ve a od velikog okvira za vez. Smanjite veli inu uzorka ili odaberite drugu mustru.
16	Špulna e uskoro ostati bez donjeg konca.	Zaustavite mašinu i namotajte konac na špulnu.
17	Aktiviran je sigurnosni ure aj za zaustavljanje okretanja špulne.	Ova poruka se pojavljuje ako se konac zapetljia oko vretena špulne, te ona stoga ne može da se okre. Isklju ite mašinu i oslobodite špulnu.
18	 Jedinicu za vez e se pokrenuti. Sklonite ruke da se ne biste povredili.	Poruka se pojavljuje neposredno pre pokretanja jedinice za vez.
19	Svi folderi su puni.	Poruka se pojavljuje kad je memorija puna i morate da obrišete neke mustre.
20	 Aktiviran je sigurnosni ure aj. Da li je konac zapetjan? Da li je igla savijena?	Ova poruka se prikazuje kada se motor zaklju a zbog zapletenog konca ili iz drugih razloga povezanih sa koncem i iglom.
21	Uklju ena je mustra koja ne može biti sa uvana na USB flešu. Sa uvajte mustru u memoriju ure aja.	Neke mustre nije mogu e sa uvati na USB flešu zbog nekih posebnih karakteristika. Njih sa uvajte u memoriju mašine.
22	Ne možete upotrebiti ovu mustru.	Poruka se pojavljuje kad pokušate da pozovete mustru koja ne može da se upotrebti na ovoj mašini.
23	Ne možete upotrebiti USB fleš memoriju.	Ova poruka se prikazuje kada pokušate da koristite nekompatibilni medij.
24	Greška na USB flešu.	Ova poruka se prikazuje kada do e do greške sa USB fleš memorijom.
25	Ubadite USB fleš memoriju.	Poruka se pojavljuje kad pokušate da pozovete ili sa uvate mustru pre nego što se završi u itavanje sadržaja USB-a.
26	<b>F**</b>	Ako se na LCD-u pojavi poruka o grešci „F **“ dok se mašina koristi, možda je u kvaru. Obratite se ovlašćenom prodavcu ili najbližem ovlašćenom servisnom centru kompanije Brother.

## Nadogradnja softvera mašine pomo u USB fleš drajva

Mozete koristiti USB fleš drajv za nadogradnju softvera svog ureja. Kada je program za nadogradnju dostupan na našoj veb-stranici na adresi „<http://support.brother.com/>“, preuzmite datoteke sledećih uputstava na veb-lokaciji i korake u nastavku ovog teksta.



### Napomena

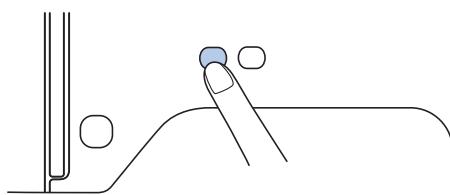
- Kada koristite USB fleš drajv za nadogradnju softvera, provjerite da li se na njemu nalaze još neki podaci osim onih potrebnih za nadogradnju. Ako postoje, obrišite ih.
- Datoteka za nadogradnju može se učitati sa USB fleš drajva bilo koje veće inove.



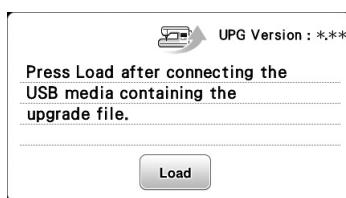
### Napomena

- Kada se softver mašine nadograđuje, ranije sačuvane postavke mogu biti izbrisane.

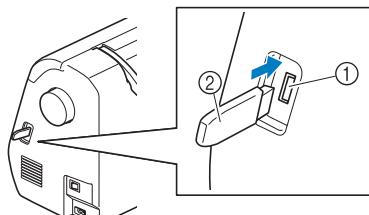
**1** Uključite mašinu dok držate pritisnut taster za podizanje i spuštanje igle.



→ Povravljuje se ovakav ekran.



**2** Ubacite USB u otvor na mašini. Zapamtite, na USB-u treba da se nalaze samo fajlovi za nadogradnju!



1 USB ulaz  
2 USB fleš drajv



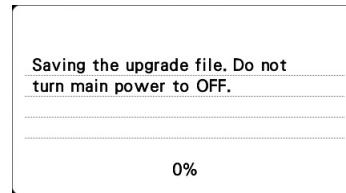
### Napomena

- Kada koristite USB fleš opremljen indikatorom pristupa, indikator pristupa će po eti dva trepoći nakon umetanja medija u uređaj i može proći oko 5 do 6 sekundi pre nego što medij bude prepoznat. (Vremensko trajanje varira u zavisnosti od vrste USB fleša).



Pritisnite **Load**

– Povravljuje se ovakav ekran:

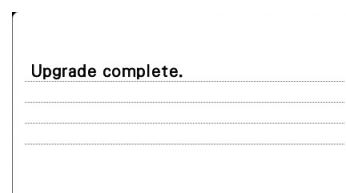


### Napomena

- Ako je došlo do greške, pojaviće se tekstualna poruka o vrsti greške. U ovom trenutku isključite mašinu, a zatim ponovo započnete postupak po evši od koraka 1.



**4** Kad se pojavi ovakav ekran, nadogradnja softvera je završena.



**5** Uklonite USB fleš nakon isključivanja uređaja, a zatim ponovo uključite mašinu.



Poseti te nas na našoj veb-stranici <http://support.brother.com/>  
gde možete dobiti podršku za proizvode i odgovore na najčešće  
postavljana pitanja (FAQ).

English  
888-L90/L91/L93/K90/K92



XG5444-201②